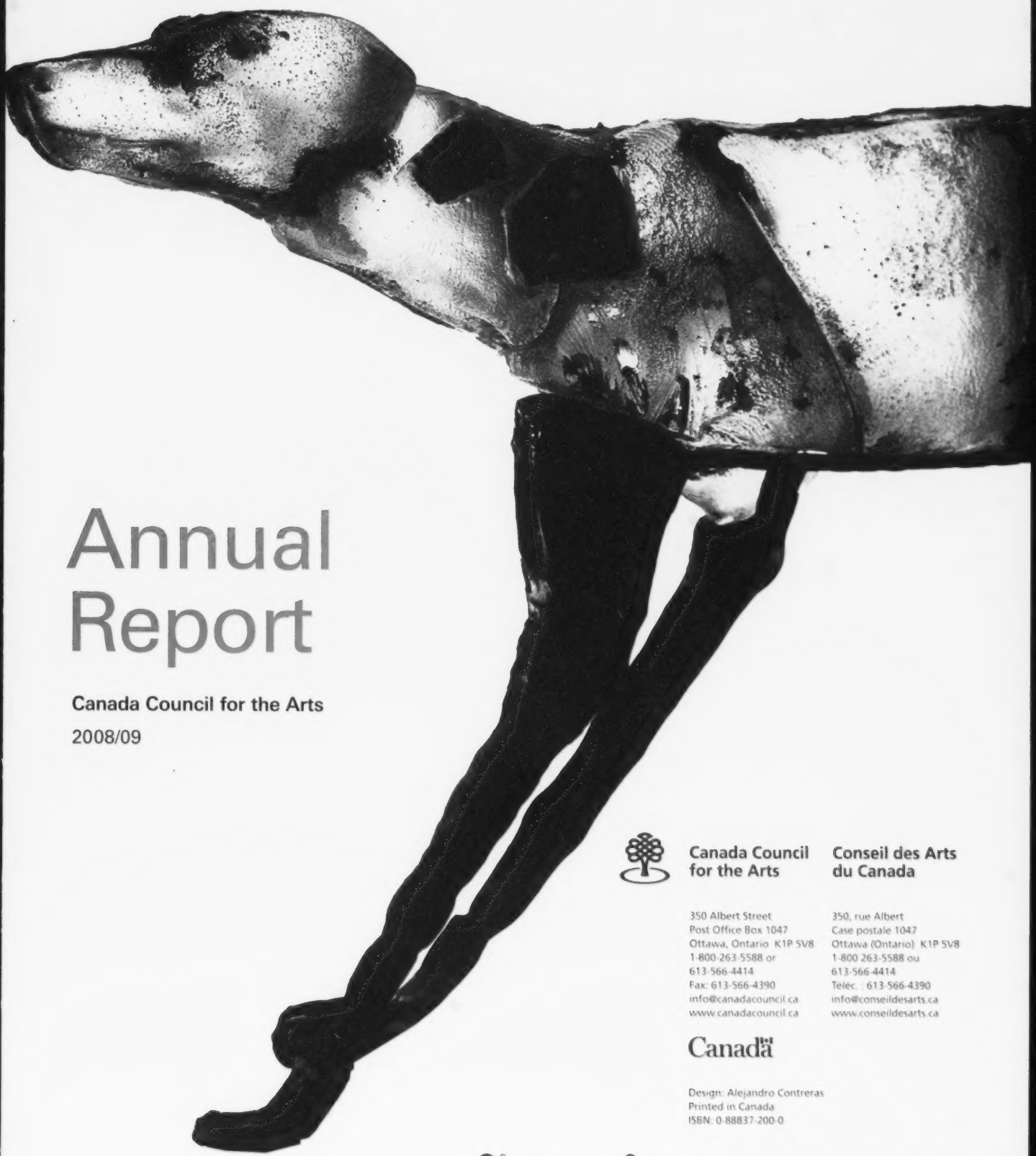
Annual Report

Canada Council for the Arts

2008/09

Canada Council for the Arts | Conseil des Arts du Canada

Kevin Lockau, work in progress, sand cast glass, forged steel, granite. Photo: Martin Lipman



Annual Report

Canada Council for the Arts

2008/09

Canada Council for the Arts

350 Albert Street
Post Office Box 1047
Ottawa, Ontario K1P 5V8
1-800-263-5588 or
613-566-4414
Fax: 613-566-4390
info@canadacouncil.ca
www.canadacouncil.ca

Conseil des Arts du Canada

350, rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8
1-800 263-5588 ou
613-566-4414
Telec. : 613-566-4390
info@conseildesarts.ca
www.conseildesarts.ca

Canada

Design: Alejandro Contreras
Printed in Canada
ISBN: 0-88837-200-0

Recycled
Supporting responsible use of forest resources
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-003284
© 1996 Forest Stewardship Council

The 52nd Annual Report of the Canada Council for the Arts and supplementary information on grants, services and awards are available on the Council's website.

The Canada Council for the Arts is a federal Crown corporation created by an Act of Parliament in 1957 "to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts."

The Council offers a broad range of grants (6,168 in 2008-09) and services to professional Canadian artists and arts organizations in music, theatre, writing and publishing, visual arts, dance, media arts and integrated arts. It further seeks to raise public awareness of the arts through its communications, research and arts promotion activities.

The Council also awards prizes and fellowships every year to approximately 200 artists and scholars. The Canadian Commission for UNESCO and the Public Lending Right Commission operate within the Council. The Canada Council Art Bank, which has some 17,300 works of contemporary Canadian art in its collection, rents to the public and private sectors.

The Canada Council is governed by an 11-member Board. The Chair, the members of the Board and the Director of the Council are appointed by the Governor in Council for fixed terms. The Council relies heavily on the advice of artists and arts professionals from all parts of Canada (some 800 serve annually as jurors, or peer assessors) and works in close co-operation with federal, provincial, territorial and municipal arts and cultural agencies and departments. The Council reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage; its accounts are audited by the Auditor General of Canada. The annual budget allocation from Parliament is supplemented by endowment income, donations and bequests.

Contents

Message from the Chair 4

Message from the Director 6

Management's Discussion and Analysis 8

Highlights 24

Governance 36

Financial Statements 46

Message from the Chair

Canada Council Chair Joseph L. Rotman speaking at Rideau Hall during the presentation of the Governor General's Literary Awards in December 2008.
Photo: Sgt. Serge Gouin, Rideau Hall

In August 2008, when I took up the chairmanship of the Canada Council for the Arts, my first sensation was profound admiration. I found the Council to be an organization of exceptional breadth and complexity. It was a key supporter of almost all the artistic activities in Canada that had enriched my life since my student days, and many contemporary arts practices of which I had little previous knowledge as well. It nourished a far-flung network of creative roots from urban centres to remote areas across the country. At home and abroad it was respected deeply for its leadership in the arts.

As I became more knowledgeable about the Council's internal workings, I found still more to admire. By the standards of the Canadian business world, the Council is an extraordinarily well-managed entity that, in its use of public funds, pays exemplary attention to best practices in accountability, transparency and reporting through its review and audit processes. Its information management systems are highly sophisticated and its electronic data storage and analysis are cutting edge. The Council is also blessed with the advantages of strong leadership, openness to innovation and extensive knowledge and experience at every level of its operations.

I believe that taxpayers are getting exceptional return for their dollars invested.

In finding the Council to be in almost every way a model of efficient and effective management, I was not alone. Two months before my arrival, at the Council's June 2008 Board meeting, the Auditor General of Canada delivered a positive report on the Council, the outcome of a Special Examination by her Office. The auditors examined the Council's systems and practices in the areas of grant management, governance, strategic planning, performance measurement and reporting to determine whether they ensure "that its assets are safeguarded and controlled, that its resources are managed economically and efficiently, and that its operations are carried out effectively." They investigated whether, in aiming to support artistic excellence, the Council ensures "that it awards financial support to the most deserving artists and arts organizations, and that it does so in a fair, consistent and objective manner."

In their report, the examiners concluded: "The systems and practices we examined had no significant deficiencies. In fact, the Canada Council's systems and practices have contributed to its success in several areas."

It is for many reasons, therefore, a true privilege and a source of immense pride for me to chair the Council.

I am particularly grateful to Vice-Chair Simon Brault for the insightful advice and practical support he has so unfailingly provided. I could not ask for a better partner in leadership. I thank, too, all the members of the Board for their active commitment, their clarity of focus on the Council's mandate, and their important and substantive contributions.

Director Robert Sirman impresses me over and over with his understanding of management theory and his ability to maintain a management structure that supports and encourages the Council's vision and mission. On behalf of the Board, I thank him and all his staff for their dedication and expertise. Our country is deeply indebted to you all.

Joseph L. Rotman
Chair

Message from the Director

Canada Council Director Robert Sirman (left) is shown presenting the 2008 Walter Carsen Prize for Excellence in the Performing Arts to dancer and choreographer Margie Gillis in the company of Walter Carsen (Toronto, December 2008). Photo: C. Spicer / CP Images

Demand on the Council's resources was heavy in 2008-09, due not only to natural growth in the sector but also to the stress occasioned by the world-wide economic downturn. Organizations with endowment funds suffered especially, and corporate donations were down.

How timely, then, that the government made the $30 million one-time increase in 2007-08 a permanent part of the Council's appropriation in 2008-09 – a welcome degree of financial stability in difficult times. In all, the Council received a parliamentary appropriation in 2008-09 of $182 million and awarded 6,168 grants to artists and arts organizations in 689 communities across Canada.

Funding was allocated in accordance with the five directions in the Council's *Strategic Plan 2008-11*:

1. Reinforce the Council's commitment to individual artists, working alone or collaboratively, as the core of artistic practice in Canada;

2. Broaden the Council's commitment to arts organizations to strengthen their capacity to underpin artistic practices in all parts of the country;

3. Enhance the Council's leadership role in promoting equity as a critical priority in fulfilling Canada's artistic aspirations;

4. Make partnerships with other organizations a key element in the Council's approach to advancing its mandate;

5. Enhance the Council's capacity to support the arts and implement change by strengthening its structure, staffing and services.

As also indicated in the Financial Overview, a decrease in granting for 2008-09 was offset by additional services to the arts community and greater investment in internal capacity as approved in the Strategic Plan.

A visit to Nunavut in April 2008 fulfilled my personal commitment to meet with artists in every province and territory on their home turf. These meetings impressed on me the great variety of arts practices being actively pursued across the country, and the relevance of the support provided by the Council in many different situations.

I was struck still more by seeing at close hand the importance of the Council's peer assessment system. Our program officers travel extensively, but the Council's capacity to perform effectively is heavily dependent on the professional observations and assessments of the peers who adjudicate our grant competitions (805 peers served on assessment committees in 2008-09).

On December 10, 2008 the Council held its first Annual Public Meeting – a welcome opportunity to highlight the Council's success in sustaining the cultural and artistic life of this country. This success is only possible because of the excellent work of the entire Council team, including its Board, and to all of them I extend my most sincere thanks.

Robert Sirman
Director and CEO

Strategic Directions and Performance

Extensive stakeholder consultations that informed the development of *Moving Forward: Strategic Plan 2008-11* affirmed the Council's fundamental values and its essential role as Canada's national arts council. They also identified the need for change within the organization to respond effectively to changes in Canadian society and in the arts community. For the next three years, the Council will focus on the Plan's five interrelated strategic directions.

The Council's performance against the five directions is reported in greater detail in the Corporate Scorecard that follows. Some highlights of the Council's achievements in 2008-09 follow. (Comparison is made with 2005-06 as a "base year", since the Council received one-time funding in the two intervening years that was allocated to special purposes.)

Direction 1: Individual Artists

Reinforce the Council's commitment to individual artists, working alone or collaboratively, as the core of artistic practice in Canada.

- Support increased by almost $5 million or 25.2% over 2005-06.
- Development of a web portal was initiated, to improve access to resources for professional development and networking for artists, including young artists. It is expected to be on line by 2011-12.
- In 2008-09, the total value of the Council's prizes for excellence in the arts and scholarship was $3,545,000. Celebratory activities were focused on prize presentations and promotions with the highest public impact: the Governor General's Literary Awards and the Governor General's Awards in Visual and Media Arts.

Direction 2: Arts Oganizations

Broaden the Council's commitment to arts organizations to strengthen their capacity to underpin artistic practices in all parts of the country.

- Investment in arts organizations through funding for operating grant programs increased to $89,020,000, up 19.4% over 2005-06.
- Arts organizations received project funding of $32,947,000, an increase of 19.6% over 2005-06.
- The Council provided $11,998,629 in support for activities in an international context (to individual artists and arts organizations combined), an increase of 15.4% over 2005-06.

Direction 3: Equity

Enhance the Council's leadership role in promoting equity as a critical priority in fulfilling Canada's artistic aspirations.

- The Canada Council Art Bank, in collaboration with the Equity Office, purchased 55 artworks created by Canadian artists of African, Asian, Middle Eastern, Latin American or mixed racial heritage. These works, worth a total of $225,000, will be rented to public and private sector clients as part of the Art Bank's regular operations.
- The Council provided $780,000 in funding to ensure the continuation of capacity-building programs for culturally diverse and Aboriginal arts organizations.
- The Council commissioned a report on disability and Deaf arts in Canada and a review of the capacity building initiatives for culturally diverse and Aboriginal arts organizations in order to increase understanding and knowledge of these sectors of the artistic community.
- The Council ensured the continuation of support to artists and arts organizations in official-language minority situations, by replacing the $800,000 that had formerly been provided by the Department of Canadian Heritage for this purpose.
- The Council signed a Memorandum of Understanding with the Department of Canadian Heritage that will see the budget for Canadian literary translations in English and in French increase by $750,000 in 2009-10, as part of the implementation of the government's Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013: Acting for the Future.

Direction 4: Partnership

Make partnerships with other organizations a key element in the Council's approach to advancing its mandate.

- The Council has developed a formal framework to use partnerships (financial and other types) with other organizations, including other funders, as an effective and efficient alternative to expanding its own staff and programs, in areas where the Council has a deep interest but neither the mandate nor the resources to deliver direct programs.
- The Council has invested $216,000 in CADAC (Canadian Arts Database / Données sur les arts au Canada), a partnership initiative with provincial and territorial arts funders to collect and share data on Canadian arts organizations, through a secure web site. The program for Operating Grants to Professional Theatre Organizations, whose deadline was March 1, 2009, was the first to require applicants to use CADAC.
- The Canadian Commission for UNESCO participated in 34 cultural partnership activities, in Canada and abroad, including the Canadian Arts and Learning Symposium at Queen's University.

Direction 5: Organizational Development

Enhance the Council's capacity to support the arts and implement change by strengthening its structure, staffing and services.

- The Auditor General of Canada reported on the results of its first Special Examination of the Council. The report concluded that the Council's systems and practices have no significant deficiencies and that its systems and practices have contributed to its success.

- The Council undertook a series of comprehensive evaluations of its communications activities, including its web site and intranet site, to assist in significantly enhancing the use of digital media to reach key audiences effectively and efficiently, as part of a strategic, audience-centred communications approach.

- The Council undertook a series of preparatory steps toward the implementation of International Financial Reporting Standards in April 2010, including a diagnostic of its financial reporting activities, to ensure a seamless transition.

- The Council is putting in place an Integrated Risk Management Framework as part of its commitment to strengthen risk management practices.

- A number of initiatives were put in place to build the Council's talent pool and broaden its knowledge base, including an employee engagement survey and the development of role profiles and organizational key competencies.

- The Council commissioned a "green audit" as a benchmark against which progress on green practices can be measured.

Corporate Scorecard

Canada Council at a glance	2008-09		2007-08		2006-07	
		('000s)		('000s)		('000s)
Parliamentary appropriation		**$ 182,242**		**$ 182,507**		**$ 172,507**
Grants						
Arts programs[1]		$ 144,687		$ 151,932		$ 139,971
Prizes and fellowships		$ 3,545		$ 3,541		$ 3,553
Public Lending Right payments		$ 9,954		$ 9,159		$ 9,121
Total		**$ 158,186**		**$ 164,632**		**$ 152,645**
Grant applications						
Individual artists	8,751		8,308		8,319	
Arts organizations	6,554		6,460		7,344	
Total	**15,305**		**14,768**		**15,663**	
Applications received via GO! Grants Online (included in total above)	2,349		1,718		1,282	
Grants awarded						
Individual artists[2]	2,280		2,369		2,204	
Arts organizations[3]	3,888		4,597		4,430	
Total	**6,168**		**6,966**		**6,634**	
Communities in which the grants were awarded	689		684		658	
First-time applicants (individual artists and arts organizations)						
First-time applicants	3,297		3,091		2,994	
Communities where they live or are located	643		625		646	
First-time recipients	1,195		1,275		1,111	
Peer assessors						
Peer assessors	805		771		778	
Communities where they live	192		189		183	
First-time peer assessors	342		356		337	
Canada Council Art Bank						
Works in collection[4]	17,317		17,398		17,498	
Works on rental contracts	6,382		6,717		6,470	
Rental income		$ 2,142		$ 1,961		$ 1,884
New purchases[4]	13	$ 55	85	$ 410	85	$ 310
Works divested	93	$ 16	177	$ 33	86	$ 190
Canadian Commission for UNESCO						
Participation in events related to UNESCO's mandate	34		39		45	

For comparative purposes, all figures are computed as of June 1, or the next business day, of each fiscal year except in the case where figures rely on data from final reports of the grants. These figures will be updated on an annual basis to reflect the most up-to-date information.

1. For 2008-09, grants to artists and arts organizations, which represented about 90% of the total program expenses, decreased by $6.4 million. While the parliamentary appropriation remained relatively stable year over year, in 2008-09 the Council reallocated resources to program services and program administration in order to address the strategic directions outlined in the Council's *Strategic Plan*. This decrease in grants is also reflected in the grant figures appearing on the following pages. Excludes Art Bank purchases.

2. An individual artist may receive more than one grant in a given year (a project grant and a travel grant, for example).

3. An arts organization may receive more than one grant in a given year (a project grant and an operating grant, for example). The number of grants awarded to arts organizations in 2008-09 decreased compared to the two previous years. In 2006-07 and 2007-08, the Canada Council awarded an additional 561 supplementary operating grants with the new funds received in these years. These supplementary operating grants were not awarded in 2008-09; consequently the total operating support to organizations reported under Direction 2 also decreased in 2008-09.

4. These figures do not include the 55 artworks chosen for the Art Bank's 2008-09 special purchase.

Direction 1: Individuals
Reinforce the Council's commitment to individual artists, working alone or collaboratively, as the core of artistic practice in Canada.

This direction recognizes that artists, working alone or collaboratively, play a central role in the arts and society, as innovators advancing new ideas and creative thinking. It suggests that the Council should devote substantial thought and resources to its work in supporting individual artists and increasing public awareness of their importance to Canadian society. The Council's programs for individuals should be flexible, accessible, and respectful of artists' ability to determine their professional and career interests. The Council should accord a high priority to the national and international mobility of artists, develop new means of reaching young artists, and elevate the profile of the artist in Canadian life.

	2008-09		2007-08		2006-07	
		('000s)		('000s)		('000s)
Individual artists receiving support	**2,097**	**23,301**	**2,190**	**$ 23,359**	**2,037**	**$ 21,161**
Strategies and program initiatives						
Residencies and commissioning grants	33	$ 490	30	$ 497	34	$ 575
Artists and community collaborations	21	$ 184	6	$ 84	12	$ 139
Multi-year project support to individual artists	43	$ 2,045	43	$ 1,689	24	$ 884
Public Lending Right						
Canadian authors receiving payments	16,514	$ 9,954	15,993	$ 9,159	15,417	$ 9,121
Communities where they live (in Canada)	1,751		1,701		1,687	
Communities where they live (outside Canada)	357		341		332	
Celebrating exceptional achievement through prizes and fellowships						
Prize and fellowship winners	199	$ 3,546	205	$ 3,556	185	$ 3,553
Prize presentation ceremonies	21		18		24	
Cities where ceremonies were held	9		6		8	
Fine stringed instruments awarded on three-year loans	13		14		14	
Insured value of the instruments ($US)[1]		$ 26,615		$ 19,865		$ 16,575
Honoraria and reading fees for members of peer assessment and advisory committees						
Peer assesment committees		$ 715		$ 661		$ 664
Advisory committees		$ 27		$ 27		$ 18
Total		**$ 742**		**$ 688**		**$ 682**
Support for dissemination activities	**217**	**$ 1,547**	**190**	**$ 1,315**	**171**	**$ 1,279**
Travel grants						
Travel grants to professional artists	782	$ 1,079	857	$ 1,102	790	$ 1,063
Other travel grants[2]	529	$ 1,992	636	$ 2,310	484	$ 1,959
Total	**1,311**	**$ 3,071**	**1,493**	**$ 3,412**	**1,274**	**$ 3,022**
Number of countries visited (approximate)	74		76		72	
Touring grants						
Touring grants (music, dance, theatre only)	30	$ 320	19	$ 234	22	$ 250
Grants for work in an international context	**722**	**$ 3,719**	**726**	**$ 3,600**	**660**	**$ 3,499**

1. The insured value of the instruments for the fiscal year 2006-07 has been restated in US dollars. The sum insured in the insurance policy is quoted in US dollars.

2. Includes grants provided through the Audience and Market Development Program and the Aboriginal Peoples Collaborative Exchange Program.

Direction 2: Arts Organizations
Broaden the Canada Council's commitment to arts organizations to strengthen their capacity to underpin artistic practices in all parts of the country.

This direction affirms the crucial role played by arts organizations of all sizes and in all disciplines across Canada. Arts organizations provide opportunities for the practice and appreciation of art, offer employment and income to artists, and contribute to their professional and career development; they connect artists with audiences, engage the public in the arts and demonstrate the value of the arts in society. The quality, stability and resilience of arts organizations are major considerations for the Council. Related concerns are the role arts organizations, especially the larger ones, play within their disciplines and communities and the challenge of adequately funding the numerous organizations of high quality in all disciplines and practices across Canada and supporting important initiatives they are undertaking.

	2008-09		2007-08		2006-07	
		('000s)		('000s)		('000s)
Organizations receiving operating support						
Annual operating support	356	$ 15,518	387	$ 16,539	540	$ 23,211
Multi-year operating support	614	73,502	721	$ 79,161	675	$ 66,068
Total	**970**	**89,020**	**1,108**	**$ 95,700**	**1,215**	**$ 89,279**
Organizations receiving project support						
Annual project support	1,834	$ 29,331	1,892	$ 30,532	1,815	$ 26,544
Multi-year project support	75	$ 3,616	68	$ 3,015	78	$ 3,761
Total	**1,909**	**$ 32,947**	**1,960**	**$ 33,547**	**1,893**	**$ 30,305**
Strategies and program initiatives (amounts included in totals above)						
Residencies and commissioning grants	100	$ 1,441	90	$ 1,515	98	$ 1,640
Artists and community collaborations	78	$ 1,351	87	$ 1,508	72	$ 1,116
Flying Squad and Flying Eagle grants	195	$ 1,344	196	$ 1,198	177	$ 1,071
Support for dissemination activities	**1,426**	**$ 25,844**	**1,452**	**$ 23,446**	**1,423**	**$ 24,287**
Support to visiting foreign artists (amounts included in total support for dissemination activities above)						
Visiting foreign artists grants	68	$ 139	59	$ 111	66	$ 121
Number of countries represented	21		23		21	
Touring grants						
Touring grants (music, dance, theatre only)	157	$ 3,756	179	$ 3,749	167	$ 4,374
Literary readings						
Grants for literary readings	228	$ 1,237	242	$ 1,400	252	$ 1,401
Literary readings	1,055		1,254		1,097	
Venues hosting literary readings[1]			350		415	
Host organizations	201		210		219	
Communities where they are located	117		121		127	
Grants for work in an international context	**566**	**$ 8,280**	**563**	**$ 9,070**	**531**	**$ 8,684**

1. The number of venues hosting literary readings in 2008-09 will be reported in the following fiscal year once the final reports have been received.

Direction 3: Equity
Enhance the Canada Council's leadership role in promoting equity as a critical priority in fulfilling Canada's artistic aspirations.

The external consultations on the strategic plan confirmed the importance of Council leadership in addressing specific issues of equity, including its current leadership on behalf of Aboriginal, culturally diverse, and official language minority community artists and arts organizations. This direction reaffirms the importance of these initiatives and asserts that equity in the broadest sense is a fundamental value of the Council that must be reinforced, further operationalized across the organization, and, as resources allow, expanded into areas the Council has not yet priorized. It commits the Council to using its unique national perspective to identify and address access-related issues (regional, linguistic, cultural, racial, generational, gender-based and disability-based), and it incorporates equity as a horizontal principle in the Council's operations.

	2008-09		2007-08		2006-07	
		('000s)		('000s)		('000s)
Support to Aboriginal artists and arts organizations						
Capacity Building Initiative: Support for Aboriginal Artistic Practices (arts organizations)[1]	8	$ 154	24	$ 559	24	$ 587
Other support to Aboriginal artists and arts organizations	388	$ 5,930	417	$ 6,160	402	$ 5,629
Total	**396**	**$ 6,084**	**441**	**$ 6,719**	**426**	**$ 6,216**
Capitalize on the stimulus cultural diversity provides in the arts						
Support to culturally diverse arts organizations and artistic practices						
Capacity building program for culturally diverse arts organizations and artistic practices	49	$ 1,530	51	$ 1,380	46	$ 1,380
Other support to culturally diverse arts organizations and artistic practices	487	$ 7,525	580	$ 8,227	593	$ 7,712
Total	**536**	**$ 9,055**	**631**	**$ 9,607**	**639**	**$ 9,092**
Support to Interdepartmental Partnership with the Official-Language Communities (IPOLC)		**$ 800**		**$ 806**		**$ 596**

1. For 2008-09, the multi-year project funding component of the Capacity Building Initiative was being redesigned.

Direction 4: Partnership
Make partnerships with other organizations a key element in the Canada Council's approach to advancing its mandate.

The Council has undertaken a number of partnership initiatives, some with other arts funders (for example, the Canadian Public Arts Funders, a collaborative network of provincial and territorial arts funders and the Council), and some with other organizations in and outside the arts. This direction affirms that the Council will make partnerships a key element in its operations, and it supports arts funders working more effectively together to improve the delivery of programs and services to the arts and offer new opportunities for the public to experience the arts. By entering into partnerships, the Council can extend its reach across the country and leverage additional resources and a greater societal investment in the arts. Partnerships expand the Council's impact beyond its resources and into arts-related areas in which the Council has an interest but not a direct mandate or adequate resources to act alone.

	2008-09		('000s)	2007-08		('000s)	2006-07	('000s)
Draw on the benefits of networks and partnerships								
Alberta Creative Development Initiative (ACDI)[1]	125	$	1,907	114	$	1,867		
Arts Partners in Creative Develoment (APCD)[2]	16	$	1,500	32	$	2,700		
New activities related to research capacity[3]								
CADAC: Canadian Arts Data								
Development of a website to allow the Canada Council and other public funders to collect and share data on Canadian arts organizations in order to measure the performance of arts organizations across Canada		$	235		$	216		

1. The Alberta Creative Development Initiative (ACDI) is a program designed to support the development of the arts in Alberta. It is a partnership between the Alberta Foundation for the Arts and the Canada Council for the Arts in collaboration with the Calgary Arts Development Authority and the Edmonton Arts Council. The program started in 2007-08 for three years with the possibility of renewal for two additional years. The Canada Council is contributing $1,000,000 per year to ACDI. The figure above represents the total invested by all the partners.

2. Started in 2007-08, Arts Partners in Creative Development (APCD) is a three-year program designed to support the creation and development of original work that will represent the artistic excellence and diverse cultures of British Columbia. APCD is a strategic partnership of the Province of B.C., City of Vancouver, Canada Council for the Arts, Vancouver Foundation, Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games and 2010 Legacies Now. The Canada Council for the Arts is contributing $500,000 per year to APCD. The figure above represents the total invested by all the partners.

3. The Council developed research capacities in the areas of survey methodologies, reporting on performance and outcomes, alternative research methodologies (e.g., Aboriginal arts community research consultations, "data mining," etc.), developing expertise in the areas of reporting on issues related to equity, audience development and dissemination.

Direction 5: Organizational Development
Enhance the Canada Council's capacity to support the arts and implement change by strengthening its structure, staffing and services.

For some years, the Council has provided capacity-building grants and services to arts organizations, recognizing that artistic quality is more likely to be sustained if the organization is healthy, well administered, and professionally staffed. This direction applies the concern for organizational effectiveness to the Council's own operations. An organizational design review (January 2007 to March 2008) recommended improvements to the Council's capacity for research, strategic planning, program evaluation, communications, learning and information exchange, and staff development and succession planning. This direction commits the Council to enhancing its capacities as an organization, increasing opportunities for staff to engage with the artistic community across Canada, making greater use of its knowledge base, and examining its staff structure to address long-standing workload pressures.

	2008-09	2007-08	2006-07
Practice high standards of accountability			
Human resources			
Employees[1]	208	205	204
Professional development and training costs per employee	$ 1,016	$ 929	$ 865
Number of trips employees took to regions or to visit with the arts communitiy	762	735	758
Communities that employees visited	89	97	96
Promote the arts			
Media / public relations			
News releases / media advisories	47	55	57
Council messages and ads in arts event programmes	46	42	52
Media reports on the Governor General's Literary Awards[2]	694	590	431
Media reports on the Governor General's Awards in Visual and Media Arts[2]	137	117	139
Canada Council website traffic	**('000s)**	**('000s)**	**('000s)**
Page views per year	7,921	8,315	6,774
Visits per year	1,355	1,219	1,232
Unique visitors	792	719	775

1. For 2008-09, represents regular full-time positions as of March 31. With the allocation of additional funding, the Council has also temporarily hired 23 term employees in 2008-09 to address the workload required to meet the objectives of the Strategic Plan.

2. For 2008-09, the number of media reports on the Governor's General's Literary Awards and the Governor's General's Awards in Visual and Media Arts includes web reports, in addition to print and broadcast reports.

Index on the Arts

$22,700

average annual income of an artist (2006 census data)

609,000

people employed in the arts and culture sector (Statistics Canada 2006)

$44.2 billion

impact of arts and culture on the Canadian economy (Industry Canada 2007)

689

communities in which artists and arts organizations were funded by the Canada Council (2008-09)

23%

increase in the number of artists 1996-2006 (2006 census data)

4.3%

Canada Council's share of federal cultural spending (2005-06)

0.08%

Canada Council budget as percentage of total federal government spending (2008-09)

$5.47

annual cost of the Canada Council per Canadian (2008-09)

$158.2 million

total Canada Council investment in the arts (2008-09)

86%

percentage of Canadians who attended at least one type of arts or cultural event or activity in the past year (Department of Canadian Heritage 2007)

72%

percentage of Canadians who feel that artistic and cultural events are important for their quality of life (Department of Canadian Heritage 2007)

Financial Overview

Highlights

Effective April 1, 2008, Canada Council for the Arts adopted new disclosure standards for financial instruments and for capital in accordance with three new sections of the Canadian Institute of Chartered Accountants' Handbook. These new standards place increased emphasis on disclosure about the nature and extent of risks arising from financial instruments, how the Council manages those risks and how the Council's capital is managed.

The Council's parliamentary appropriation in 2008-09 was $265 thousand below the previous year. The investment returns of negative 23.0% were significantly lower than last year due to continued declines in the global equity market and depreciation in the Canadian dollar. The Council earned investment income of $5.4 million, and it will appropriate $2.0 million from its reserve from the capitalization of investment income. 2008-09 was the first year of implementation of the Council's *Strategic Plan 2008-11*. In order for the Council to address the strategic directions identified in the plan, it had to reallocate resources and, as a result, program expenses decreased by $3.9 million. The Council's general administration expenses increased $406 thousand due to increased salary and benefits, office accommodation and professional services costs. Canada Council for the Arts is reporting a deficit for 2008-09 of $2.4 million.

Balance Sheet as at March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
Total assets	$ 264,049	$ 356,633
Total liabilities	38,669	48,093
Total equity	225,380	308,540

Statement of Operations for the years ending March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
Parliamentary appropriation	$ 182,242	$ 182,507
Net investment income	5,398	19,991
Other revenue	2,852	2,690
Total revenue	**190,492**	**205,188**
Programs	175,988	179,900
Canadian Commission for UNESCO	2,521	1,614
General Administration	14,403	13,997
Total expenses	**192,912**	**195,511**
Net results for the year	**$ (2,420)**	**$ 9,677**

Balance Sheet

Assets

As at March 31, 2009, total current assets were $11.7 million, a decrease of $8.2 million over the previous year. Current assets are those assets that in the normal course of operations are expected to be converted into cash or expensed within the next year. They include cash and cash equivalents, accounts receivable, prepaid expenses and derivatives. The major decrease occurred in cash and cash equivalents. Cash equivalents represent the temporary investment of the Council's excess daily cash requirements in a short-term pooled fund managed by a professional money manager. Cash and cash equivalents decreased from $17.8 million at March 31, 2008 to $9.8 million at March 31, 2009, due mainly to the payout of grants that had been accrued at March 31, 2008 and the settlement of a loss from matured currency forward contracts that had also been accrued at March 31, 2008. The short-term pooled fund earned a return of 2.4% in 2008-09 and had an average term to maturity of 51 days (2007-08: a return of 4.8% and an average term to maturity of 53 days).

As at March 31, 2009, the fair value of the Council's investments is $229.1 million, which includes $10.9 million in money market pooled funds targeted for future, long-term investment in infrastructure and real estate. Investments decreased $84.1 million over the fair value of $313.2 million recorded at March 31, 2008. The decrease in the fair value reflects the overall decline in the world markets caused mainly by a lack of liquidity and poor conditions in the global credit markets that created a reluctance to lend or borrow. These factors strongly affected the financial sector in particular, as major financial institutions were forced to write down assets against earnings, seek financial bailouts and, in some cases, declare bankruptcy. In addition, a general lack of market confidence globally, rising unemployment, a continuing decline in home values, and fear of inflation or deflation continued to contribute to a global economic slowdown.

The Council invests in units of pooled funds that are managed by professional money managers. The Council's investments are guided by a *Statement of Investment Policies and Goals*, which is approved by the Board and available from the Council. The objectives of the portfolio are to generate long-term real returns to supplement the parliamentary appropriation and to support the fellowships and prizes for the Killam Funds and Special Funds, while maintaining the purchasing power of the endowed capital. The Killam Funds and Special Funds represent contributions from non-owners that have been received by way of donation and bequest and have been restricted for specific purposes by the donors. The Killam Funds are required to be maintained in a separate investment portfolio that is consolidated for reporting purposes. The Special Funds are included with the Council's investment portfolio; a proportionate share for each contribution is calculated based upon the fair value of the investment portfolio at the time each contribution was received.

An Investment Committee composed of independent experts with experience in both the investment field and the asset classes being invested in assists the Council in the oversight and management of its portfolio. Council Board Members sit on the Investment Committee. In addition, the Council uses the services of an independent investment consultant to assist the Investment Committee in its work.

The Investment Committee reviews the Council's investment policy annually, and, as the investment markets continue to evolve, the Committee recommends adjustments to the asset mix and to the diversification of the management structure. This year, the Investment Committee took account of the global economic downturn and assessed the effect on the portfolio at each meeting through regular updates from the money managers and a review of the portfolio's performance with the investment consultant. The table below shows the actual comparative asset mix as well as the asset mix targets for the portfolio; it reflects the impact of the significant decline in the world equity markets.

Investment	Asset Mix 2008-09		Asset Mix 2007-08	
	Actual	Target	Actual	Target
World equity markets	46.9%	61.0%	58.0%	61.0%
Canadian fixed income	27.2%	20.0%	22.4%	20.0%
Hedge funds	14.3%	10.0%	10.6%	10.0%
Real estate	4.9%	4.0%	1.6%	4.0%
Infrastructure	1.9%	5.0%	0.8%	5.0%
Money market	4.8%	0.0%	6.6%	0.0%

The Investment Committee monitors closely the level of risk within the portfolio. Chart I shows risk and return comparing the Council's asset mix four years ago with its asset mix as at March 31, 2009. The horizontal axis represents the level of risk, and the vertical axis represents the return. At March 31, 2005, the portfolio did not have the same level of diversification that it has today, and, while the portfolio contains slightly more risk than the benchmark, the chart shows that the level of risk has declined with the increased diversification of the portfolio.

Chart I: Risk Return Analysis

Four Years Ending March 31, 2009 and
Four Years Ending March 31, 2005

- Total Fund (4 years ending March 31, 2009)
- Benchmark (4 years ending March 31, 2009)
- Total Fund (4 years ending March 31, 2005)
- Benchmark (4 years ending March 31, 2005)

Chart reproduced with the permission of Hewitt Associates

During the year, the Council realized net capital losses of $977 thousand from the sale of a portion of its investment portfolio. In order to reduce the risk of currency exposure in the portfolio, the Council tries to minimize the impact of changes in currency by hedging 50% of the non-Canadian portion of the portfolio, excluding emerging markets. During the year, this program resulted in a net currency loss of $5.5 million, as the Canadian dollar depreciated mainly against the U.S. dollar during the year.

Works of art and musical instruments appear on the Council's balance sheet at a value of $20.2 million as at March 31, 2009, a net increase of $47 thousand over the previous year. During the year, the Canada Council Art Bank acquired new works at a cost of $59 thousand and disposed of works costing $12 thousand. The Art Bank has the largest collection of contemporary Canadian art in Canada, with about 17,300 works, and rents works of art to interested public and private sector organizations. The Art Bank is allowed to reinvest any surplus from its operations in the acquisition of new works of art. The Council's Musical Instrument Bank owns or manages 13 historically important, fine stringed instruments and a fine cello bow, which are loaned to gifted young musicians for three year terms.

Other capital assets include office equipment and leasehold improvements, which have decreased by $388 thousand over the course of the year. Acquisitions have been offset by amortization expenses during the year.

Liabilities

As at March 31, 2009, the combined balance of current liabilities was $33.8 million, a decrease of $9.4 million over the previous year. Current liabilities are those liabilities that in the normal course of operations are expected to be paid within the next year. They have been included in the Council's expenses for 2008-09. Current liabilities include grants payable; accounts payable and accrued liabilities; derivatives; and deferred parliamentary appropriations. The major changes over the previous year occurred in grants payable, which decreased $4.2 million due to payments to grant recipients that were accrued at March 31, 2008, and derivatives of $5.4 million, which represents the year over year difference in the loss on currency forward contracts for the month of March. The losses are only settled in early April.

Other liabilities include deferred revenues, which pertain to Art Bank rental fees received in advance of their due date; the unamortized portion of the lease inducement received from the Council's landlord; and employee future benefits, which represent the severance entitlements of the Council's employees and typically increase with each additional year of service.

Equity

Equity consists of the following elements as at March 31:

(in thousands of dollars)	2009	2008
Equity		
Contributed surplus	$ 50,000	$ 50,000
Retained earnings	13,317	13,796
Accumulated other comprehensive income	(24,847)	55,881
Reserve from the capitalization of investment income	166,745	168,745
Reserve for investment in works of art and musical instruments	20,165	20,118
	$ 225,380	$ 308,540

An amount of $50 million continues to be recognized in contributed surplus as the original contribution by the government of an endowment when the Council was established in 1957.

Retained earnings in the amount of $13.3 million include unspent grant budgets of previous years and a balance of uncommitted funds to allow for the smooth operation of the Council.

Accumulated other comprehensive income (AOCI) consists of two items: available-for-sale financial assets and contributions from non-owners. Available-for-sale financial assets include the unrealized gain or loss on the Council's financial assets at March 31 and the reclassification to operations of any gains or losses on disposal of investments previously recognized in this component of AOCI. The contributions from non-owners consist of contributions received by way of donation or bequest that have been restricted for specific purposes by the donors; any income attributed to non-owner contributions that was not required during the year for the stated purposes of the contribution; the proportionate share of the unrealized gain or loss on the Council's investments at March 31; and the reclassification to operations of any gains or losses on disposal of investments previously recognized in this component of AOCI.

The reserve from the capitalization of investment income has decreased by $2.0 million over the course of the year, as investment income was below the budgeted amount. The Council's policy is that, in years when investment income exceeds the amount of net budgeted investment income, an amount may be transferred from the retained earnings to the reserve from the capitalization of investment income, and, in years when investment income is less than the amount of net budgeted investment income, an amount may be transferred to the retained earnings from the reserve from the capitalization of investment income. The total of $166.7 million at March 31, 2009 represents the sum of excess investment income since the establishment of the Council. The balance of the equity account is the recognition as a reserve of an amount which equals the cost of its works of art and musical instruments.

Statement of Operations

Summary Statement of Operations for the years ending March 31

(in thousands of dollars)	2009 Actual	2009 Budget	2008 Actual
Revenue			
Parliamentary appropriation	$ 182,242	$ 180,641	$ 182,507
Net investment income	5,398	12,680	19,991
Net Art Bank revenue (costs)	395	(35)	206
Other	2,457	933	2,484
	190,492	194,219	205,188
Expenses			
Programs	175,988	175,859	179,900
Canadian Commission for UNESCO	2,521	2,281	1,614
General administration	14,403	16,029	13,997
	192,212	194,169	195,511
Net results for the year	**$ (2,420)**	**$ 50**	**$ 9,677**

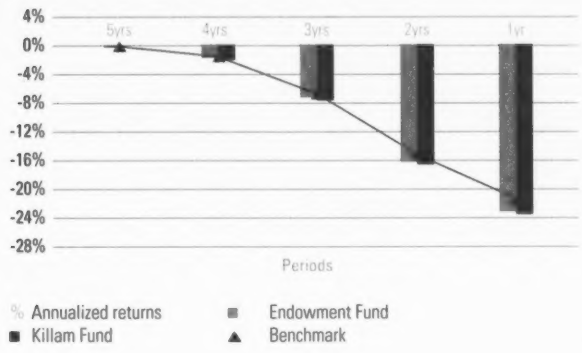
The Council receives an annual appropriation from Parliament. For the year ended March 31, 2009, this amount was $182.2 million, $0.3 million lower than in 2007-08.

The financial markets in which the Council invests are quite diversified and, in 2008-09, the Endowment and Special Funds and the Killam Funds had one-year annualized returns of negative 23.0% and negative 23.2% respectively (the annualized benchmark return for one year was negative 20.5%). The portfolios were negatively affected by the overall decline in the world equity markets; a general lack of market confidence globally; rising unemployment; a continuing decline in home values; a fear of inflation or deflation; and a depreciation in the Canadian dollar.

The poor returns resulted in recognized net investment income of $5.4 million, which was $14.6 million less than 2007-08 and $7.3 million lower than budget. Dividends of $10.8 million represented the largest portion of investment income for the year, a decrease of $13.6 million over 2007-08. In 2007-08, the Council had significant dividends from one of its world equity funds. Net losses on foreign currency forward contracts increased by $5.0 million over the previous year to $5.5 million and were attributable to a significant depreciation in the Canadian dollar. Net losses on disposal of investments were $977 thousand compared to net losses of $445 thousand in the previous year.

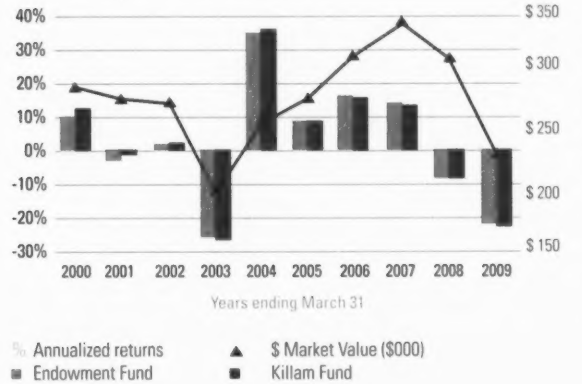
Chart II shows the annualized portfolio returns for the last five years of the Endowment and Special Funds and the Killam Funds against the benchmark return. It shows the impact of the economic downturn and reflects the experience of most other institutions.

Chart II: Annualized Portfolio Returns



The Council's investment policy prescribes that cash can be withdrawn from the portfolio at a rate of up to 4½% of the previous three-year average market value, using balances at September 30. Chart III shows the annual portfolio returns for the Council in each year since 2000 and the corresponding effect those returns have had on the year-end market value. Chart III also demonstrates how the investment market returns can fluctuate year over year. The Council reinvests excess investment income above the budgeted amount in order to ensure the continued growth of the fund. This reinvestment is also intended to bring the value of the portfolio closer to what the original endowment amount from 1957 would be if expressed in today's dollars. This proactive approach helps bring additional stability and long-term growth for the Council. In years where investment income is not as favourable as expected, the Board may approve the use of previous years' capitalized income that is represented by the reserve from the capitalization of investment income, a component of equity on the balance sheet.

Chart III: Annual Portfolio Returns



Net Art Bank revenue of $395 thousand is higher than anticipated for the year and above last year's reported figure of $206 thousand due to increased rental of works of art.

Other revenue includes the cancellation of grants awarded in previous years, boardroom rental fees, donations, tax rebates and others. These revenues can fluctuate from year to year; they declined slightly in 2008-09.

Program expenses for the years ending March 31 include the following three components:

(in thousands of dollars)	2009 Actual	2009 Budget	2008 Actual
Grants	$ 158,186	$ 155,886	$ 164,632
Administration	12,398	12,983	10,668
Services	5,404	6,990	4,600
	$ 175,988	$ 175,859	$ 179,900

In 2008-09, program expenses accounted for over 91% of Council's total expenses of $192.9 million, about the same percentage as in 2007-08 (92%). Program expenses were $3.9 million below the previous year, but were close to budget. Grants to artists and arts organizations represented about 90% of the total program expenses; they decreased by $6.4 million this year. While the parliamentary appropriation remained relatively stable year over year, in 2008-09 the Council reallocated resources to program services and program administration in order to address the strategic directions outlined in the Council's *Strategic Plan 2008-11*. Services include other types of support provided to the arts community, such as expenses related to workshops, adjudication of programs and advisory committees. Program administration costs represent the direct cost of operating the Council's programs. These include salaries, benefits, travel and professional services, and they increased $1.7 million over 2007-08.

The Canadian Commission for UNESCO (CCU) operates under the aegis of the Canada Council. The CCU spent $2.5 million in 2008-09, an increase of $907 thousand over 2007-08 and $240 thousand over the budget. The increase was due mainly to a one-time contribution of $500 thousand on behalf of the Government of Canada to the UNESCO International Fund for Cultural Diversity. The CCU co-ordinates UNESCO program activities in Canada; encourages Canadian participation in UNESCO activities abroad, including the provision of expert advice and assistance from both governmental and non-governmental organizations; and provides advice about future UNESCO programs and budgets to the Department of Foreign Affairs and International Trade. The CCU also initiates activities in Canada to advance and obtain visibility for UNESCO's program objectives.

General administration expenses include the cost of Council Secretariat and Strategic Initiatives (which includes Research and Partnerships), Communications and Corporate Services (which includes Finance, Human Resources and Information Management). Items include salaries, benefits, travel, professional services,

amortization, accommodation and others. These costs were $406 thousand higher than those reported in 2007-08, but were $1.6 million under budget. The increase was due principally to regular salary increases and increased office accommodation costs.

Audit Notes

The Special Examination by the Office of the Auditor General that began in the 2007-08 fiscal year was completed in June 2008. The Auditor General of Canada presented the final report to the Board and complimented the Council on the fact that the report showed no significant deficiencies. During 2008-09, the Council's internal auditors completed audits of the Council's entity level controls and budget process and conducted follow-up audits for the grant application process, the peer assessment process and contracting. An information technology risk assessment and a privacy audit of the Council's tracking system for its grants were started in 2008-09; they are scheduled for completion in June 2009. The internal auditors have also been assisting the Council with the development of an integrated risk management framework.

Future Accounting Changes

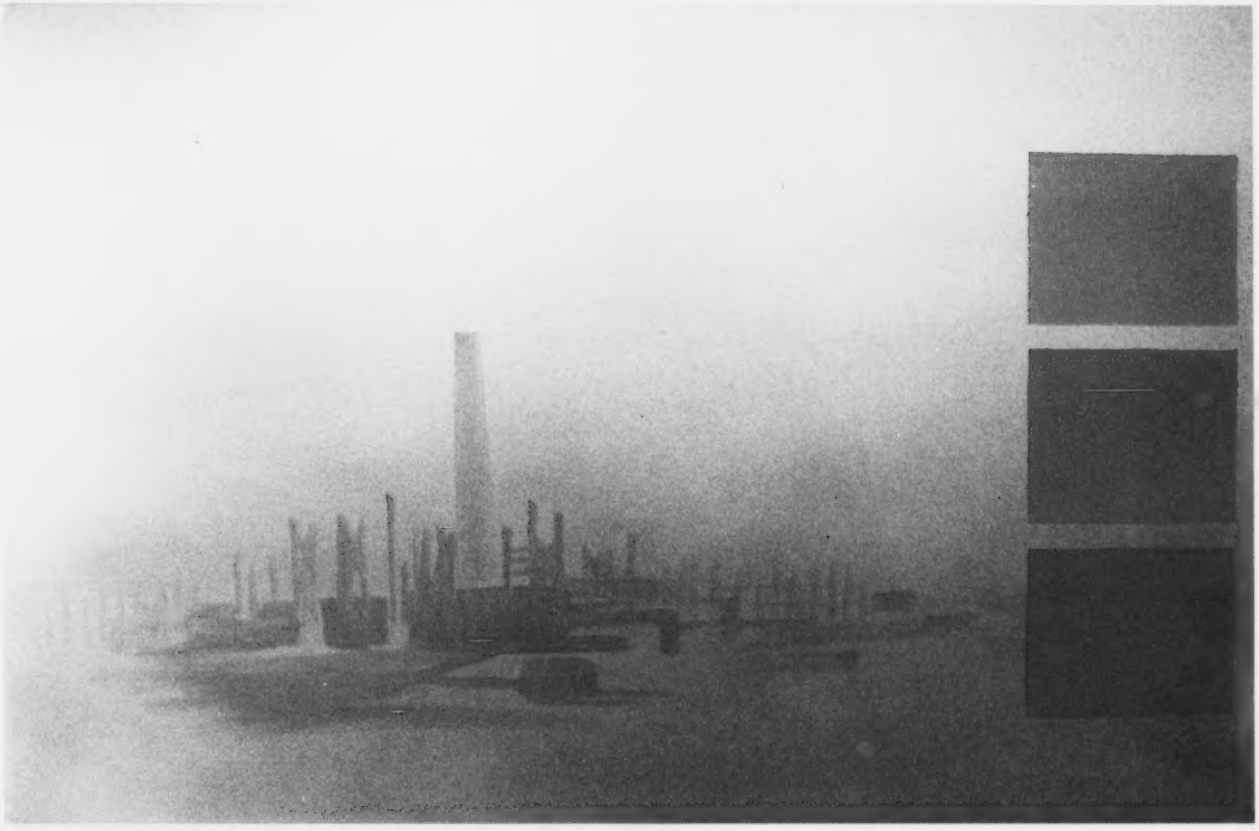
The Accounting Standards Board of Canada has confirmed that the transition to International Financial Reporting Standards (IFRS) from Canadian generally accepted accounting principles (GAAP) will occur for fiscal years beginning on or after January 1, 2011. The first IFRS reporting period for the Council will be the fiscal year ending March 31, 2012. The Public Sector Accounting Board is revisiting the application of IFRS to Government Business Enterprises (GBE) and Government Business Type Organizations (GBTO). The results of this review may have an impact on the application of IFRS at the Council, a GBTO.

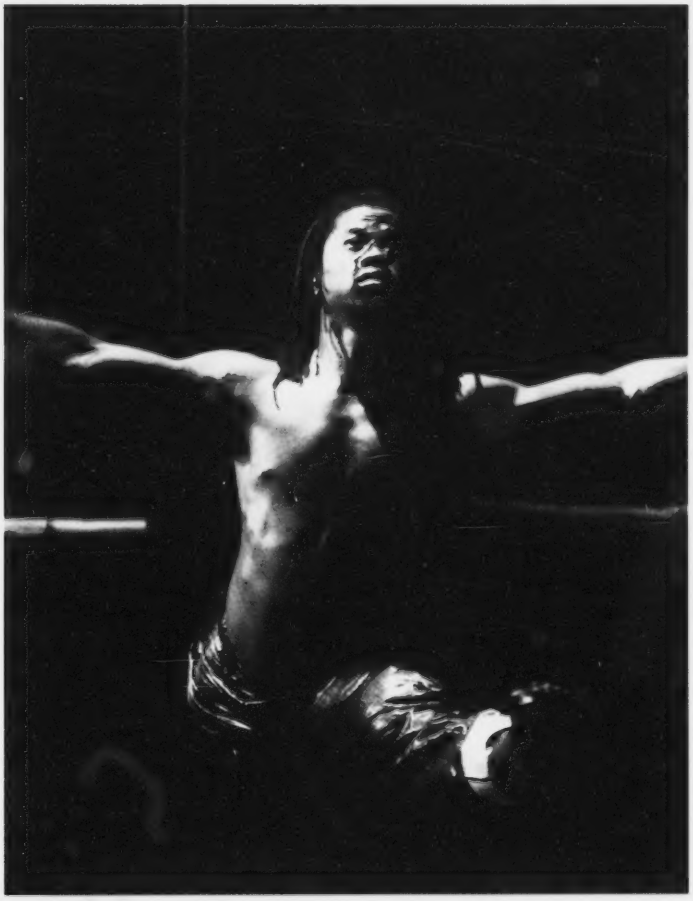
The transition from GAAP to IFRS is a significant undertaking for the Council. The Council has completed a diagnostic review that has identified the possible effects of IFRS on accounting and reporting processes, information systems, business processes and external disclosures.

Using the conversion roadmap provided in the diagnostic report the Council had commissioned in 2008, the Council has validated the priorities and issues of the conversion project and has defined the requirements for IFRS reporting in each of the critical areas of reporting, business and information technology. A core project team and an IFRS Steering Committee to monitor progress have been established. The Council has prepared a project charter that has been reviewed and approved by the Audit and Finance Committee of the Board. The project charter outlines the IFRS project and includes the technical accounting templates and a detailed IFRS transition plan that addresses project structure, resourcing, training and the information technology applications that could be affected by the conversion to IFRS. The following table provides details regarding the Council's expected timing for the transition to IFRS.

Milestones	Timing
Detailed analysis of relevant IFRS requirements	2009-10 fiscal year
Assessment of first-time adoption requirements	2009-10 fiscal year
IFRS staff training	2009-10 fiscal year
Final determination of changes	First quarter: 2010-11 fiscal year
Opening balance sheet adjustments	First quarter: 2010-11 fiscal year
Accounting policy, information technology and internal control changes	Third quarter: 2010-11 fiscal year
Parallel processing	2010-11 fiscal year
Implementation	April 1, 2011

The most significant areas of difference between GAAP and IFRS identified in the diagnostic report are the decisions to be made by first-time adopters of IFRS, the disclosure, recognition and measurement of financial instruments, and the effects of foreign exchange rates, revenue and property plant and equipment. The impact of this transition on the Council's financial statements has not been determined; however, the core project team has started the process of reviewing the international standards and assessing what effect the implementation will have on its operations.





Wanda Koop

"I remember seeing this..." Wanda Koop's works often evoke a sense of familiarity. And it's no accident. A compulsive note-taker, she documents fleeting observations of her surroundings on sticky notes, snapshots and videos. Afterwards, she condenses her notes into iconic images, so culturally familiar that we think we remember them. She is currently creating six large-scale paintings that will be featured in a major exhibition. The exhibition will open at the Winnipeg Art Gallery in fall 2010, then will be toured nationally and internationally by the National Gallery of Canada. *Stack*, 2008, *Green Zone* series, acrylic on canvas. Photo: William Eakin

Kalabanté

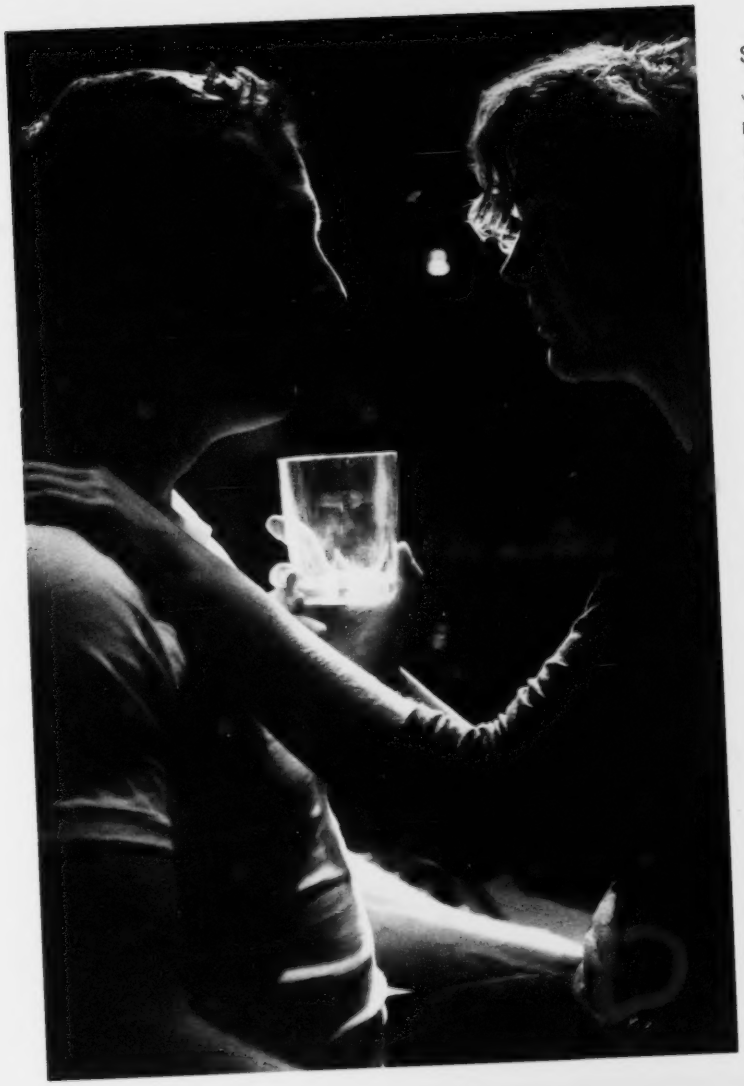
Productions Kalabanté, a Montreal-based company that combines African music and circus arts, is only five years old. But it already has an impressive roster of partners — Artcirq (Nunavut), Cirque Éloize (Montreal), Hand Drum Rhythms (Victoria and Winnipeg), Education Without Borders (Vancouver) — and a solid network of national and international distributors. Isuma Productions (Igloolik) is videotaping Kalabanté's most recent creation, *Kô Ryass*, a fusion of Guinean arts and western circus, dance and music. Kalabanté's mission is two-fold: to promote African culture and to carry out a humanitarian aid project. All of its profits go toward developing a circus school in Conakry, Guinea. Shown is artist and Kalabanté co-founder Yamoussa Bangoura, at the Alianait Arts Festival in Iqaluit. Photo: Ed Maruyama

NITV

Inuit filmmaking is flourishing and earning international acclaim. Yet ironically, Inuit living in remote Northern communities without 35 mm cinemas have been the last to see the films created about them. The Nunavut Independent Television Network and Igloolik's Isuma Productions embarked on a project to address this. In collaboration with imagineNATIVE Film + Media Arts Festival and Vtape, they have digitized and posted online (www.isuma.tv) some 100 films and videos made by Inuit and other indigenous media artists. They've also supplied projectors to several remote communities for public screenings of the online movies. Photo: Actor Peter Henry Arnatsiaq (Apak) is shown drum-dancing while cameraman Félix Lajeunesse films a scene from *Before Tomorrow*. The making of the film by Arnait Video Productions is featured on www.isuma.tv.

Afrikadey!

Africa is alive in Calgary! Each August, the Afrikadey! Music Festival infuses the city with vibrant Afro-beat rhythms from musicians across Canada and around the world. In 2008, Afrikadey (meaning "Africa is alive") highlighted artists who have been refugees and whose music has been influenced by the experience. Included in the line-up was British-based hip hop artist, Emmanuel Jal (right), a former child soldier in Sudan, and Canadian-based Jean Paul Samputu, a survivor of the Rwandan genocide, known for his diverse styles of African singing, dancing and drumming. Photo: James Tworow



Sour Brides Theatre

Yukon's Sour Brides Theatre delivered sincere and raw performances in a powerful and moving play, *So Many Doors*, that toured eastern Canada in January and February 2009. The production reached a total audience of 1,671 at venues in Ontario (Kitchener, Markham, Oakville, Brampton and St. Catharines) and New Brunswick (Saint John and Fredericton). Written by the company's co-Artistic Director, Celia McBride, the play explores how bereavement and grief affect a ruptured friendship. It also played in Whitehorse and Dawson City. The company was founded in 2004 by McBride and another Montreal theatre artist, Moira Sauer (hence the company's name, Sour Brides). Photo: Rick Massie

Vancouver Cantata Singers

The CBC Radio Competition for Amateur Choirs, a partnership between the Canada Council for the Arts, Radio-Canada's Espace musique and CBC Radio Two, promotes the excellence of choral music in Canada. At Choral 2008, the Vancouver Cantata Singers, under artistic director Eric Hannan, won the Canada Council's Healey Willan Prize and placed first in the Chamber Choir category. The choir performed at the gala winners concert, broadcast live on CBC Radio Two and Espace musique. It has also been invited by CBC Radio to represent Canada at the 2009 Let the Peoples Sing Euroradio Choral Competition in Oslo, Norway. Photo: Rick Collins

Decidedly Jazz Danceworks

As Decidedly Jazz Danceworks (DJD) celebrated its 25th anniversary in Calgary this year, it also celebrated its extraordinary achievement in creating a contemporary jazz dance form that is viable and compelling, yet true to its roots in swing, tap and African rhythms. The company has also been a leader in developing in-house dance and choreographic talent as an investment in its future. DJD has a strong presence in Calgary, where, with the help of the Kahanoff Foundation, it is building a new space to open in 2011. It also has a strong national and international touring program. Photo: Trudie Lee

Frye Festival

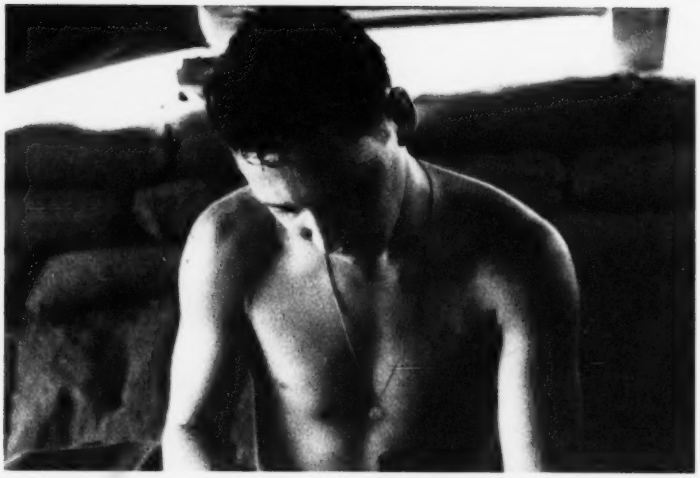
Each year, Moncton, New Brunswick pays tribute to one of its own – renowned literary critic Northrop Frye – in a literary festival with a stellar line-up of guest authors. In 2009, some 28 Canadian and international authors helped to celebrate the festival's 10th anniversary, including Jane Urquhart, Antonine Maillet, Wayne Johnston, John Ralston Saul, Michel Tremblay and Heather O'Neill (photo). The festival is committed to inspiring school-age writers, and in 2009, it arranged for 24 authors to make 142 school visits across the province. Photo: Dolores Breau, courtesy Frye Festival

Denis Côté

The Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival is known for its "cinéphile" standards and the independent judgment shown in its choice of films. In 2009, Denis Côté's *Carcasses* had its world premiere at the event, and France's influential film magazine, *Cahiers du cinéma*, devoted two full pages to Côté. *Carcasses* blends documentary and fiction as it enters the world of a man who recycles burned-out, beat-up old cars. Fiction takes over when four teenagers with Down's syndrome appear out of nowhere and bring the film to an even odder, more poetic place. The talented Montreal filmmaker of Acadian origins has toured the world's top international film festivals with his 15 short films and four feature films. Shown: Marc Scanlon and Célia Léveillée-Marois. Photo: Christian Perrault

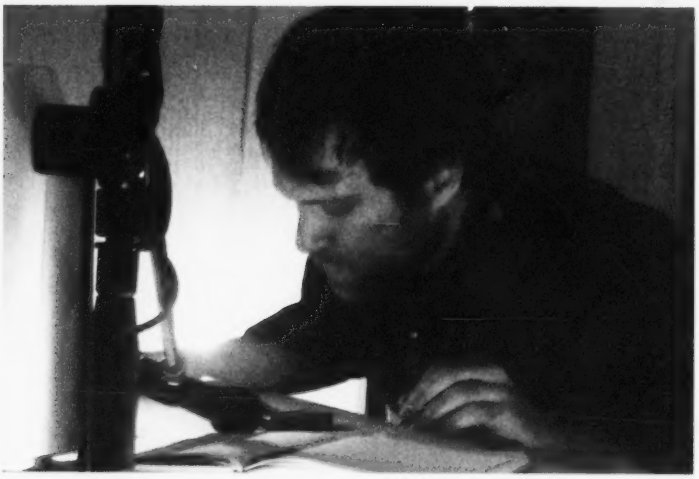
Tracee Smith

"It's not about dance, it's about the experience," according to Tracee Smith. And when a group of high school students from isolated Northern Ontario communities perform a hip hop dance production at a major Toronto venue, the experience can be life-altering. Since 2007, Cree hip hop dancer Tracee Smith has worked with youth in the Lac La Croix and the Pikangikum First Nations to train hard, then perform in the community and in front of sold-out audiences in Toronto. Through her program, Outside Looking In, the students get to see beyond their communities and experience the thrill of a successful performance. Photo: Daniel Krawchuk



St. John's International Women's Film Festival

The 19th St. John's International Women's Film Festival, a five-day event, provided opportunities for local, Canadian and international women filmmakers to showcase their film, video and new media work. It also provided local access to outstanding, yet unfamiliar and limited-release works by women filmmakers. Free public lectures, summer filmmaking workshops and province-wide screenings encouraged audience participation. Almost 100 films from 17 countries were screened: in addition to Canadian films, there were films from Argentina, Australia, Belgium, Brazil, the Czech Republic, Denmark, Germany, Hungary, India, Ireland, Israel, Italy, Spain, Turkey, the UK and the USA. Almost half of the Canadian films were produced in Newfoundland. A notable screening was the brilliant documentary *Gene Boy Came Home* (image), by filmmaker and Governor General's Visual and Media Arts Award-winner Alanis Obomsawin. Photo: © 2007 Eugene Benedict

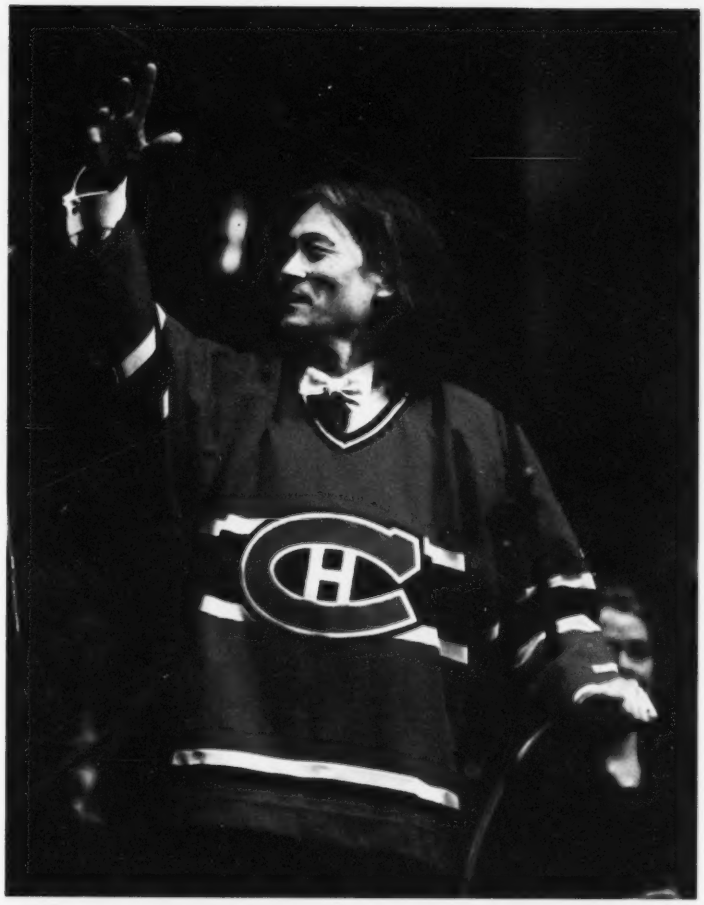


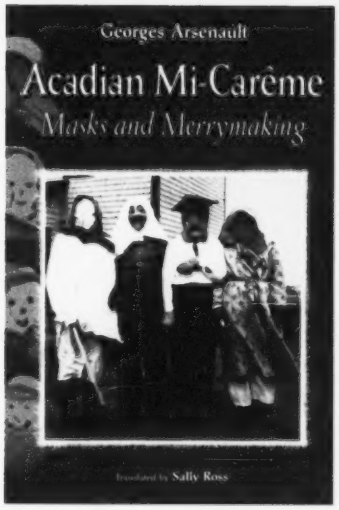
secret/theatre

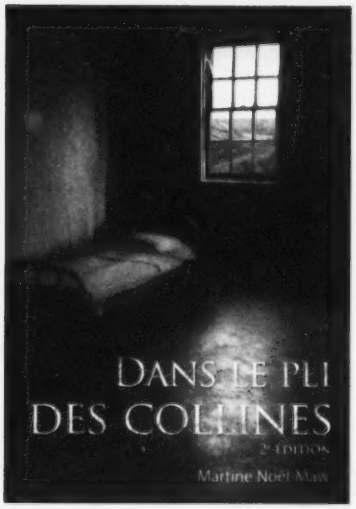
Migration, drift, isolation and dislocation. These realities of urban existence become rich themes for secret/theatre's latest work, *(We) are Here*. Since 2003, the Halifax theatre company has created theatrical parodies, multi-media solo shows, historical satire and documentary theatre. With *(We) are Here*, secret/theatre will take a more interdisciplinary approach, layering video, animation, music and narration into the production. It is expected to premiere in Halifax in May 2010 and afterwards will tour throughout Nova Scotia and internationally. Photo: actor and playwright Dustin Harvey, in secret/theatre's production of *Best Wishes*.

Great Northern Arts Festival

The Inuvik-based Great Northern Arts Festival, a July attraction since 1989, is an international circumpolar event, attracting musicians from the full spectrum of northern cultures, Aboriginal and non-Aboriginal. In 2008 it showcased 107 artists, including performers from Alaska, Ireland and Japan, and was recognized by Rand McNally Maps as one of the top 25 festivals in North America. From fiddles and drums to fashion, film and crafts, the 10-day festival promotes diverse cultural programming and stimulates artistic production. Workshops and seminars are organized year-round to promote professional development and teach practical skills such as pricing and marketing. Photo: GNAF/Terry Halifax







Citadel Theatre

A magical theatre production for children from seven up, *The Forbidden Phoenix* was developed by Edmonton's Citadel Theatre in partnership with Lorraine Kimsa Theatre for Young People in Toronto. Premiered in Edmonton in October 2008, it combines elements of Peking opera, martial arts, acrobatics and North American musical theatre. With book by Marty Chan and lyrics by Marty Chan and Robert Walsh, the play features the adventures of Sun Wukong, Monkey King, exiled to the West, where the mighty William Van Horne is building a railroad across Canada. Loosely based on the experience of Chinese immigrants to Canada in the 1880s, the play explores themes of cultural diversity and environmentalism. Photo: Epic Photography

Montreal Symphony Orchestra

Art and sport can inspire and move us. Nowhere was this more obvious than when the two came together at the Montreal Symphony Orchestra's (MSO) tribute to the Montreal Canadiens. The Orchestra celebrated its 75th anniversary and the Canadiens' 100th anniversary with a special concert at the Bell Centre, in spring 2009. It was a memorable night for the 12,000 music and hockey fans who attended. Shown here is Kent Nagano suited up and playing in his starring position as MSO conductor. Photo: Allen McInnis/courtesy MSO

Acorn Press

English readers will have access to a fascinating byway of Canadian history and folklore through *Acadian Mi-Carême: Masks and Merrymaking*, Sally Ross's translation of a book by the noted Acadian historian, Georges Arsenault of Prince Edward Island. The book, published by PEI's Acorn Press, describes the traditional practices — closely related to the Newfoundland tradition of mummering — through which communities celebrated, and in scattered areas still celebrate, the mid-point of the Lenten fast, three weeks before Easter.

Les Éditions de la nouvelle plume

The only Francophone publisher west of Winnipeg, Les Éditions de la nouvelle plume of Regina publishes authors from Western Canada and books dealing with the Canadian West. Since 1984, the publisher (previously Les Editions Louis Riel) has enabled French-language authors from minority official-language communities to affirm the vitality of their culture. This year, the company had its greatest literary output ever and developed a new collection for young readers, eSKapade, with authors David Baudemont and Martine Noël-Maw. This year, Noël-Maw, Québécoise by birth and Saskatchewanian by adoption, re-issued her first novel with La nouvelle plume and received her first Canada Council grant for her forthcoming novel for young people.

AHS Collective

Art is powerful medicine for the 80 seniors taking part in the Arts, Health and Seniors Project in Vancouver and North Vancouver, B.C. For three years, they worked directly with professional artists of the AHS Collective, creating visual art, writing, puppetry, performance, theatre and video art. Many of the seniors are marginalized by language, low income, frailty and sexual orientation. Through their artistic explorations, they were able to reconnect with their community and discover talents buried within themselves. The project culminated in an exhibition and performance in June 2009, but plans are underway with community health partners to renew the "prescription." Shown is Choi Sau Ching. Photo and video: Andrew Nguyen

Althea Thauberger

When Althea Thauberger plays the role of witness, prepare to feel uneasy. Her collaborations with amateur performers lead to photographic, video and performance works that often leave viewers uncomfortable. Is it the naivety of the performers? Our suspicion that they've been exploited? Or is it our own stereotypes, perpetuated by reality television, that have been exploited? Currently Althea Thauberger is creating a photographic work based on her fall 2008 visit to CFB Kandahar as part of the Canadian Forces Artist Program. She's also exploring the performance of parliamentary-style debate, and has engaged two Inuit youth to debate a historically-specific topic at the Hart House Debating Club at the University of Toronto. Above: *La mort e la miseria*, 2008, large-scale photographic mural, dimensions variable. Photo: courtesy the artist and Manifesta 7

Governance

Marie Chouinard in *morning glories*, her solo return to the stage after 20 years. Photo: Jean-François Gratton

Board Mandate

The Canada Council for the Arts is governed by a Board consisting of a Chair, Vice-Chair and nine other members from across Canada. Members are appointed by the Governor in Council for fixed terms. The Board meets at least three times a year and is responsible for the organization's policies, programs, budgets and grant decisions.

As stewards of the organization, the Board oversees the organization's governance. It conducts the Council's business, directs Management and ensures that all major issues affecting the Council are given proper consideration. The Board is accountable to Parliament through the Minister of Canadian Heritage and Official Languages.

The duties of Board members include:

- attending Board meetings in Ottawa or elsewhere;
- voting, except where they are in a conflict of interest;
- establishing the overall policies and approving the programs of the Canada Council;
- approving the allocation of the budget between various disciplines, purposes and programs;
- monitoring the effectiveness of the programs and the integrity of the peer assessment system;
- authorizing the awarding of grants, either directly or through delegated authority;
- reflecting regional concerns in discussions, within a national perspective;
- bringing to bear an area of expertise, usually in some aspect of the arts, business or community activity;
- explaining the Council's role in supporting the arts to the arts community, to national, provincial and local leaders, and to the general public;
- serving on standing or special Council committees;
- representing the Council at public events or other activities; and
- performing other duties which the Chair may assign.

Board Independence

All members of the Board are independent directors. Their independence is fundamental to sound governance and effective accountability. While the Director (CEO) and Executive Management attend Board meetings to provide information and report on activities, only members may vote and make decisions. Board committees are also composed of Board members, with some committees expanded to include external experts selected for their knowledge and expertise.

Strategic and Corporate Planning

The Board is responsible for overseeing and approving the overall policies of the Council and formulating its strategic directions, developing and approving the *Corporate Plan* and assessing its implementation.

The *Corporate Plan* encompasses the Council's business and activities and establishes the organization's priorities, objectives, strategies, performance indicators and desired impact. The Council's current *Corporate Plan* was approved by the Board in October 2008, for the period 2008-09 to 2010-11. It reinforces the values and directions set out in the *Strategic Plan* and the *Action Plan*. A summary of the *Corporate Plan* is available on the Canada Council website (*www.canadacouncil.ca/aboutus/strat_plan*).

Management reports to the Board on how the Council is performing in relation to the objectives set out in the *Corporate Plan* and on the actual results achieved throughout the year. Regular monitoring of corporate performance assists the Board in its decision-making and provides a key accountability framework for the work of the organization.

Risk Management

The Board identifies and assesses on a regular basis the principal risks inherent in the Council's activities and its external environment. It ensures that appropriate systems to monitor and manage these risks have been implemented. This involves briefings from management as well as reports from the Council's internal and external auditors.

Work began in 2008-09 to develop an integrated risk management framework, which will be implemented in 2009-10.

The first Special Examination of the Canada Council was completed in June 2008 by the Office of the Auditor General. The OAG found that the Council's systems and practices "had no significant deficiencies" and "have contributed to its success in several areas." The Board met with the Auditor General to discuss the findings and recommendations, and worked with Council's Executive Management team to develop a comprehensive response to the report's recommendations.

Culture of Ethical Business Conduct

Board members, as public office holders, are bound by the federal government's *Conflict of Interest Act*. They are also bound by the *Code of Ethics for Canada Council Board Members*. Work has begun to update the *Code of Ethics*, aligning it with the *Conflict of*

Interest Act. In 2008-09, all new Board members were apprised of the requirements of the latter two documents.

Board Renewal and Appointments

The Board advises the government on appropriate selection criteria for the Chair of the organization, as well as competency profiles and future needs for Board members and for the position of Director.

The Nominating Committee of the Board maintains an up-to-date skills and expertise profile based on the Council's mandate, strategies, strengths and weaknesses, and the key issues and challenges facing the organization. Along with experience in the arts and expertise in areas such as finance and governance, it is also a priority to represent Canada's official languages, regions, different generations, Aboriginal Peoples and cultural diversity. Recommendations must also address gender equity.

The skills and expertise profile is provided to the Minister of Canadian Heritage and Official Languages as vacancies arise.

Joseph L. Rotman (Toronto, Ontario) was appointed Chair of the Board for a five-year term beginning July 30, 2008. Simon Brault was re-appointed Vice-Chair for a five-year term, effective March 31, 2009. Luc LaRochelle (Montreal, Quebec) was appointed for a four-year term, beginning June 18, 2008. Philip Ponting (Calgary, Alberta) was appointed for a four-year term, effective February 12, 2009.

At March 31, 2009, there was one Board vacancy.

Board Orientation and Continuing Education

New Board members are provided with an orientation session and information package, and attend all committee meetings at the time of their first Board meeting. The information package describes the role of the Board, its committees and members, relevant policies and information relating to the Council and its management. New Board members also meet with the Council's Executive Management Group to discuss key functions and activities.

In September 2008 and March 2009, orientation sessions with management were organized for new members. Several members also attended an information session on the financial responsibilities of the Board in October 2008, given by the Director of Finance and Administration.

In 2008-09, three Board members attended courses on governance in Crown corporations organized by the Canada School of Public Service: *Financial Literacy in a Government Environment* and *Roles and Accountabilities of Boards and Board Members*.

Board Performance Evaluation

Every year, under the direction of the Governance Committee, the Board undertakes an evaluation of the performance of the full Board and Board committees. In June 2008, the annual evaluation was reported to the Minister of Canadian Heritage and Official Languages.

Senior Appointments

Guided by standard staffing principles and practices, a recruitment and selection process is in place for all senior management positions. Positions are filled either by the Human Resources Division or by an executive search firm. Job profiles are regularly reviewed and updated; vacancies are advertised nationally as well as on the Council's website for a minimum of one month; hiring and selection committees include experts that represent Canada's cultural diversity.

In 2008-09, there was one senior appointment: Joanne Larocque-Poirier, Head, Endowments and Prizes (May 5, 2008).

CEO Assessment Activities

The Director is the organization's chief executive officer. The Director is accountable to and reports to the Board, carries out its policies and directives, attends meetings of the Board and Board committees, and represents the Council personally or through a delegate in its relations with departments and agencies of the government and with other organizations. The Director keeps the Board updated on important factors affecting the achievement of the Council's strategic objectives.

The Director's performance is assessed annually by the Board, according to the Privy Council Office's *Performance Management Program for Chief Executive Officers of Crown Corporations*. The Board communicates the results of the Director's annual performance appraisal to the Minister of Canadian Heritage and Official Languages.

Communications with the Minister of Canadian Heritage and Official Languages, Parliamentarians and Other Stakeholders

Good governance requires transparency and accountability. The Board has the responsibility to ensure that the Council communicates effectively with the Minister and officials in the Department of Canadian Heritage, as it is accountable to Parliament through its Minister. It is also important for the Council, as a federal Crown corporation, to communicate effectively and in a timely manner with parliamentarians and other key stakeholders – public, government, and the arts community.

Among the key documents provided to the Minister, parliamentarians and other stakeholders in 2008-09 were the Canada Council's *Annual Report* and its *Corporate Plan* (full plan or its summary).

These reports as well as a compendium of funding provided to artists and arts organizations (a national overview and provincial and territorial profiles), are available on the Canada Council's website (*www.canadacouncil.ca/aboutus*).

Annual Public Meeting

On December 10, 2008, the Council held its first Annual Public Meeting, in Ottawa. It reported on its recent activities and plans for the future, and received feedback from interested stakeholders.

Board Committee Mandates and Membership

Board committees enhance the overall effectiveness of the Board by ensuring closer focus, oversight and monitoring of areas of particular concern. There are five standing committees of the Board: the Executive Committee, the Audit and Finance Committee, the Governance Committee, the Nominating Committee and the Investment Committee. Their roles, responsibilities and reporting requirements are defined in the by-laws.

Executive Committee

The Executive Committee acts on behalf of the Board (with exceptions related to the approval or amendments of by-laws, policies, budgets, financial statements, grants or the annual report) in the interval between meetings of the Board. Among other things, it reviews and recommends for approval the performance assessment of the Director and reviews the salary and benefits of the Director.

Membership (one vacancy): Joseph L. Rotman (Chair) and Simon Brault.

Note: No meetings of the Executive Committee were held in 2008-09, as the Board decided to wait for two existing Board vacancies to be filled before naming a third member.

Audit and Finance Committee

The Audit and Finance Committee is responsible for the oversight of the Council's financial performance and ensures the integrity, effectiveness and accuracy of Council's financial reporting, control systems, integrated risk management processes and audit functions.

Membership: Simon Brault (Chair), Jerry Mazerolle, Anna Porter, Joseph L. Rotman and Jean Saucier.

In 2008-09, the Audit and Finance Committee reviewed:

- the quarterly financial statements;
- the annual budget proposal;
- the financial statement diagnostic, the project plan and charter for the implementation of International Financial Reporting Standards (IFRS);
- the risk-based internal audit plan;
- the internal audit report on Entity Level Controls;
- the annual financial audit plan of the Office of the Auditor General; and
- the Auditor General's Special Examination report.

Governance Committee

The Governance Committee is responsible for ensuring that proper structures and processes are in place for the effective oversight and direction of the Council's activities, including establishing a process to assess the Board's performance, orienting new Board members and reviewing the corporate by-laws and governance framework regularly.

Membership: Barbara Burley (Chair), Simon Brault, Susan Knight and Joseph L. Rotman (ex-officio).

In 2008-09, the Governance Committee:

- began comprehensive reviews of the Council's governance policy, its by-laws, and the code of ethics for Board members;
- managed the Board evaluation process;
- began development of a web portal for Board information;
- implemented a Board orientation program;
- updated the job profiles for the Chair, Vice-Chair and Director, and the competency profile for the Board; and
- oversaw the planning of the Council's first Annual Public Meeting.

Nominating Committee

The Nominating Committee is responsible for maintaining a list of criteria for filling Board vacancies that ensure that the positions of Board member, Chair and Vice-Chair are representative of the diverse communities served by the Council.

Membership: Simon Brault (Chair), Tom Hill, Anna Porter and Joseph L. Rotman.

In 2008-09, the Nominating Committee:

- reviewed and communicated to Canadian Heritage the skill sets and competency profiles required for two Board vacancies. The committee recommended that priority be given to Western

representation, cultural diversity, female representation, and representation from the dance and media arts sectors.

Investment Committee

The Investment Committee is responsible for overseeing and providing expert advice on the Council's investment portfolio, including recommending Board policies with respect to investments, hiring professional fund managers and monitoring their activities.

Membership: Anna Porter, Joseph L. Rotman and the following outside experts (non-Board members): Tania Willumsen (Chair), Henry W.C. Gibbs, Laurent Lapierre, Susan Luke Hill, John H. Matthews and William J. Smith.

In 2008-09, the Investment Committee:

- closely monitored Council's investments in a time of fluctuating markets and had regular meetings with underperforming managers; and
- reviewed asset classes to ensure that Council's investments are appropriate.

Other Bodies

Certain Board members also serve on other bodies. Susan Knight serves on the Executive Committee of the Canadian Commission for UNESCO. Luc LaRochelle serves on the Public Lending Right Commission.

Remuneration for Board Members

Board members are paid an annual retainer and honoraria based on a fee structure recommended by the Government and approved by Order in Council. For 2008-09, the total of fees paid to Board members was $113,344.

Executive Management Compensation

The Council has adopted salary ranges for its executive management group that reflect those established by the government for all EX-level positions in the federal public service. For 2008-09, the salary ranges were $197,800 to 232,700 for the position of Director and $98,000 to 144,800 for executive positions.

At March 31, 2009, the Executive Management Group consisted of Robert Sirman, Director (CEO); Carol Bream, Director, Communications; Michelle Chawla, Corporate Secretary and Director, Strategic Initiatives; Nicole Doucet, Director, Arts Disciplines; Manon Dugal, Director, Human Resources; John Goldsmith, Director, Stakeholder Relations; William Stevenson, Director, Finance and Administration; and David Walden, Secretary-General, Canadian Commission for UNESCO.

Proactive Disclosure

The travel and hospitality expense information of senior executives is available on the Council's website (*www.canadacouncil.ca/aboutus/organization/disclosure_divulgation.htm*).

Disclosure of Wrongdoing

The Council has implemented a *Policy on the Internal Disclosure of Wrongdoing in the Workplace*, based on the requirements of the *Public Servants Disclosure Protection Act*, which applies to all persons employed in the public sector, including employees of the Council and other Crown corporations.

In 2008-09, there were no internal disclosures of wrongdoing in the workplace.

Attendance Records for Meetings of the Board and Board Committees

Board/Committees	Board	Executive	Investment	Audit and Finance	Governance	Nominating
NO. OF MEETINGS	6	0	4	5	4	2
J. L. Rotman, Chair*	4 of 4		1 of 3	3 of 3		0 of 1
S. Brault, Vice-Chair	6			5	4	2
B. Burley	6				4	
T. Hill	6					2
L. LaRochelle*	4 of 5					
S. Knight	5 of 6				4	
J. Mazerolle**	6		1 of 1	5		
P. Ponting*	1 of 1					
A. Porter	5 of 6		3 of 4	5		2
J. Saucier**	4 of 6		1 of 1	3 of 5		

Notes:

* J. L. Rotman was appointed effective July 30, 2008. L. LaRochelle was appointed effective June 18, 2008. P. Ponting was appointed effective February 12, 2009.
** J. Mazerolle represented A. Porter at the Investment Committee meeting on May 28, 2008. J. Saucier represented J. L. Rotman at the Investment Committee meeting on September 24, 2008.

Biographies of the Board and Director of the Canada Council for the Arts (as of March 31, 2009)

Joseph L. Rotman, Chair
Ontario

Mr. Rotman is currently chair of Roy-L Capital Corporation, a private family investment company. He has played a key role in establishing a number of private and public companies, including Clairvest Group Inc., a Canadian-based merchant bank, of which he is still a board member. An Officer of the Order of Canada and a passionate supporter of the arts, Mr. Rotman has contributed to Canada's educational, cultural, economic, health care, and research communities. Many organizations have benefited from his generous leadership and financial support, including the Art Gallery of Ontario, Baycrest Centre for Geriatric Care, CIHR, MaRs, the Toronto Hospital, and the University of Toronto. [Appointed July 30, 2008.]

Tom Hill
Ontario

Mr. Hill has played an influential role in the development of Aboriginal visual arts as a curator, writer, art historian, artist and volunteer. The first Aboriginal art curator in Canada, he was museum director at the Woodland Cultural Centre near Brantford Ont., for over 20 years. In 2004, he received a Governor General's Award in Visual and Media Arts for outstanding contributions to the visual arts in Canada; he has an honorary doctorate from Wilfrid Laurier University. [Re-appointed effective January 29, 2008]

Barbara Burley
New Brunswick

Ms. Burley has long and varied management experience in the public and volunteer sectors. She was an Assistant Deputy Minister in the Department of Community Services of the Government of Nova Scotia until her retirement in 2004. She then moved to New Brunswick and became more directly involved in the arts sector, becoming Vice-Chair of the board of the Sunbury Shores Art and Nature Centre, a volunteer at the Ross Museum of St. Andrews, N.B., local organizer for Jeunesses Musicales du Nouveau Brunswick, member of the Civic Trust dedicated to the preservation of the Loyalist heritage of St. Andrews and member of The Shiretown Singers choral group. [Appointed December 3, 2007]

Simon Brault, Vice-Chair
Quebec

Mr. Brault has been CEO of the National Theatre School of Canada since 1997. A long-time advocate for the arts, he initiated Journées de la culture (1997), led the cultural delegation at the Sommet de Montréal (2002), was chief organizer and chair of the steering committee of RV07 - Montreal, Cultural Metropolis (2007), and is a founding member and president of Culture Montréal. In 2008, Mr. Brault received the Canadian Conference of the Arts' Keith Kelly Award for Cultural Leadership. He is an Officer of the Order of Canada. [Re-appointed effective March 31, 2009]

Susan Mary (Dyer) Knight
Newfoundland and Labrador

Ms. Knight is a choral conductor and music educator of international repute, and the artistic director of Shallaway (formerly the Newfoundland Symphony Youth Choir), which she founded in 1992. In 1994, she founded Festival 500, a biennial international choral festival in St. John's, which she initiated as a means of cultural affirmation and economic renewal for her province. She is a Member of the Order of Canada and of the Order of Newfoundland and Labrador. [Appointed September 15, 2006].

Jean Saucier
Quebec

Mr. Saucier has been an investment advisor for BMO Nesbitt Burns for the past 12 years. His involvement in the arts sector started in 1995. He has sat on the boards of *Vie des Arts* (1995-2007) and the Musée d'art contemporain de Montréal (1999-2007), was chair of the museum's foundation (1999-2006) and Vice-Chair of the Festival international des films sur l'art (2002-07). [Appointed December 3, 2007]

Anna Porter
Ontario

Ms. Porter has extensive experience in the publishing industry. She held several executive positions in leading book-publishing houses before founding Key Porter Books. She was Chief Executive Officer and Publisher until 2006. An award-winning author, she is an Officer of the Order of Canada, and was appointed to the Order of Ontario in recognition of her work in promoting Canadian authors internationally. [Appointed January 29, 2008]

Luc LaRochelle
Quebec

Mr. LaRochelle is counsel with the national law firm of Borden Ladner Gervais, and serves on the board of directors of several corporations. He has been an extensive collector of the visual arts for many years and his collection is represented in most Quebec museums. A former board member of *Vie des Arts* and the Association des collections d'entreprises du Québec, he has given frequent lectures on law and the visual arts. As a writer, he has published four books, and his short stories and poetry have appeared in literary reviews in Quebec, Ontario and France. [Appointed June 18, 2008]

Robert Sirman
Director and CEO

Before joining the Canada Council, Mr. Sirman served for five years as policy advisor in Ontario's first Ministry of Culture, 10 years as Director of Operations and Director of Research and Policy Planning at the Ontario Arts Council, and 15 years as co-CEO of Canada's National Ballet School. While at the National Ballet School, Mr. Sirman spearheaded a $100 million capital expansion program that tripled the School's physical plant and garnered national and international awards. Under his leadership the Canada Council has undertaken the most extensive strategic planning exercise in its history, reorganized internally following a year-long organizational design review, and successfully completed its first special examination by the Office of the Auditor General. [Appointed June 26, 2006]

Jerry Mazerolle
New Brunswick

Mr. Mazerolle has held many different positions with La Fédération des Caisses populaires acadiennes ltée since 1982, after being director general of La Caisse populaire de Caraquet. He was also an advisor for the New Brunswick Judicial Council (1999-2006). He is currently Treasurer of the Jeunesses Musicales du Nouveau-Brunswick, and a board member of the community radio station Radio Péninsule (CKRO). [Appointed February 26, 2008]

Philip G. Ponting
Alberta

With a legal career that spans 35 years, Mr. Ponting is currently a senior partner in the Calgary office of McLennan Ross, where he practises administrative law, focussing primarily on employment law. He has contributed significantly to the arts, and has served on the boards of the Edmonton Concert Hall Foundation, the Alberta Performing Arts Stabilization Fund, the Board of Governors of the Banff Centre, and the Council of Governors of the Edmonton Aviation Historical Society. He was also a member of the Edmonton Symphony Society from 1986 to 1996. [Appointed February 16, 2009]

Senior Staff (as of March 31, 2009)

Director's Office

Robert Sirman,
Director and CEO *

John Goldsmith,
Director, Stakeholder Relations *

David Walden,
Secretary-General, Canadian Commission for UNESCO *

Michelle Chawla,
Corporate Secretary, and Director, Strategic Initiatives *

Strategic Initiatives

Alexis Andrew,
Acting Coordinator, Partnership and Networks

Sheila James,
Coordinator, Equity

Claire McCaughey,
Manager, Research

Louise Profeit-LeBlanc,
Coordinator, Aboriginal Arts

Arts Disciplines

Nicole Doucet,
Director *

Carole Boucher,
Acting Head, Writing and Publishing

Youssef El-Jaï,
Head, Media Arts

Roger Gaudet,
Head, Theatre

Russell Kelley,
Head, Music

Kelly Langgard,
Coordinator, Audience and Market Development

Michelle Legault,
Executive Secretary, Public Lending Right Commission and Acting Head, Arts Services

Claude Schryer,
Coordinator, Inter-Arts

Doug Sigurdson,
Acting Head, Visual Arts

Anne Valois,
Head, Dance

Communications

Carol Bream,
Director *

Victoria Henry,
Director, Art Bank

Joanne Larocque-Poirier,
Head, Endowments and Prizes

Kim Lymburner,
Manager, Business Management and Web sites

Terry O'Grady,
Manager, Design, Writing and Publications

Grace Thrasher,
Coordinator, Arts Promotion and Acting Senior Communications Manager

Finance and Administration

William Stevenson,
Director *

Carole Boileau,
Head, Finance

Luc Charlebois,
Head, Financial Planning

Pierre Crispin,
Manager, Administrative Services

Daniel Plouffe,
Head, Information Management Services

Human Resources

Manon Dugal,
Director *

* Members of the Executive Management Group.

For an up-to-date staff list, see the Canada Council website.

Financial Statements

Jana Sasaki, *"Tabi" and "Socks,"* (diptych), 2009, etching, one of 55 purchases by the Canada Council Art Bank from culturally-diverse artists. Photo: courtesy the artist

Management's Responsibility For Financial Reporting

The accompanying financial statements of the Canada Council for the Arts and all the information in this annual report are the responsibility of Management and have been approved by the Board.

The financial statements have been prepared by Management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. When alternative accounting methods exist, Management has chosen those it deems most appropriate in the circumstances. The financial statements include amounts based on Management's best estimates as determined through experience and judgment. Management has determined such amounts on a reasonable basis in order to ensure that the financial statements are presented fairly, in all material respects. Management has prepared the financial information presented elsewhere in the annual report and has ensured that it is consistent with that in the financial statements.

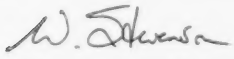
The Canada Council for the Arts maintains systems of internal accounting and administrative controls of high quality, consistent with reasonable cost. Such systems are designed to provide reasonable assurance that the financial information is relevant, reliable and accurate and that the organization's assets are appropriately accounted for and safeguarded.

The Board is responsible for the management of the business and activities of the Canada Council for the Arts. In particular, they are responsible for ensuring that Management fulfills its responsibilities for financial reporting and internal controls. They exercise this responsibility through the Audit and Finance Committee, which is composed of members who are not employees of the Canada Council for the Arts. The Audit and Finance Committee meets with Management, the internal auditors and the Auditor General of Canada on a regular basis. The Committee reports its findings to the Board for consideration when approving the financial statements.

The independent auditor, the Auditor General of Canada, is responsible for auditing the financial statements of the Canada Council for the Arts, and for issuing her report thereon.

May 29, 2009

Robert Sirman, Director and CEO



William Stevenson, CA
Director, Finance and Administration

Auditor General of Canada
Vérificatrice générale du Canada

AUDITOR'S REPORT

To the Canada Council for the Arts
and the Minister of Canadian Heritage and Official Languages

I have audited the balance sheet of the Canada Council for the Arts as at March 31, 2009 and the statements of operations, comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 2009 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the *Financial Administration Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Council that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the applicable provisions of Part X of the *Financial Administration Act*, the *Canada Council for the Arts Act* and the by-laws of the Council.

Sylvain Ricard, CA
Assistant Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
May 29, 2009

Balance Sheet
as at March 31

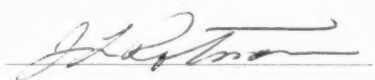
(in thousands of dollars)	2009	2008
ASSETS		
Current assets		
Cash and cash equivalents	$ 9,829	$ 17,812
Accounts receivable	1,296	1,419
Prepaid expenses	605	530
Derivatives (Note 7)	10	134
	11,740	19,895
Investments (Note 8)	229,073	313,161
Works of art and musical instruments (Note 9)	20,165	20,118
Other capital assets (Note 10)	3,071	3,459
Total assets	$ 264,049	$ 356,633
LIABILITIES		
Current liabilities		
Grants payable	$ 30,387	$ 34,576
Accounts payable and accrued liabilities	3,227	2,938
Derivatives (Note 7)	96	5,506
Deferred parliamentary appropriations	43	171
	33,753	43,191
Deferred revenues	2,792	2,957
Employee future benefits (Note 11)	2,124	1,945
Total liabilities	38,669	48,093
EQUITY		
Contributed surplus (Note 12)	50,000	50,000
Retained earnings	13,317	13,796
Accumulated other comprehensive income (Note 13)	(24,847)	55,881
	(11,530)	69,677
Reserve from the capitalization of investment income	166,745	168,745
Reserve for investment in works of art and musical instruments	20,165	20,118
	186,910	188,863
Total equity	225,380	308,540
Total liabilities and equity	$ 264,049	$ 356,633

Contractual obligations and commitments (Note 17)

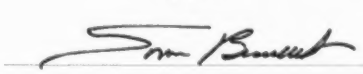
(The accompanying notes and schedules form an integral part of the financial statements.)

On behalf of the Board:

Chair



Vice-Chair



Statement of Operations
for the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
REVENUE		
Net investment income (Note 14)	$ 5,398	$ 19,991
Net Art Bank revenue (Note 15)	395	206
Other revenues	2,457	2,484
Total	8,250	22,681
EXPENSES		
Programs		
Grants (Schedule 1)	158,186	164,632
Administration (Schedule 2)	12,398	10,668
Services	5,404	4,600
	175,988	179,900
Canadian Commission for UNESCO (Note 15)	2,521	1,614
General administration (Schedule 2)	14,403	13,997
Total expenses	192,912	195,511
Net cost of operations before parliamentary appropriation	184,662	172,830
Parliamentary appropriation	182,242	182,507
Net results for the year	$ (2,420)	$ 9,677

(The accompanying notes and schedules form an integral part of the financial statements)

Statement of Comprehensive Income
for the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
Net results for the year	$ (2,420)	$ 9,677
Other comprehensive income (loss)		
Available-for-sale financial assets		
Unrealized losses on unrestricted available-for-sale financial assets during the year	(58,167)	(40,065)
Reclassification to the statement of operations of realized losses (gains) in the year	811	(373)
Net change in unrealized losses in available-for-sale financial assets	(57,356)	(40,438)
Restricted contributions from non-owners		
Unrealized losses on contributions from non-owners during the year	(21,242)	(14,536)
Reclassification to the statement of operations of realized losses in the year	401	221
Donations from non-owners received during the year	-	1,137
Net investment income attributed to non-owners	537	4,884
Use of funds attributed to non-owners	(3,068)	(3,207)
Net change in unrealized losses in contributions from non-owners	(23,372)	(11,501)
Comprehensive loss for the year	$ (83,148)	$ (42,262)

(The accompanying notes and schedules form an integral part of the financial statements)

Statement of Changes in Equity

for the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
EQUITY		
Contributed surplus (Note 12)	$ 50,000	$ 50,000
Retained earnings		
Balance at beginning of the year	13,796	15,517
Net results for the year	(2,420)	9,677
Appropriated from (to) the reserve from the capitalization of investment income during the year	2,000	(11,000)
Appropriated to the reserve for the investment in works of art and musical instruments during the year	(59)	(398)
Balance at end of the year	13,317	13,796
Accumulated other comprehensive income (Note 13)		
Net unrealized gains (losses) from available-for-sale financial assets		
Balance at beginning of the year	(19,734)	20,704
Other comprehensive loss for the year	(57,356)	(40,438)
Balance at end of the year	(77,090)	(19,734)
Restricted contributions from non-owners		
Balance at beginning of the year	75,615	87,116
Other comprehensive loss for the year	(23,372)	(11,501)
Balance at end of the year	52,243	75,615
Total accumulated other comprehensive income	(24,847)	55,881
Total retained earnings and accumulated other comprehensive income	(11,530)	69,677
Reserves		
Reserve from the capitalization of investment income		
Balance at beginning of the year	168,745	157,745
Appropriated (to) from retained earnings during the year	(2,000)	11,000
Balance at end of the year	166,745	168,745
Reserve for the investment in works of art and musical instruments		
Balance at beginning of year	20,118	19,747
Net disposals during the year	(12)	(27)
Appropriated from retained earnings during the year	59	398
Balance at end of the year	20,165	20,118
Total reserves	186,910	188,863
Balance of equity at end of the year	$ 225,380	$ 309,540

(The accompanying notes and schedules form an integral part of the financial statements)

Statement of Cash Flows

for the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
OPERATING ACTIVITIES		
Net results for the year	$ (2,420)	$ 9,677
Items not affecting cash and cash equivalents		
Income on contributions from non-owners capitalized	(2,531)	1,677
Amortization – other capital assets	899	866
Amortization – other capital assets – Art Bank	149	134
Employee future benefits	179	211
	(3,724)	12,565
Change in non-cash operating assets and liabilities (Note 16)	(9,431)	(516)
Cash (used by) provided by operating activities	(13,155)	12,049
FINANCING ACTIVITIES		
Contributions received from non-owners	–	1,137
INVESTING ACTIVITIES		
Purchases of investments	(55,664)	(47,416)
Sales/maturities of investments	61,555	23,623
Acquisition of other capital assets, works of art and musical instruments	(719)	(1,128)
Cash provided by (used for) investing activities	5,172	(24,921)
Decrease in cash and cash equivalents	(7,983)	(11,735)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	17,812	29,547
Cash and cash equivalents at the end of the year	$ 9,829	$ 17,812
Represented by:		
Cash equivalents (Note 6)	$ 12,203	$ 21,245
Bank overdraft	(2,374)	(3,433)
	$ 9,829	$ 17,812

(The accompanying notes and schedules form an integral part of the financial statements)

Notes to Financial Statements

March 31, 2009

1. Authority, Operations and Objectives

The Canada Council for the Arts (the "Council"), established by the *Canada Council Act* in 1957 and subsequently amended in 2001 by Bill C-40 to the *Canada Council for the Arts Act*, is not an agent of Her Majesty and is deemed to be a registered charity for the purposes of the *Income Tax Act*. In accordance with section 85(1.1) of the *Financial Administration Act*, the Council is exempt from Divisions I to IV of Part X of this Act, except for subsection 105(2) and sections 113.1 and 119 of Division II, sections 131 to 148 of Division III and section 154.01 of Division IV. The Council is a Crown corporation whose objectives are to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts.

The Council achieves its objectives primarily through grant programs to professional Canadian artists and arts organizations. The Council incurs administration and services expenses in the delivery of programs. Program administration expenses are detailed in Schedule 2 and represent the direct costs of program delivery. Program services expenses mainly represent the costs associated with the adjudication of the Council's grants. General administration costs represent the costs related to corporate management, communications, human resources, information management, finance, accommodation and amortization.

The *Canada Council for the Arts Act* assigns the Council with the functions and duties for the Canadian Commission for UNESCO (the "Commission"). The Commission advises the Government of Canada on its relations with the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). The Commission also fosters co-operation between Canadian organizations in civil society and UNESCO.

2. Significant Accounting Policies

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP). On April 1, 2008, the Council adopted the new standards for capital disclosures and financial instruments outlined in Note 3. The significant accounting policies of the Council are:

(a) Measurement uncertainty

The preparation of financial statements in accordance with Canadian GAAP requires the Council to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expenses for the year. Employee-related liabilities, accrued investment income, the estimated useful lives of capital assets and the fair value of financial instruments are the most significant items where estimates are used. Actual results could differ from those estimated.

(b) Financial instruments

All financial instruments are initially measured at fair value. The following table identifies the Council's financial assets and liabilities and identifies how they are classified and subsequently measured.

Financial asset or liability	Basis of classification	Measurement
Cash and cash equivalents	Held-for-trading	Fair value
Accounts receivable	Loans and receivables	Amortized cost
Investments	Available-for-sale	Fair value
Derivatives	Held-for-trading	Fair value
Grants payable	Other liabilities	Amortized cost
Accounts payable and accrued liabilities	Other liabilities	Amortized cost

(c) Cash equivalents

Cash equivalents represent short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and that are subject to an insignificant risk of changes in value. Cash equivalents on the Council's balance sheet comprise units in a short-term pooled fund. Distributed income is recorded on an accrual basis and is recognized in the statement of operations under net investment income in the year in which it is earned.

(d) Derivatives

The Council does not apply hedge accounting to its derivatives. Derivatives are recognized at fair value on the balance sheet. Derivatives with a positive (negative) fair value are reported as assets (liabilities). All changes in the fair value of derivatives are recognized on the statement of operations under net investment income in the year in which they occur.

(e) Investments

Changes in the fair value of investments are recognized directly in other comprehensive income until the investment is derecognized, or until a loss is considered to be other than temporary, at which time the cumulative gain or loss previously recognized in accumulated other comprehensive income is recognized in net investment income on an average cost basis for the year. The investments may be sold in response to changes in the Council's liquidity requirements and to rebalance the asset mix to benchmarks stipulated in the Council's investment policy. Purchases of investments are recorded on the

settlement date. All investment revenues are recorded in the statement of operations under net investment income. All management fees paid are expensed in the year.

(f) Other capital assets, works of art and musical instruments

Equipment and leasehold improvements are carried at cost less the accumulated amortization. Amortization is calculated using the straight-line method, over the estimated useful lives of the assets as follows:

Office equipment	5 years
Leasehold improvements	remaining term of the lease

Purchased works of art and musical instruments are capitalized at cost. Donated works of art and musical instruments are recorded at their fair value. No amortization is recorded on these assets.

(g) Employee future benefits

(i) Severance benefits

Employees are entitled to severance benefits, as provided for under conditions of employment and the collective agreement. The cost of these benefits is accrued as the employees render the services necessary to earn them. The liability is calculated based on management's best estimates and assumptions, on the employee's salary and number of years of service as at March 31. For employees who have attained the age of 50, with one year or more of continuous service, one week's salary is calculated for each completed year of continuous service up to a maximum of 28 weeks. For employees who have not attained the age of 50, with one or more years of service, one-half of one week's salary is calculated for each completed year of continuous service up to a maximum of 26 weeks. Term employees who have 12 consecutive months of continuous service are entitled to either two days pay for each completed year of continuous service or five days pay, whichever is greater. These benefits represent the only employment obligation of the Council that entails settlement by future payment.

(ii) Pension benefits

All eligible employees participate in the Public Service Pension Plan administered by the Government of Canada. The Council's contribution to the plan reflects the full cost as employer. The amount is currently based on a multiple of the employee's required contributions and may change over time depending on the experience of the Plan. These contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent the total pension obligations of the Council. The Council is not currently required to make contributions with respect to any actuarial deficiencies of the Public Service Pension Plan.

(h) Reserves

(i) Reserve from the capitalization of investment income

This reserve represents the sum of excess investment income since the establishment of the Council in 1957. In years when net investment income exceeds the amount of net budgeted investment income, an amount may be transferred from the retained earnings to the reserve from the capitalization of investment income. In years when net investment income is less than the amount of net budgeted investment income, an amount may be transferred to the retained earnings from the reserve from the capitalization of investment income. These transfers are approved by the Board.

(ii) Reserve for investment in works of art and musical instruments

This reserve represents a transfer from retained earnings to the reserve of an amount equal to the cost of works of art or musical instruments purchased or the appraised value of works of art or musical instruments donated during the year.

(i) Revenue recognition

(i) Parliamentary appropriation

Parliamentary appropriation is recognized as revenue in the year for which it is approved by Parliament. Parliamentary appropriations for specific projects are deferred and recognized on the statement of operations in the year in which the related expenses are incurred. The parliamentary appropriation is mainly used for operations.

(ii) Contributions

The Council receives non-owner contributions that are externally restricted for specific purposes by the donors.

Externally restricted non-owner contributions, including realized and unrealized gains and losses for the associated externally restricted investment income, are recognized in other comprehensive income. The accumulated income from restricted non-owner contributions is reduced and recognized in the statement of operations under net investment income once the related expenses are incurred.

Unrestricted non-owner contributions are recognized as other revenue in the year received or in the year the funds are committed to the Council if the amount can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

In-kind contributions are recorded at their fair value when they are received.

(iii) Art Bank rental revenues

Revenues generated from the rental of works of art are recognized in the year in which services are provided. They are included in net Art Bank revenue.

(iv) Other revenues

Other revenues consist mainly of the cancellation in the current year of grants approved in previous years.

(j) Grants

Grants are recorded as an expense in the year for which they are approved by the Board.

(k) Foreign currency translation

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated to Canadian dollars at the exchange rate in effect at the balance sheet date and non-monetary assets and liabilities are translated at historical exchange rates. Revenue and expense items are translated at average exchange rates prevailing throughout the year. All exchange gains and losses are included in determining the net results for the year except for available-for-sale investments where unrealized translation gains and losses are recorded in other comprehensive income until the asset is sold or becomes impaired.

(l) Operating leases

The Council enters into operating leases for its office accommodation. The lease inducements are recorded as a reduction to the office accommodation expense on a straight-line basis over the term of the lease.

(m) Future accounting changes

On February 13, 2008, the Canadian Accounting Standards Board confirmed that the transition to International Financial Reporting Standards (IFRS) from Canadian GAAP will occur on January 1, 2011 for publicly accountable entities. Some of the converged standards will be implemented in Canada during the transition period with the remaining standards adopted at the change over date. The Council has completed an initial analysis identifying differences between IFRS and Canadian GAAP. The Council is continuing to assess the impact of IFRS on its financial reporting. The impact cannot be reasonably estimated at this time.

3. Adoption of New Accounting Policies

On April 1, 2008, the Council adopted new disclosure and presentation standards in accordance with CICA Handbook; Section 1535, *Capital Disclosures*, Section 3862, *Financial Instruments – Disclosures*, and Section 3863, *Financial Instruments – Presentation*. Section 1535 establishes disclosure requirements about an entity's capital and how it is managed. The purpose is to enable users of the financial statements to evaluate the Council's objectives, policies and processes for managing capital. Refer to note 4 for the Council's Capital Disclosures.

Sections 3862 and 3863 replace Section 3861, *Financial Instruments – Disclosure and Presentation* by revising and enhancing disclosure requirements for financial instruments while leaving presentation requirements unchanged. They also place increased emphasis on disclosures about the nature and extent of risks arising from financial instruments and how the Council manages those risks. Refer to note 5 for the Council's financial instruments disclosures.

4. Capital Management

The Council's capital consists of Restricted contributions from non-owners, Contributed Surplus (see Note 12), a Reserve from the capitalization of investment income (see Note 2(h)i), a Reserve for investment in works of art and musical instruments (see Note 2(h)ii) and Retained Earnings.

The Council's objective when managing capital is to safeguard the Council's ability to continue its mandate (as described in Note 1). In order to meet its capital management objectives, the Council invests in a diversified portfolio.

Restricted contributions from non-owners

The contributions from non-owners consist of contributions received by way of bequest and donation that have been restricted for specific purposes by the donors, the proportionate share of unrealized and/or recognized gains or losses on the associated investments and unspent restricted income earned on the associated investments.

The original contribution principal from non-owners received up to March 31, 2009 is $37,471,000 (2008 - $37,471,000). Each contribution received is included with the Council's investment portfolio and a proportionate share of that contribution is calculated based upon the fair value of the investment portfolio at the time it was received. The Council manages the contributions as stipulated in the trust documents. The Council has complied with the requirements of these external contributions.

5. Financial Instruments

(a) Summary of financial instruments

At March 31, 2009, the classification of the Council's financial instruments, as well as their carrying amounts and fair values are as follows:

Financial assets and liabilities	Classification	2009 Carrying Amount and Fair Value ($)	2008 Carrying Amount and Fair Value ($)
Cash and cash equivalents[1]	Held for trading	9,829	17,812
Accounts receivable[1]	Loans and receivables	1,296	1,419
Derivatives[2]	Held for trading	(86)	(5,372)
Investments[3]	Available for sale	229,073	313,161
Grants payable[1]	Other liabilities	30,387	34,576
Accounts payable and accrued liabilities[1]	Other liabilities	3,227	2,938

[1] The carrying amounts of these financial instruments approximate their fair value because of their short-term maturity.

[2] Fair value for the derivatives is calculated using supportable observable market rates including the current market spot and the forward exchange rates at year end (see Note 7).

[3] The fair values of the investments are determined as follows: Pooled fund investments are valued at the unit values supplied by the pooled fund managers, which represent the Council's proportionate share of the underlying net assets at fair values, determined using closing market prices.

Real estate investment values are supplied by the managers using independently audited appraisals obtained annually.

Infrastructure investment values are supplied by the managers using internally audited appraisals which are reviewed annually by the Fund's auditors as part of the annual fiscal year end audit of the fund.

The detailed fair value for investments is listed in Note 8.

(b) Risk management

The Council is exposed to a variety of financial risks as a result of its activities. These risks include credit risk, liquidity risk and market risk (price risk, interest rate risk and currency risk). The long term goal of the Council's investment policy is to produce long term real returns to supplement the costs of administering the various programs, while maintaining the purchasing power of the endowed capital. This policy allows the use of certain derivative financial instruments.

In order to manage risk, the Council invests in a diversified portfolio that is managed by professional investment managers. The Council's investments are guided by a *Statement of Investment Policies and Goals* which is approved by the Board and reviewed on an annual basis. The Council is assisted in the oversight and management of its portfolio by an Investment Committee composed of independent experts with experience in both the investment field and the asset classes being invested in. In addition, the Council uses the services of an independent investment consultant to assist the investment Committee in its work. As the investment markets continue to evolve, the Investment Committee recommends adjustments to the asset mix to minimize the overall risk of the portfolio.

(i) Credit Risk

Credit risk refers to the risk that a counterparty will default on its contractual obligations resulting in financial loss to the Council.

At balance sheet date financial assets exposed to credit risk include investments, accounts receivable and derivatives. The carrying amounts of these financial assets represent the maximum credit risk exposure at the balance sheet date.

Through its investments in units of equity, fixed income and alternative pooled funds and in limited partnership units of four real estate funds and an infrastructure fund, the Council is indirectly exposed to the credit risk of the underlying investments of those funds. These risks are managed at the investment manager level. Their objectives are to invest in high quality financial instruments with creditworthy counterparties, by limiting the amount that can be invested in any one counterparty and by using other limits set out in the Council's investment policy.

The majority of the Council's accounts receivables are due from the Government of Canada and, as such, have low credit risk. The Council mitigates credit risk through monitoring of the outstanding balances. As at March 31, 2009, there were no significant amounts past due.

The credit risk on derivatives is managed by contracting only with creditworthy counterparties that must satisfy two out of the three following ratings from external credit rating agencies: A3 for Moody's, A- for Standard & Poor's or A- for Fitch/IBCA.

(ii) Liquidity Risk

Liquidity risk is the risk that the Council will not be able to meet its financial obligations as they fall due.

The Council receives most of its revenue by way of parliamentary appropriation from the Government of Canada. That revenue is temporarily invested in the short-term pooled fund until it is required. Also, if needed, the Council can withdraw from its investment portfolio up to 4.5% of the previous three-year average market value using balances at September 30.

The objectives of the Council with respect to the management of liquidity is to ensure that the capital value of its

short-term pooled funds is preserved, that the investments are sufficiently liquid and that investment income is distributed in cash when possible.

The liquidity available from the short-term funds and investments ensures that the Council is able to meet its obligations and commitments. The majority of the investment portfolio can be redeemed within three days. As well, the permitted and prohibited investments are governed by Board-approved short-term and long-term investment policies which ensure that the liquidity risk is minimized.

See note 17 for the contractual obligations and commitments of the Council as at March 31, 2009.

(iii) Market Risks

The Council's activities are primarily exposed to price risk, interest rate risk and currency risk.

The investment managers' directives are to manage the Council's market risks on a daily basis in accordance with the Council's policies. The Council's overall market positions are monitored on a quarterly basis by the Board of Directors and the Investment Committee.

Price risk

Price risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market prices (other than those arising from interest rate risk or currency risk), whether those changes are caused by factors specific to the individual financial instrument or its issuer, or factors affecting similar financial instruments traded in the market.

The Council is exposed to market price risk arising from its investments in units of equity and alternative pooled funds and in limited partnership units of four real estate funds and an infrastructure fund.

Price sensitivity

The following details the Council's portfolio sensitivity to a 10.1% increase or decrease in the market prices, with 10.1% being the sensitivity rate used when reporting price risk internally to key management personnel and representing management's assessment of a reasonably possible change in market prices. The sensitivity rate is determined using the historical standard deviation for the total fund as determined by the investment advisor.

At 31 March 2009, if market prices had a 10.1% increase or decrease with all other variables held constant, the increase or decrease in accumulated other comprehensive income for the year would have been $24,046,000 due to the increase or decrease in the fair value of available for sale financial assets.

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates.

The interest rate exposure of the Council arises from its interest bearing assets. The Council's cash includes amounts on deposit with a financial institution that earns interest at market rates. The objective of the Council is to manage its exposure to the interest rate risk of its cash by maximizing the interest income earned on excess funds while maintaining the minimum liquidity necessary to conduct operations on a day-to-day basis. Fluctuations in market rates of interest on cash do not have a significant impact on the Council's results of operations.

The Council's investments in short-term pooled funds, fixed income pooled fund and alternative pooled funds are indirectly affected by movements in their fair value as a result of fluctuations in market interest rates. The impact of the fluctuation cannot be assessed since Council holds units of pooled funds and not the underlying assets.

Currency risk

Currency risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in foreign exchange rates.

At the balance sheet date, the Council's only monetary financial instruments exposed to foreign currency were the derivatives at $10,000 (2008 - $134,000) and a balance of $136,000 USD (2008 – $38,000 USD) in cash in investments. Given the small size of the foreign currency exposure compared with the total assets of the Council, currency risk is not considered material.

6. Cash Equivalents

The Council invests in a short-term pooled fund managed by TD Asset Management Inc. This fund invests primarily in debt instruments issued or guaranteed by the Government of Canada.

The pooled fund is the temporary investment of the Council's excess daily cash requirements which had a balance of $8,199,000 (2008 – $17,585,000). For the year ended March 31, 2009, this fund earned a return of 2.4% (2008 – 4.8% with State Street Global Advisors) and the underlying investments had an average weighted term to maturity of 51 days (2008 – 53 days with State Street Global Advisors).

7. Derivatives

Use of derivatives has been limited to foreign currency forward contracts. The Council currently uses foreign currency forward

contracts that represent commitments to purchase or sell foreign currencies for delivery at a specific date in the future at a fixed rate to manage its foreign currency exchange risk. These contracts are typically for a one-month period.

During the year, the Council entered into foreign currency forward contracts to manage half of its exposure to foreign currency exchange risk on the non Canadian dollar denominated portion of its investments portfolio, except for the emerging market component which was unhedged and represented approximately 3.2% of the investment portfolio.

Foreign currency forward contracts have notional amounts that serve as points of reference for calculating payments and are not the actual amounts that are exchanged. These amounts are not recorded on the balance sheet, as they do not represent their fair value. At March 31, 2009, the Council held foreign currency forward contracts, for settlement May 5, 2009, with a total notional amount of $62.6 million (2008 – $84.4 million).

Currency	Forward rate	Notional Amount[1]
US Dollar	0.795	$ 35,399,000
Euro	0.599	11,918,000
Japanese Yen	78.493	6,432,000
United Kingdom Pound sterling	0.555	4,981,000
Others	2.355	3,847,000

1 The notional amount represents 50% of the Council's exposure to those currencies as per its hedging strategy.

The fair value of outstanding foreign exchange forward contracts represents an asset of $10,000 (2008 – $134,000) and reflects the potential gain if settlement were to take place on March 31, 2009. The derivatives liability consists of an unrealized loss of $96,000 (2008 – $5,506,000) on foreign currency forward contracts that matured on March 31, 2009, but only settled on April 2, 2009. The net investment income includes a net foreign currency loss for the year of $5,471,000 (2008 – $498,000).

8. Investments

(in thousands of dollars)	2009					2008		
	Cost	Unrealized losses	Unrealized gains	Fair Value	%	Cost	Fair Value	%
Canada Council Endowment and Special Funds								
Pooled funds								
Equity	$ 164,882	$ 79,483	$ -	$ 85,399	46.8	$ 164,125	$ 144,427	57.9
Fixed income	52,180	2,371	-	49,809	27.3	57,398	55,745	22.4
Alternatives	26,622	699	89	26,012	14.3	26,622	26,461	10.6
Money market	8,946	-	-	8,946	4.9	16,820	16,820	6.8
Real estate	10,311	2,094	768	8,985	4.9	4,094	4,094	1.6
Infrastructure	3,257	-	72	3,329	1.8	1,793	1,793	0.7
	266,198	84,647	929	182,480	100.0	270,852	249,340	100.0
Killam Funds								
Pooled funds								
Equity	44,228	22,156	-	22,072	47.4	44,075	37,301	58.5
Fixed income	13,182	615	-	12,567	27.0	14,750	14,307	22.4
Alternatives	6,831	178	23	6,676	14.3	6,831	6,787	10.6
Money market	1,942	-	-	1,942	4.2	3,832	3,832	6.0
Real estate	2,647	539	192	2,300	4.9	1,036	1,036	1.6
Infrastructure	1,013	-	23	1,036	2.2	558	558	0.9
	69,843	23,488	238	46,593	100.0	71,082	63,821	100.0
Total investments	$ 336,041	$ 108,135	$ 1,167	$ 229,073		$ 341,934	$ 313,161	

Unrealized losses on investments are primarily due to the timing of the market prices, foreign exchange movements, or the early years in the business cycle for some investments. The Council does not consider these investments to be other-than-temporarily impaired as at March 31, 2009.

The long-term objectives of the Canada Council Endowment and Special Funds and the Killam Funds are to generate long-term real returns to supplement the costs of administering the various programs, while maintaining the purchasing power of the endowed capital.

The Council invests in units of equity, fixed income and alternative pooled funds and in limited partnership units of four real estate funds and an infrastructure fund. The permitted and prohibited investments as well as the asset mix are governed by a Board approved investment policy. All of the investments are managed by professional investment managers.

The Council manages its portfolio to the following benchmarks adopted by the Board in March 2008. The benchmarks allow asset class allocations to vary between a minimum and a maximum.

Asset Classes	Actual Market Value	Minimum	Benchmark	Maximum
Equities	46.9%	50%	61%	70%
Fixed income	27.2%	10%	20%	25%
Alternatives	14.3%	5%	10%	15%
Real Estate	4.9%	0%	4%	6%
Infrastructure	1.9%	0%	5%	7%
Money market	4.8%	0%	0%	15%

The non-compliance with the asset class allocation ranges is due to the poor performance of the equity funds. The Council's Statement of Investment Policies and Goals allows for a grace period of six months for the rebalancing of the asset classes to the benchmark. Due to the impact that the economic downturn has had on the fair value of the investments, the Council has decided not to rebalance the asset classes at this time.

Money market includes short-term pooled funds used for capital committed to future investment in limited partnership units of real estate and infrastructure funds. This fund had a balance of $10,888,000 (2008 - $20,652,000). For the year ended March 31, 2009, this fund earned a return of 2.4% (2008 – 3.3% with State Street Global Advisors) and the underlying investments had an average weighted term to maturity of 51 days (2008 – 53 days with State Street Global Advisors).

Investments in the equity pooled funds are comprised of units of two pooled funds. These funds are invested in the global equity markets. The global equities are measured against the returns of the Morgan Stanley Capital International World Hedge Index. Investments in the fixed income pooled fund are comprised of Canadian Government and corporate bonds with a minimum credit quality of BBB or equivalent rated by a recognized bond rating agency. The fixed income fund is intended to replicate the returns of the DEX Universe Bond Index. Investments in the alternative pooled funds are comprised of units of two hedge funds with diversified positions across global asset classes. These investments are measured against the returns of the Scotia Capital 91-day T-bill plus 20%. The assets included in real estate funds are commercial real estate properties in Canada and the United States. These investments are measured against the returns of the Investment Property Databank for the Canadian managers and the National Council of Real Estate Investment Fiduciaries (NCREIF) for the US manager. The infrastructure fund includes a portfolio of diversified infrastructure investments. These investments are measured against the Consumer Price Index plus 4.5%.

9. Works of Art and Musical Instruments

(in thousands of dollars)	2009	2008
Works of Art	$ 18,617	$ 18,570
Musical Instruments	1,548	1,548
	$ 20,165	$ 20,118

The Council's Art Bank has the largest number of contemporary Canadian works of art in Canada. It includes about 17,300 paintings, sculptures, drawings, photographs and prints by over 3,025 artists. The Art Bank rents art works to interested parties and presently has about 6,400 (2008 - 6,700) works on rental to federal government departments and agencies, associations, hospitals, schools, municipalities and private corporations.

The Council created the Musical Instrument Bank in 1985, and it presently owns a fine cello bow and five quality musical instruments. In addition, the Council manages eight instruments on loan, seven from an anonymous donor and one from another donor until August 2009.

Agreements are signed with the organizations that rent the works of art and with the individuals to whom the instruments are loaned. Those agreements include clauses that stipulate how the works of art or musical instruments are to be handled in order to safeguard them. The Council insures the works of art and the musical instruments for their fair value.

10. Other Capital Assets

(in thousands of dollars)	2009			2008
	Cost	Accumulated amortization	Net Book Value	Net Book Value
Office equipment	$ 6,048	$ 5,042	$ 1,006	$ 925
Leasehold improvements	5,340	3,275	2,065	2,534
	$ 11,388	$ 8,317	$ 3,071	$ 3,459

11. Employee Future Benefits

i) Severance benefits

The Council provides severance benefits to its employees based on years of service and final salary. These benefits are not pre-funded and thus have no assets, resulting in a deficit equal to the accrued benefit obligation. Benefits will be paid from future appropriations or other sources of revenue. Information about the benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in thousands of dollars)	2009	2008
Accrued benefit obligation, beginning of year	$ 1,945	$ 1,734
Cost for the year	290	309
Benefits paid during the year	(111)	(98)
Accrued benefit obligation, end of year	$ 2,124	$ 1,945

ii) Pension benefits

The Council and all eligible employees contribute to the Public Service Pension Plan. This pension plan provides benefits based on years of service and average earnings at retirement. The benefits are fully indexed to the increase in the Consumer Price Index. The Council's and employees' contributions to the Public Service Pension Plan for the year were as follows:

(in thousands of dollars)	2009	2008
Employer's contributions	$ 1,882	$ 1,730
Employees' contributions	924	795

12. Contributed Surplus

Contributed surplus represents the original contribution by the Government of Canada of $50 million, which constituted an Endowment Fund when the Council was established in 1957.

13. Accumulated Other Comprehensive Income

Accumulated other comprehensive income consists of unrealized gains or losses on available-for-sale investments and restricted contributions from non-owners.

The restricted contributions from non-owners are included with the Council's investment portfolio, and a proportionate share for each contribution is calculated based upon the fair value of the investment portfolio at the time the contribution was received. The proportionate share for each restricted contribution of the unrealized gains or losses from the revaluation to fair value of the Council's investment portfolio as at March 31, net of the reclassifications to income of realized gains or losses in the year, is recognized in other comprehensive income as non-owner contributions.

14. Net Investment Income

(in thousands of dollars)	2009	2008
Losses from disposal of financial assets classified as available for sale	$ (977)	$ (445)
Gains (losses) on foreign currency from disposal of financial assets classified as available for sale	16	(5)
Net foreign currency loss on financial assets and liabilities classified as held for trading	(5,471)	(498)
Interest and dividend income from financial assets classified as available for sale	10,847	24,393
Interest income from financial assets designated as held for trading	40	67
Loss (Income) attributable to contributions from non-owners	2,531	(1,677)
Investment portfolio management costs	(1,588)	(1,844)
	$ 5,398	$ 19,991

The financial markets in which the Council invests are quite diversified, and investment income can fluctuate year over year. In years where investment income exceeds expectations, the Council reinvests excess income in order to maintain the purchasing power of the fund and to ensure its continued growth. This approach brings stability and long-term growth, so that, in years where income is not as favourable, previous years' income represented by reserve from the capitalization of investment income, a component of equity, can be utilized.

15. Net Art Bank Revenue and Canadian Commission for UNESCO

(in thousands of dollars)	2009	2008
Net Art Bank Revenue		
Rental revenue	$ 2,142	$ 1,961
Other income	178	222
Administration	(1,776)	(1,843)
Amortization	(149)	(134)
Net Art Bank Revenue	$ 395	$ 206
Canadian Commission for UNESCO		
Program expenses	$ 1,284	$ 423
Program – contributions received	(238)	(117)
Administration	1,475	1,308
	$ 2,521	$ 1,614

Program expenses represent mainly the costs associated with the Commission's activities at international meetings related to education, science and culture. These costs are offset by contributions received from other organizations partnering with the Commission on these activities. Administration expenses represent the direct costs of delivering the Commission's programs.

16. Change in Non-cash Operating Assets and Liabilities

(in thousands of dollars)	2009	2008
Decrease in accrued investment income	$ -	$ 1,125
Decrease (increase) in accounts receivable	123	(127)
Decrease (increase) in derivatives - assets	124	(134)
Increase in prepaid expenses	(75)	(304)
Decrease in grants payable	(4,189)	(5,816)
Increase in accounts payable and accrued liabilities	289	48
(Decrease) increase in derivatives - liabilities	(5,410)	5,506
Decrease in deferred revenues	(165)	(89)
Decrease in deferred parliamentary appropriations	(128)	(725)
Net cash used by non-cash operating assets and liabilities	$ (9,431)	$ (516)

17. Contractual Obligations and Commitments

(a) Payments of grants extending into future years are subject to the provision of funds by Parliament. Future year grants commitments approved prior to March 31, 2009 are as follows:

(in thousands of dollars)	
2010	$ 85,002
2011	24,901

(b) The Council is party to long-term operating leases with respect to rental accommodation. The net minimum annual rental is as follows:

(in thousands of dollars)	
2010	$ 4,383
2011	4,403
2012	4,403
2013	4,403
2014	3,440
2015 – 2020	2,211
Total	$ 23,243

18. Related Party Transactions

The Council is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The Council enters into transactions with related parties in the normal course of business on normal trade terms applicable to all individuals and enterprises, and these transactions are measured at the exchange amount, which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties. During the year, the Council incurred grant expenses totaling $130,000 (2008 – $246,500) and recorded rental revenues of works of art, contributions and other revenues totaling $2,132,000 (2008 - $1,948,000) with related parties.

As at March 31, the Council recorded the following amounts on the balance sheet for transactions with related parties:

(in thousands of dollars)	2009	2008
Accounts receivable	$ 684	$ 791
Grants payable	110	197
Accounts payable and accrued liabilities	41	168
Deferred revenues	850	879

19. Comparative Figures

Certain 2008 figures have been reclassified to conform to the presentation adopted in 2009.

Schedule 1 – Grant Expenses by Section

for the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2009	2008
Arts Programs		
Music	$ 29,633	$ 27,402
Theatre	26,852	24,041
Writing and Publishing	23,750	21,864
Visual Arts	21,054	18,917
Dance	18,766	16,405
Media Arts	14,244	13,273
Public Lending Right Commission	9,954	9,159
Inter-Arts	3,187	2,247
Audience and Market Development	1,997	2,034
Alberta Creative Development Initiative	1,907	1,867
Equity	1,683	1,875
Aboriginal Arts	894	1,309
Other	1,699	1,511
Supplementary Operating Funds Initiative	-	20,000
Killam Program		
Killam Research Fellowships	1,330	1,433
Killam Prizes	500	500
Other Prizes and Awards		
Commission internationale du théâtre francophone	125	96
Victor Martyn Lynch-Staunton Awards	105	105
Molson Prizes	100	100
John G. Diefenbaker Award	75	75
Vida Peene Award	51	79
Walter Carsen Prize	50	50
Other prizes and awards < $50,000	230	290
	$ 158,186	$ 164,632

Schedule 2 – Administration Expenses

for the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2009			2008
	Programs	General Administration	Total	Total
Salaries	$ 8,665	$ 5,230	$ 13,895	$ 12,552
Employee benefits	2,308	1,486	3,794	3,508
Office accommodation	33	3,386	3,419	3,268
Professional and special services	371	1,376	1,747	1,493
Staff travel	703	304	1,007	948
Amortization	-	899	899	866
Printing, publications and duplicating	80	537	617	713
Communications	155	299	454	495
Information management	-	370	370	262
Office expenses and equipment	2	298	300	229
Meeting expenses including members' honoraria	76	191	267	302
Miscellaneous	5	27	32	29
	$ 12,398	$ 14,403	$ 26,801	$ 24,665

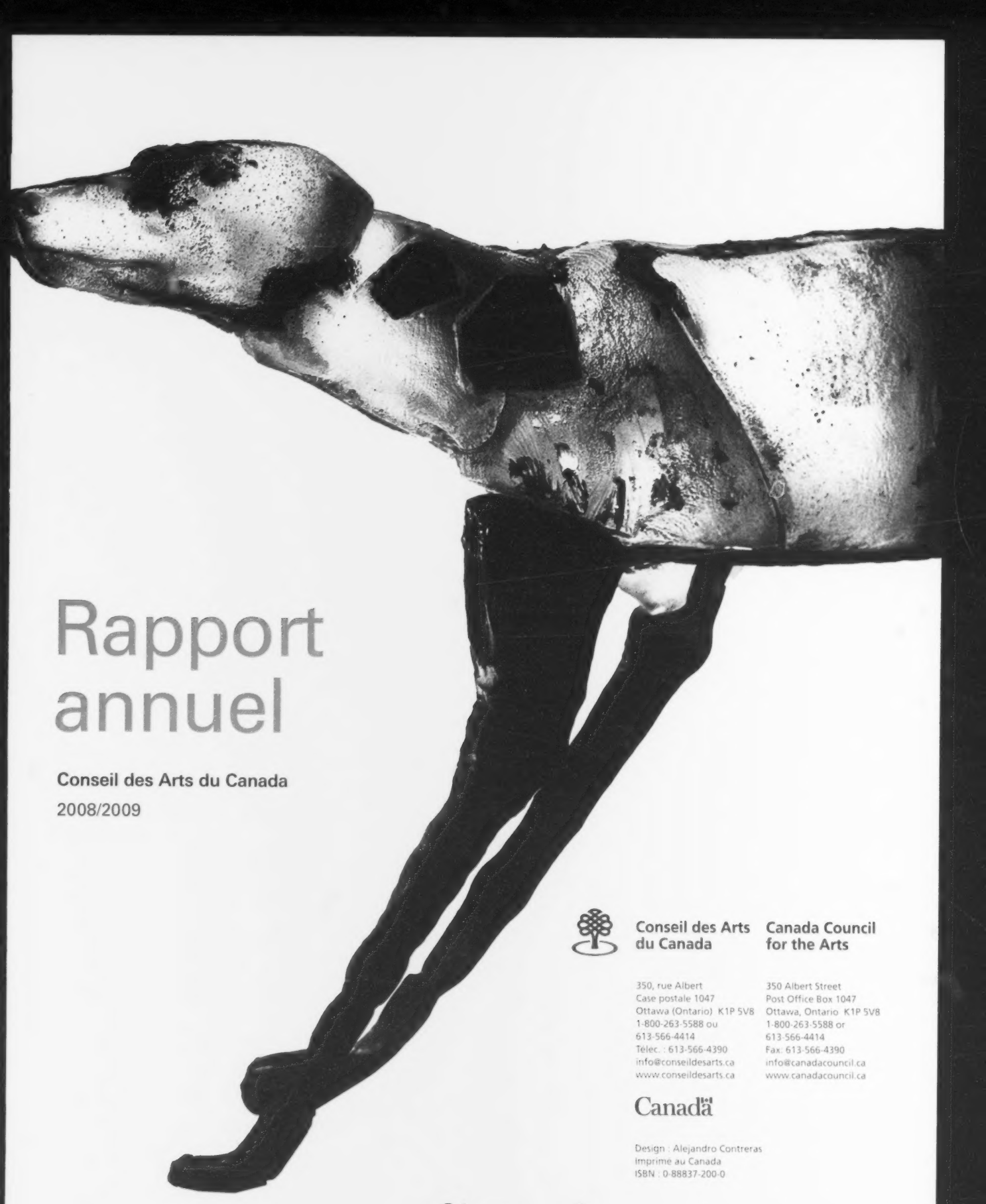
Rapport annuel

Conseil des Arts du Canada
2008/2009

Conseil des Arts du Canada | Canada Council for the Arts

Kayer Lochak, dessin en cours de réalisation, verre coulé au sable, acier forgé, granite. Photo : Martin Lipman

Kevin Lockau, œuvre en cours de réalisation, verre coulé au sable, acier forgé, granite. Photo : Martin Lipman



Rapport annuel

Conseil des Arts du Canada

2008/2009

Conseil des Arts du Canada

350, rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8
1-800-263-5588 ou
613-566-4414
Télec. : 613-566-4390
info@conseildesarts.ca
www.conseildesarts.ca

Canada Council for the Arts

350 Albert Street
Post Office Box 1047
Ottawa, Ontario K1P 5V8
1-800-263-5588 or
613-566-4414
Fax: 613-566-4390
info@canadacouncil.ca
www.canadacouncil.ca

Canada

Design : Alejandro Contreras
Imprimé au Canada
ISBN : 0-88837-200-0

Recyclé
Contribue à l'utilisation responsable des ressources forestières
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-003284
© 1996 Forest Stewardship Council

Le 52e rapport annuel du Conseil des Arts du Canada ainsi que des renseignements additionnels sur les subventions, prix et autres services sont affichés sur le site web du Conseil.

Créé en 1957, en vertu d'une loi du Parlement, le Conseil des Arts du Canada est une société d'État fédérale qui a pour rôle de « favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts, ainsi que la production d'œuvres d'art ».

Le Conseil offre une large gamme de subventions (6 168 en 2008-2009) et de services aux artistes et aux organismes artistiques professionnels canadiens œuvrant en musique, en théâtre, en lettres, en édition, en arts visuels, en danse, en arts médiatiques et en arts intégrés. Par ses activités de communication, de recherche et de promotion des arts, il contribue également à accroître l'intérêt du public aux arts.

Le Conseil décerne annuellement des prix et des bourses à environ 200 artistes et chercheurs. La Commission canadienne pour l'UNESCO et la Commission du droit de prêt public sont placées sous son égide. La Banque d'œuvres d'art du Conseil, qui compte environ 17 300 œuvres d'art contemporain canadien, loue ses œuvres à des organismes des secteurs public et privé.

Le Conseil des Arts est dirigé par un conseil d'administration composé de 11 membres. Le gouverneur en conseil nomme le président, le directeur et les membres du conseil d'administration pour des mandats d'une durée déterminée. Le Conseil tient compte de l'avis des artistes et des professionnels des arts de toutes les régions du pays (environ 800 d'entre eux siègent annuellement aux différents jurys ou comités de pairs) et collabore étroitement avec les ministères et organismes des milieux artistiques et culturels fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux. Il rend compte de son activité au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien; ses états financiers sont vérifiés par le vérificateur général du Canada. Au crédit parlementaire que le Conseil reçoit annuellement s'ajoutent les revenus de dotations, les dons et les legs.

Table des matières

Message du président 4

Message du directeur 6

Commentaires et analyse de la direction 8

Faits saillants 24

Régie 36

États financiers 46

Message du président

Joseph L. Rotman, président du Conseil des Arts, prononçant une allocution lors de la cérémonie de remise des Prix littéraires du Gouverneur général, à Rideau Hall en décembre 2008.
Photo : sgt Serge Gouin, Rideau Hall

En août 2008, lorsque j'ai accédé à la présidence du Conseil des Arts du Canada, ma première impression en fut une de profonde admiration. Le Conseil m'est apparu comme une organisation d'une ampleur et d'une complexité exceptionnelles. Jusqu'à mon arrivée à la présidence, le Conseil représentait déjà pour moi l'un des principaux organismes de soutien de presque toutes les activités artistiques au Canada qui avaient enrichi ma vie depuis mes années d'études et, aussi, de plusieurs formes artistiques contemporaines que je connaissais peu. Il incarnait un vaste réseau de forces créatives bien enracinées, s'étendant des centres urbains jusque dans les régions éloignées partout au pays. Il était infiniment respecté, au Canada comme à l'étranger, pour son rôle prépondérant dans le domaine des arts.

Au fur et à mesure que ma connaissance des rouages internes du Conseil s'est élargie, j'ai découvert encore plus de raisons d'être admiratif. Selon les normes du monde des affaires canadien, le Conseil constitue une entité extraordinairement bien gérée qui, dans son utilisation des fonds publics, prête une attention exemplaire aux meilleures pratiques en matière de responsabilité, de transparence et de reddition de comptes par le biais de son processus d'examen et de vérification. Ses systèmes de gestion de l'information sont extrêmement perfectionnés, et ceux qui assurent le stockage et l'analyse électronique des données se situent à la fine pointe de la technologie. Le Conseil est en outre doté, à chaque échelon de l'organisation, de personnes faisant preuve d'un grand leadership, d'un esprit d'ouverture à l'innovation de même que d'un niveau de connaissance et d'expérience considérable.

À mon avis, les contribuables canadiens retirent un rendement exceptionnel des dollars qu'ils y investissent.

Je ne suis pas le seul à considérer que le Conseil est un modèle de gestion efficace et efficiente dans presque toutes ses activités. Deux mois avant mon arrivée, à la réunion du conseil d'administration de juin 2008, la vérificatrice générale du Canada a remis un rapport positif sur le Conseil des Arts, dans lequel elle présentait les résultats de l'examen spécial effectué par les vérificateurs de son Bureau. Ceux-ci ont examiné les systèmes et les pratiques utilisés par le Conseil en matière de gestion des subventions, de gouvernance, de planification stratégique, de mesure et de communication des résultats afin de déterminer si ces systèmes et ces pratiques fournissent au Conseil des Arts du Canada « l'assurance raisonnable que ses actifs sont protégés et contrôlés, que la gestion de ses ressources est économique et efficiente, et que ses activités sont menées efficacement ». Ils ont vérifié si le Conseil, dont l'objectif est d'encourager l'excellence artistique, veillait à bien « [octroyer] son soutien financier aux artistes et aux organismes artistiques les plus méritants, et ce, de façon juste, uniforme et objective ».

Les vérificateurs ont conclu leur rapport en ces termes : « Les systèmes et les pratiques que nous avons examinés ne présentaient aucune lacune importante. En fait, les systèmes et pratiques du Conseil des Arts ont contribué à son succès dans plusieurs domaines. »

Il y a donc de multiples raisons pour lesquelles je considère que présider le Conseil des Arts du Canada est un réel privilège, et j'en éprouve une immense fierté.

Le vice-président, Simon Brault, a droit à toute ma reconnaissance pour ses conseils avisés et son appui indéfectible sur des questions d'ordre pratique. Je n'aurais pas pu souhaiter un meilleur partenaire à la tête du conseil. Je remercie aussi tous les membres du conseil d'administration pour leur engagement actif, leur vigilante attention au mandat du Conseil, et leurs importantes et significatives contributions.

J'ai été à maintes reprises impressionné par le directeur, Robert Sirman, par sa compréhension de la théorie de la gestion tout autant que par sa capacité à maintenir une structure de gestion qui soutient et favorise la vision et la mission du Conseil des Arts. Au nom des membres du conseil d'administration, je lui présente, à lui ainsi qu'à l'ensemble de son personnel, mes remerciements pour le dévouement et la compétence dont chacun a fait preuve. Le pays leur en est extrêmement redevable.

Le président,

Joseph L. Rotman

Message du directeur

Robert Sirman (à gauche), directeur du Conseil des Arts, présentant le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène de 2008 à la danseuse et chorégraphe Margie Gillis, en compagnie de Walter Carsen (Toronto, décembre 2008). Photo : C. Spicer / CP Images

Cette année, les ressources dont dispose le Conseil des Arts du Canada ont été soumises à de lourdes contraintes liées, d'une part, à un financement inférieur en provenance de certains programmes publics et, d'autre part, à la pression exercée par le ralentissement de l'activité économique mondiale. Les organismes qui s'appuient sur des fonds de dotation ont particulièrement souffert de cette situation, et, de plus, les dons d'entreprise ont connu une baisse.

Par ailleurs, la décision du gouvernement de rendre permanente, à partir de 2008-2009, l'enveloppe additionnelle non récurrente de 30 millions de dollars qui avait été accordée au Conseil des Arts pour l'année 2007-2008 ne pouvait pas tomber à un moment plus opportun. Cet engagement a été bien accueilli, puisqu'il représente, en ces temps difficiles, une certaine stabilité financière. Au total, en 2008-2009, le Conseil a reçu un crédit parlementaire de 182 millions de dollars et attribué 6 168 subventions à des artistes et à des organismes artistiques répartis dans 689 collectivités du Canada.

Les fonds ont été alloués conformément aux cinq orientations formulées *dans le Plan stratégique 2008-2011* du Conseil des Arts :

1. renforcer l'engagement du Conseil des Arts à l'égard des artistes œuvrant seuls ou en collaboration, car ils constituent le cœur même de la pratique artistique au Canada;

2. accroître l'engagement du Conseil à l'égard des organismes artistiques afin qu'ils puissent mieux soutenir les pratiques artistiques partout au pays;

3. accroître le rôle de chef de file du Conseil dans la promotion de l'équité comme priorité critique dans la réalisation des aspirations artistiques du Canada;

4. considérer les partenariats avec d'autres organismes comme élément clé de la démarche adoptée par le Conseil pour accomplir son mandat;

5. accroître, au Conseil, la capacité d'appui aux arts et d'instauration de changements grâce au renforcement de sa structure et de son effectif, et grâce à l'amélioration de ses services.

Tel qu'il est indiqué dans l'« Aperçu financier », la diminution des charges de programme pour 2008-2009 a été compensée par les services additionnels offerts à la communauté artistique et le plus grand investissement dans de la capacité interne du Conseil, approuvés dans le *Plan stratégique*.

En avril 2008, j'ai effectué une visite au Nunavut, visite qui venait remplir mon engagement d'aller à la rencontre des artistes de chaque province et de chaque territoire et de m'entretenir avec eux dans leur milieu respectif. Marquantes, ces rencontres m'ont permis de bien saisir non seulement la grande diversité des approches artistiques pratiquées partout au pays, mais aussi l'importance primordiale de l'appui que le Conseil offre aux artistes et aux organismes artistiques dans de nombreux et différents contextes.

Sur un autre plan, j'ai été aussi impressionné, lorsque j'ai observé de près le rôle crucial du système d'évaluation par les pairs du Conseil. Nos agents de programme voyagent beaucoup, mais la capacité du Conseil à fonctionner efficacement en tant qu'institution nationale dépend fortement des observations et des évaluations professionnelles des pairs qui se prononcent sur l'attribution des subventions (en 2008-2009, les divers comités d'évaluation par les pairs ont réuni 805 membres).

Le 10 décembre 2008, le Conseil a tenu, à Ottawa, sa première assemblée annuelle publique, conformément aux exigences du Conseil du Trésor. Cette réunion a permis de souligner à quel point le Conseil réussit remarquablement à soutenir la vie culturelle et artistique au pays. La réussite du Conseil tient à l'excellent travail accompli par l'équipe du Conseil, incluant le conseil d'administration, et je tiens à remercier tous les membres de cette équipe pour leur remarquable travail.

Le directeur et chef de la direction,

Robert Sirman

Commentaires et analyse de la direction

Donnie Ray Albert incarnant Rigoletto, dans la production de *Rigoletto* du vancouver Opera. Photo : Tim Matheson.

Orientations stratégiques et résultats

Les vastes consultations effectuées auprès des intervenants clés du secteur des arts — qui ont servi de base à la rédaction de *Cap sur l'avenir : Plan stratégique 2008-2011* — ont réaffirmé les valeurs fondamentales du Conseil et son rôle essentiel en tant que conseil national des arts du Canada. Elles ont également mis en évidence la nécessité d'implanter des changements au sein du Conseil afin que celui-ci puisse s'adapter efficacement aux transformations de la société canadienne et de la communauté artistique. Au cours des trois prochaines années, le Conseil se concentra sur les cinq orientations stratégiques interreliées qui sont énoncées dans son Plan.

Une description plus détaillée des résultats obtenus par le Conseil relativement aux cinq orientations stratégiques est présentée dans les « Tableaux des résultats ». Les faits saillants exposés ci-dessous font état des réalisations du Conseil pour l'année 2008-2009 (l'année 2005-2006 constitue l'année de référence, puisque le Conseil, au cours des deux années intermédiaires, a reçu des fonds non récurrents qui ont été affectés à des objectifs spéciaux).

Orientation n° 1 — Les artistes

Renforcer l'engagement du Conseil des Arts à l'égard des artistes œuvrant seuls ou en collaboration, car ils constituent le cœur même de la pratique artistique au Canada.

- L'appui aux artistes a augmenté de près de 5 millions de dollars, soit 25,2 % de plus qu'en 2005-2006.
- L'élaboration d'un portail Internet visant à améliorer l'accès des artistes — y compris les jeunes artistes — aux ressources en matière de perfectionnement professionnel et de réseautage a été amorcée. Ce portail devrait être en ligne d'ici 2011-2112.
- En 2008-2009, la valeur totale des bourses et des prix d'excellence artistique attribués par le Conseil s'élevait à 3 545 000 $. En ce qui a trait aux activités de célébration, l'accent a été mis sur la promotion et les cérémonies de remise des prix ayant le plus grand retentissement public, soit les Prix littéraires du Gouverneur général et les Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques.

Orientation n° 2 — Les organismes artistiques

Accroître l'engagement du Conseil à l'égard des organismes artistiques afin qu'ils puissent mieux soutenir les pratiques artistiques partout au pays.

- L'aide accordée aux organismes artistiques dans le cadre des programmes de subventions de fonctionnement a atteint 89 020 000 $, une hausse de 19,4 % par rapport à 2005-2006.
- Les organismes artistiques ont reçu 32 947 000 $ en subventions de projets, ce qui représente 19,6 % de plus qu'en 2005-2006.
- Le Conseil a versé 11 998 629 $ pour appuyer des activités de diffusion internationale (d'artistes et d'organismes artistiques), une augmentation de 15,4 % comparativement à 2005-2006.

Orientation n° 3 — Équité

Accroître le rôle de chef de file du Conseil dans la promotion de l'équité comme priorité critique dans la réalisation des aspirations artistiques du Canada.

- La Banque d'œuvres d'art du Conseil des Arts, en collaboration avec le Bureau de l'équité du Conseil, a acheté 55 œuvres réalisées par des artistes canadiens d'origine africaine, asiatique, moyen-orientale, latino-américaine ou mixte. Ces œuvres, d'une valeur totale de 225 000 $, seront louées à des clients des secteurs public et privé dans le cadre des activités courantes de la Banque d'œuvres d'art.
- Le Conseil a versé 780 000 $ pour assurer la poursuite de ses programmes d'accroissement de la capacité offerts aux organismes artistiques autochtones et aux organismes artistiques de diverses cultures.
- Le Conseil a commandé un rapport sur les pratiques artistiques des personnes handicapées ou atteintes de surdité au Canada ainsi qu'un examen des initiatives d'accroissement de la capacité qui sont destinées aux organismes artistiques autochtones et à ceux de la diversité culturelle dans le but d'avoir une meilleure compréhension et de meilleures connaissances de ces secteurs de la communauté artistique.
- Le Conseil s'est assuré de maintenir son aide aux artistes et aux organismes artistiques de langue officielle minoritaire en investissant 800 000 $ pour suppléer aux fonds que le ministère du Patrimoine canadien lui allouait à cette fin.
- Le Conseil a signé avec le ministère du Patrimoine canadien un protocole d'entente qui haussera de 750 000 $ en 2009-2010 son budget consacré aux traductions littéraires canadiennes en anglais et en français, un investissement qui s'inscrit dans le cadre de la Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : Agir pour l'avenir, mise de l'avant par le gouvernement.

Orientation n° 4 — Partenariat

Considérer les partenariats avec d'autres organismes comme un élément clé de la démarche adoptée par le Conseil pour accomplir son mandat.

- Le Conseil a instauré un cadre formel pour établir des partenariats (financiers ou autres) avec d'autres organismes, y compris d'autres bailleurs de fonds afin d'implanter une stratégie efficace et efficiente pour accroître son personnel et ses propres programmes dans des domaines auxquels le Conseil s'intéresse, mais où il n'a ni le mandat ni les ressources pour établir directement des programmes.

- Le Conseil a investi 216 000 $ dans CADAC (Canadian Arts Database/Données sur les arts au Canada), une initiative de partenariat avec des organismes provinciaux et territoriaux de soutien aux arts, qui a pour but de recueillir et de partager des données sur les organismes artistiques canadiens au moyen d'un site web sécurisé. Le programme de subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre, dont la date limite était le 1er mars 2009, a été le premier à demander aux organismes de soumettre leur dossier par l'entremise de CADAC.

- La Commission canadienne pour l'UNESCO a participé à 34 activités de partenariat culturel au Canada et à l'étranger, notamment au Symposium canadien des arts et de l'apprentissage, qui s'est tenu à l'Université Queen's.

Orientation n° 5 — Développement organisationnel

Accroître, au Conseil, la capacité d'appui aux arts et d'instauration de changements grâce au renforcement de sa structure et de son effectif, et grâce à l'amélioration de ses services.

- La vérificatrice générale du Canada a remis son rapport sur son premier examen spécial du Conseil. Le rapport a conclu que les systèmes et les pratiques du Conseil des Arts ne présentaient aucune lacune importante et que ces systèmes et pratiques avaient contribué au succès du Conseil.

- Le Conseil a entrepris une série d'évaluations complètes de ses activités de communication, notamment celles de son site web et de son intranet. Ces mesures visent à augmenter de façon notable l'utilisation des médias numériques pour joindre, de manière efficace et efficiente, les publics cibles; elles s'inscrivent dans une approche stratégique de communication axée sur l'utilisateur.

- Le Conseil a amorcé une série d'étapes préparatoires en vue de l'application des Normes internationales d'information financière en avril 2010, incluant une vérification diagnostique de ses activités de communication de l'information financière, qui vise à assurer une transition sans heurt.

- Le Conseil met actuellement en place un cadre intégré de gestion du risque, conformément à son engagement de renforcer ses pratiques de gestion du risque.

- Un certain nombre d'initiatives ont été mises de l'avant pour constituer la réserve de talents du Conseil et pour élargir sa base de connaissances, notamment un sondage sur la mobilisation du personnel de même que l'établissement des profils de rôle et des compétences organisationnelles clés.

- Le Conseil a commandé un « audit vert » qui lui fournira des points de référence pour mesurer les progrès de ses pratiques vertes.

Tableaux des résultats

Le Conseil des Arts en bref

	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
		(en 000 $)		(en 000 $)		(en 000 $)
Crédit parlementaire		**182 242 $**		**182 507 $**		**172 507 $**
Subventions						
Programmes d'aide aux arts[1]		144 687 $		151 932 $		139 971 $
Prix et bourses		3 545 $		3 541 $		3 553 $
Paiements du Droit de prêt public		9 954 $		9 159 $		9 121 $
Total		**158 186 $**		**164 632 $**		**152 645 $**
Demandes de subventions						
Artistes[2]	8 751		8 308		8 319	
Organismes artistiques[3]	6 554		6 460		7 344	
Total	**15 305**		**14 768**		**15 663**	
Demandes présentées par l'entremise de *SI! Subventions sur Internet* (incluses dans le total ci-dessus)	2 349		1 718		1 282	
Subventions attribuées						
Artistes	2 280		2 369		2 204	
Organismes artistiques	3 888		4 597		4 430	
Total	**6 168**		**6 966**		**6 634**	
Collectivités où des subventions ont été attribuées	689		684		658	
Nouveaux candidats (artistes et organismes artistiques)						
Nouveaux candidats	3 297		3 091		2 994	
Collectivités dans lesquelles habitent les artistes ou dans lesquelles sont situés les organismes artistiques	643		625		646	
Bénéficiaires d'une première subvention	1 195		1 275		1 111	
Pairs évaluateurs						
Pairs évaluateurs	805		771		778	
Collectivités où habitent ces pairs évaluateurs	192		189		183	
Pairs siégeant à un comité pour une première fois	342		356		337	
Banque d'œuvres d'art du Conseil des Arts						
Œuvres de la collection[4]	17 317		17 398		17 498	
Œuvres en location conformément à des contrats	6 382		6 717		6 470	
Revenus de location		2 142 $		1 961 $		1 884 $
Nouvelles acquisitions[4]	13	55 $	85	410 $	85	310 $
Œuvres données (programme de cession)	93	16 $	177	33 $	86	190 $
Commission canadienne pour l'UNESCO						
Participation à des événements liés au mandat de l'UNESCO	34		39		45	

Aux fins de comparaison, les chiffres de ce tableau ont été compilés en date du 1er juin de chaque année financière (ou de la journée ouvrable suivante), sauf lorsque ceux-ci dépendaient de données provenant des rapports finaux de subventions. Ces chiffres seront mis à jour annuellement afin de refléter l'information la plus exacte fournie par ces rapports.

1. En 2008-2009, les subventions aux artistes et aux organismes artistiques, qui représentent environ 90 % du total des dépenses des programmes, ont accusé une baisse de 6,4 millions de dollars. Bien que le crédit parlementaire soit demeuré relativement stable au fil des ans, en 2008-2009, le Conseil a réaffecté des ressources aux services et à l'administration des programmes afin de tenir compte des orientations stratégiques de *Cap sur l'avenir, Plan stratégique* du Conseil. La baisse qu'ont accusée les subventions se reflète aussi dans les données sur les subventions présentées dans les autres tableaux. Ceci n'inclut pas les acquisitions de la Banque d'œuvres d'art.

2. Dans une même année, un artiste peut recevoir plus d'une subvention (par exemple, une subvention de voyage et une subvention de projet).

3. Un organisme artistique peut recevoir plus d'une subvention dans une même année (par exemple, une subvention de projet et une subvention de fonctionnement). En 2008-2009, le nombre de subventions attribuées à des organismes artistiques a diminué par rapport aux deux années précédentes. En 2006-2007 et en 2007-2008, le Conseil des Arts a accordé 561 subventions de fonctionnement additionnelles avec les nouveaux fonds reçus au cours ces mêmes années. Comme ces subventions de fonctionnement additionnelles n'ont pas été accordées en 2008-2009, l'aide au fonctionnement totale attribuée aux organismes mentionnée sous l'orientation nº 2 a aussi diminué en 2008-2009.

4. Ces chiffres n'incluent pas les 55 œuvres choisies pour l'acquisition spéciale de 2008-2009.

Orientation 1 – Artistes

Renforcer l'engagement du Conseil des Arts à l'égard des artistes œuvrant seuls ou en collaboration, car ils constituent le cœur même de la pratique artistique au Canada.

Par cette orientation, le Conseil reconnaît que les artistes, qu'ils travaillent seuls ou en collaboration, jouent un rôle pivot dans les arts et la société, en tant qu'innovateurs faisant progresser les nouvelles idées et la pensée créatrice. Cette orientation laisse sous-entendre que le Conseil doit consacrer des efforts et des ressources substantiels pour soutenir les artistes et mieux sensibiliser le public quant à l'importance de ces artistes pour la société canadienne. Les programmes du Conseil destinés aux artistes doivent être souples, accessibles et respectueux de la capacité des artistes à déterminer leurs intérêts professionnels et leurs objectifs de carrière. Le Conseil doit accorder une grande importance à la mobilité nationale et internationale des artistes, trouver de nouvelles façons de joindre les jeunes artistes, et mieux faire valoir la place de l'artiste au sein de la société canadienne.

	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
		(en 000 $)		(en 000 $)		(en 000 $)
Artistes recevant une aide (nombre d'artistes/fonds alloués)	**2 097**	**23 301 $**	**2,190**	**23 359 $**	**2 037**	**21 161 $**
Stratégies et initiatives de programmes						
Subventions de résidences et de commandes d'œuvres	33	490 $	30	497 $	34	575 $
Collaborations entre les artistes et la communauté	21	184 $	6	84 $	12	139 $
Aide pluriannuelle aux projets d'artistes	43	2 045 $	43	1 689 $	24	884 $
Commission du droit de prêt public						
Auteurs canadiens qui reçoivent des paiements	16 514	9 954 $	15 993	9 159 $	15 417	9 121 $
Collectivités où habitent ces auteurs (au Canada)	1 751		1 701		1 687	
Collectivités où habitent ces auteurs (à l'étranger)	357		341		332	
Célébrer les réalisations exceptionnelles par le biais des prix et des bourses						
Lauréats de prix et de bourses	199	3 546 $	205	3 556 $	185	3 553 $
Cérémonies de remise de prix	21		18		24	
Villes où les cérémonies ont eu lieu	9		6		8	
Prêt d'instruments à cordes de qualité pour trois ans	13		14		14	
Valeur assurée des instruments (en $US)[1]		26 615 $		19 865 $		16 575 $
Honoraires et frais de lecture des comités d'évaluation par les pairs et des comités consultatifs						
Comités d'évaluation par les pairs		715 $		661 $		664 $
Comités consultatifs		27 $		27 $		18 $
Total		**742 $**		**688 $**		**682 $**
Soutien aux activités de diffusion	**217**	**1 547 $**	**190**	**1 315 $**	**171**	**1 279 $**
Subventions de voyage						
Subventions de voyage aux artistes	782	1 079 $	857	1 102 $	790	1 063 $
Autres subventions de voyage[2]	529	1 992 $	636	2 310 $	484	1 959 $
Total	**1 311**	**3 071 $**	**1 493**	**3 412 $**	**1 274**	**3 022 $**
Pays étrangers visités (nombres approximatifs)	74		76		72	
Subventions de tournée						
Subventions de tournée (musique, danse et théâtre seulement)	30	320 $	19	234 $	22	250 $
Subventions pour des projets présentés dans un contexte international	**722**	**3 719 $**	**726**	**3 600 $**	**660**	**3 499 $**

1. La valeur assurée des instruments pour l'année financière 2006-2007 est présentée en $US. La somme assurée figurant dans la police d'assurance est indiquée en $US.

2. Ces chiffres incluent les subventions attribuées par l'entremise du Programme de développement de publics et de marchés et du Programme d'échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones.

Orientation 2 – Organismes artistiques
Accroître l'engagement du Conseil à l'égard des organismes artistiques, afin que ces derniers puissent mieux soutenir les pratiques artistiques partout au pays.

Par cette orientation, le Conseil affirme le rôle crucial que jouent les organismes artistiques de toutes tailles et de toutes disciplines partout au Canada. Les organismes artistiques offrent des perspectives favorables à la pratique et à l'appréciation des arts, ainsi que des emplois et des revenus aux artistes, et ils contribuent au perfectionnement professionnel et à la carrière de ces derniers. Ils mettent en contact les artistes et le public, amènent la population à s'intéresser aux arts et illustrent la valeur des arts dans la société. La qualité, la stabilité et la résilience des organismes artistiques constituent des préoccupations importantes pour le Conseil. Le Conseil s'intéresse également au rôle des organismes artistiques, en particulier celui des grands organismes dans leur discipline et leur collectivité, et il reste conscient de la difficulté de financer adéquatement les nombreux organismes de grande qualité qui œuvrent dans diverses disciplines et pratiques artistiques dans tout le Canada ainsi que de la difficulté de soutenir les importantes initiatives qu'ils entreprennent.

	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
		(en 000 $)		(en 000 $)		(en 000 $)
Organismes recevant une aide au fonctionnement						
Soutien annuel au fonctionnement	356	15 518 $	387	16 539 $	540	23 211 $
Soutien pluriannuel au fonctionnement	614	73 502 $	721	79 161 $	675	66 068 $
Total	**970**	**89 020 $**	**1 108**	**95 700 $**	**1 215**	**89 279 $**
Organismes recevant une aide aux projets						
Aide annuelle aux projets	1 834	29 331 $	1 892	30 532 $	1 815	26 544 $
Aide pluriannuelle aux projets	75	3 616 $	68	3 015 $	78	3 761 $
Total	**1 909**	**32 947 $**	**1 960**	**33 547 $**	**1 893**	**30 305 $**
Stratégies et initiatives de programmes (montants inclus dans les totaux ci-dessus)						
Subventions de résidences et de commandes d'œuvres	100	1 441 $	90	1 515 $	98	1 640 $
Collaborations entre les artistes et la communauté	78	1 351 $	87	1 508 $	72	1 116 $
Subventions de la Brigade volante et de l'Envol de l'aigle	195	1 344 $	196	1 198 $	177	1 071 $
Soutien aux activités de diffusion	1 426	25 844 $	1,452	23 446 $	1 423	24 287 $
Soutien aux visites d'artistes étrangers (montants inclus dans les totaux des activités de diffusion présentés ci-dessus)						
Subventions de visites d'artistes étrangers	68	139 $	59	111 $	66	121 $
Pays représentés	21		23		21	
Subventions de voyage						
Subventions de voyage (musique, danse et théâtre seulement)	157	3 756 $	179	3 749 $	167	4 374 $
Rencontres littéraires						
Subventions pour les rencontres littéraires	228	1 237 $	242	1 400 $	252	1 401 $
Rencontres littéraires	1 055		1 254		1 097	
Lieux des rencontres littéraires[1]			350		415	
Organismes d'accueil	201		210		219	
Collectivités où sont situés ces organismes d'accueil	117		121		127	
Subventions pour des projets présentés dans un contexte international	566	8 280 $	563	9 070 $	531	8 684 $

1. Le nombre d'endroits où ont eu lieu des rencontres littéraires en 2008-2009 sera mentionné dans les données de la prochaine année financière, une fois les rapports finaux reçus.

Orientation 3 – Équité

Accroître le rôle de chef de file du Conseil dans la promotion de l'équité comme priorité critique dans la réalisation des aspirations artistiques du Canada.

Les consultations externes menées en rapport avec la préparation du plan stratégique ont confirmé l'importance du leadership du Conseil relativement aux questions d'équité et, notamment, son leadership à défendre les artistes et les organismes artistiques autochtones, de diverses cultures ou appartenant à une communauté de langue officielle en situation minoritaire. Cette orientation réaffirme l'importance de ces initiatives et confirme que l'équité dans son sens le plus large constitue une valeur fondamentale du Conseil qui doit être renforcée et élargie à l'ensemble de l'organisation. À mesure que les ressources le permettront, il faudra inclure des secteurs qui n'ont pas encore été définis comme étant prioritaires pour le Conseil. Cette orientation engage le Conseil à utiliser son point de vue national unique pour cerner et aborder les enjeux connexes à l'accès (régionaux, linguistiques, culturels, raciaux, générationnels, en fonction du sexe ou d'un handicap) et intègre l'équité comme principe horizontal dans les activités du Conseil.

	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
		(en 000 $)		(en 000 $)		(en 000 $)
Soutien aux artistes et aux organismes artistiques autochtones						
Initiative d'accroissement de la capacité : soutien aux pratiques artistiques autochtones (organismes artistiques)[1]	8	154 $	24	559 $	24	587 $
Autres formes de soutien aux artistes et aux organismes artistiques autochtones	388	5 930 $	417	6 160 $	402	5 629 $
Total	**396**	**6 084 $**	**441**	**6 719 $**	**426**	**6 216 $**
Tirer profit de l'effet de stimulation que la diversité culturelle exerce sur les arts						
Soutien aux pratiques et aux organismes artistiques de diverses cultures						
Programme d'accroissement de la capacité pour les artistes et les organismes artistiques de la diversité culturelle	49	1 530 $	51	1 380 $	46	1 380 $
Autres formes de soutien aux pratiques et aux organismes artistiques	487	7 525 $	580	8 227 $	593	7 712 $
Total	**536**	**9 055 $**	**631**	**9 607 $**	**639**	**9 092 $**
Soutien au Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO)		800 $		806 $		596 $

1. En 2008-2009, le volet pluriannuel des subventions de projet de l'Initiative d'accroissement de la capacité faisait l'objet d'une révision.

Orientation 4 – Partenariat
Considérer les partenariats avec d'autres organismes comme l'élément clé de la démarche adoptée par le Conseil pour accomplir son mandat.

Le Conseil a entrepris un certain nombre d'initiatives de partenariat, certaines avec d'autres organismes de soutien aux arts (par exemple, les Organismes publics de soutien aux arts du Canada, un réseau de collaboration formé d'organismes de soutien aux arts provinciaux et territoriaux et du Conseil) et certaines avec d'autres organismes appartenant ou non au milieu des arts. Cette orientation réaffirme que le Conseil fera des partenariats un élément clé de ses activités et appuie l'idée que les organismes de soutien aux arts doivent collaborer de façon plus efficace afin d'améliorer la prestation des programmes et des services en art et offrir au public de nouvelles occasions de faire l'expérience des arts. En créant des partenariats, le Conseil peut étendre son rayonnement dans tout le pays et tirer parti de ressources additionnelles et d'un plus grand investissement sociétal dans les arts. Les partenariats permettent au Conseil d'avoir un plus grand impact que celui qu'il obtiendrait avec ses seules ressources et d'atteindre des secteurs connexes aux arts auxquels il s'intéresse, mais dans lesquels il n'a ni le mandat direct ni les ressources adéquates lui permettant d'agir seul.

	2008-2009		2007-2008		2006-2007
		(en 000 $)		(en 000 $)	(en 000 $)
Tirer profit des retombées des réseaux et des partenariats					
Initiative de développement créatif de l'Alberta (IDCA)[1]	125	1 907 $	114	1 867 $	
Partenaires dans les arts en développement créatif (PADC)[2]	16	1 500 $	32	2 700 $	
Nouvelles activités liées à la capacité de recherche[3]					
CADAC: Données sur les arts au Canada					
Développement d'un site web qui permettra au Conseil des Arts et à d'autres organismes publics de soutien aux arts de recueillir et de partager des données sur les organismes artistiques au Canada, dans le but de mesurer le rendement des organismes artistiques partout au pays.		235 $		216 $	

1. L'Initiative de développement créatif de l'Alberta (IDCA) est un programme conçu pour aider le développement des arts en Alberta. Il s'agit d'un partenariat entre la Alberta Foundation for the Arts et le Conseil des Arts du Canada, en collaboration avec la Calgary Arts Development Authority et le Edmonton Arts Council. Le programme, qui a débuté en 2007-2008, durera trois ans avec une prolongation possible de deux autres années. La contribution annuelle du Conseil à l'IDCA est de 1 000 000 $. Les chiffres ci-dessus illustrent le total des fonds investis par tous les partenaires.

2. Lancé en 2007-2008, Partenaires dans les arts en développement créatif (PADC) est un programme de trois ans conçu pour aider la création et le développement d'œuvres originales, qui permettra de représenter l'excellence artistique et la diversité culturelle de la Colombie-Britannique. PADC est un partenariat stratégique de la Province de la Colombie-Britannique, de la Ville de Vancouver, du Conseil des Arts du Canada, de la Vancouver Foundation, du comité organisateur des Jeux paralympiques d'hiver et des Jeux olympiques de 2010 de Vancouver, ainsi que de 2010 Legacies Now. Les chiffres ci-dessus illustrent le total des fonds investis par tous les partenaires. La contribution annuelle du Conseil des Arts à PADC est de 500 000 $.

3. Le Conseil a accru ses capacités de recherche dans les domaines suivants : méthodologies de sondage, production de rapports sur le rendement et les résultats obtenus, méthodologies de recherche adaptées (p.ex., les consultations auprès de la communauté artistique autochtone à des fins de recherche, l'«exploration de données» etc.), reddition de comptes sur les questions d'équité, de développement des publics et de rayonnement.

Orientation 5 – Développement organisationnel du Conseil

Accroître, au Conseil, la capacité d'appui aux arts et d'instauration de changements, grâce au renforcement de sa structure et de son effectif, et grâce à l'amélioration de ses services.

Depuis quelques années, le Conseil offre aux organismes artistiques des subventions et des services visant à accroître leur capacité. Le Conseil est conscient que la qualité artistique est plus susceptible de durer si l'organisme est sain, bien administré et que les membres de son personnel sont des professionnels. Cette orientation vient appliquer le principe d'efficacité organisationnelle aux propres activités du Conseil. Une révision de sa structure organisationnelle, (qui a eu lieu de janvier 2007 à mars 2008) a permis de comprendre qu'il fallait apporter des améliorations à la capacité du Conseil dans les secteurs de la recherche, de la planification stratégique, de l'évaluation des programmes, des communications, de l'apprentissage et de l'échange d'information, du perfectionnement du personnel et de la planification de la relève. Par cette orientation, le Conseil s'engage à améliorer ses capacités organisationnelles, à multiplier pour son personnel le nombre d'occasions d'être présent auprès de la communauté artistique de l'ensemble du pays, à faire un meilleur usage de ses bases de connaissances et à faire un examen de la structure de son personnel afin de venir à bout de problèmes de charge de travail qui perdurent.

	2008-2009	2007-2008	2006-2007
Se conformer à des normes de responsabilisation élevées			
Ressources humaines			
Employés[1]	208	205	204
Frais de perfectionnement professionnel et de formation par employé	1 016 $	929 $	865 $
Voyages effectués par des employés dans diverses régions ou lors de visites à des communautés artistiques	762	735	758
Communautés visitées par des employés du Conseil	89	97	96
Promouvoir les arts			
Relations publiques et médiatiques			
Communiqués et avis aux médias	47	55	57
Messages et publicités du Conseil dans des programmes d'événements artistiques	46	42	52
Reportages et articles sur les Prix littéraires du Gouverneur général dans les médias[2]	964	590	431
Reportages et articles sur les Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques[3]	137	117	139
Traffic du site web du Conseil des Arts	(en 000)	(en 000)	(en 000)
Pages consultées par année	7 921	8 315	6 774
Visites par année	1 355	1 219	1 232
Visiteurs uniques	792	719	775

1. Représente les postes réguliers à temps plein au 31 mars, pour l'année 2008-2009. Avec les nouveaux fonds reçus, le Conseil a aussi embauché 23 employés contractuels en 2008-2009 afin d'assumer la charge de travail nécessaire à l'atteinte des objectifs de son plan stratégique.

2. Pour 2008-2009, le nombre indiqué pour les reportages et les articles sur les Prix littéraires du Gouverneur général et les Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques comprend les articles diffusés sur le web.

Indicateurs artistiques

22 700 $

revenu annuel moyen d'un artiste (Recensement de 2006)

609 000

nombre de personnes employées dans le secteur artistique et culturel (Statistique Canada, 2006)

44,2 milliards $

retombées des arts et de la culture sur l'économie canadienne (Industrie Canada, 2007)

689

nombre de collectivités dans lesquelles des artistes et des organismes artistiques ont reçu une aide financière du Conseil des Arts (2008-2009)

23 %

augmentation du nombre d'artistes, de 1996 à 2006 (Recensement de 2006)

4,3 %

part que reçoit le Conseil des Arts par rapport aux dépenses du gouvernement fédéral en matière de culture (2005-2006)

0,08 %

pourcentage du budget du Conseil par rapport aux dépenses totales du gouvernement fédéral (2008-2009)

5,47 $

coût annuel du Conseil par Canadien (2008-2009)

158,2 $ million

investissement total du Conseil dans les arts (2008-2009)

86 %

pourcentage des Canadiennes et des Canadiens ayant assisté à un événement culturel ou artistique au cours de la dernière année (Ministère du Patrimoine canadien, 2007)

72 %

pourcentage des Canadiennes et des Canadiens qui croient que les événements artistiques et culturels jouent un rôle important dans l'amélioration de leur qualité de vie (Ministère du Patrimoine canadien, 2007)

Aperçu financier

Points saillants

Depuis le 1er avril 2008, le Conseil des Arts du Canada a adopté de nouvelles normes de divulgation concernant les instruments financiers et le capital conformément à trois nouveaux chapitres du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Ces nouvelles normes rehaussent la divulgation d'informations quant à la nature et l'ampleur des risques découlant des instruments financiers, sur la façon dont le Conseil gère ces risques et sur la façon dont le capital du Conseil est géré.

En 2008-2009, le crédit parlementaire était de 265 000 $ inférieur à celui de l'exercice précédent. Les placements ont affiché un rendement négatif de 23,0 %, une baisse significative comparativement à l'exercice précédent, qui est attribuable aux déclins qu'ont continué d'accuser les marchés boursiers mondiaux et à la baisse du dollar canadien. Le Conseil a touché des produits financiers de 5,4 millions de dollars, et a affecté un montant de 2,0 millions de dollars de la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers. L'exercice 2008-2009 représentait la première année de la mise en œuvre du *Plan stratégique 2008-2011* du Conseil. Pour donner suite aux orientations stratégiques recensées dans le plan, le Conseil a dû réaffecter des ressources et, en conséquence, les charges de programmes ont diminué de 3,9 millions de dollars. Les charges liées à l'administration générale du Conseil ont augmenté de 406 000 $, ce qui s'explique par la hausse des salaires et des avantages sociaux de même que des coûts des locaux et des services professionnels. En 2008-2009, le Conseil des Arts du Canada a enregistré un déficit de 2,4 millions de dollars.

Bilan au 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
Total de l'actif	264 049 $	356 633 $
Total du passif	38 669	48 093
Total des capitaux propres	225 380	308 540

État des résultats pour les exercices se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
Crédit parlementaire	182 242 $	182 507 $
Produits financiers nets	5 398	19 991
Autres produits	2 852	2 690
Total des produits	**190 492**	**205 188**
Programmes	175 988	179 900
Commission canadienne pour l'UNESCO	2 521	1 614
Administration générale	14 403	13 997
Total des charges	**192 912**	**195 511**
Résultats nets de l'exercice	**(2 420) $**	**9 677 $**

Bilan

Actif

Le 31 mars 2009, l'actif à court terme s'élevait à 11,7 millions de dollars, soit une diminution de 8,2 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. L'actif à court terme se compose de l'actif qui, dans le cours normal des activités, est destiné à être converti en espèces ou à être dépensé pendant l'année à venir. Il comprend la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les créances, les frais payés d'avance et les instruments financiers dérivés. La trésorerie et les équivalents de trésorerie ont connu la plus forte baisse. Les équivalents de trésorerie représentent le placement temporaire de l'excédent des besoins de liquidité quotidiens du Conseil dans un fonds commun à court terme géré par un gestionnaire de portefeuille professionnel. La trésorie et les équivalents de trésorerie ont diminué, passant de 17,8 millions de dollars au 31 mars 2008 à 9,8 millions de dollars au 31 mars 2009, diminution qui s'explique principalement par les paiements de subventions qui s'étaient accumulés au 31 mars 2008 et par le règlement d'une perte de change sur les contrats à terme parvenus à échéance qui s'était également accumulée au 31 mars 2008. Le rendement du fonds commun à court terme s'est établi à 2,4 % en 2008-2009 et sa durée moyenne pondérée a été de 51 jours (rendement de 4,8 % et durée moyenne pondérée de 53 jours en 2007-2008).

Au 31 mars 2009, la juste valeur des placements du Conseil était de 229,1 millions de dollars, incluant un montant de 10,9 millions de dollars dans des fonds communs du marché monétaire destinés à financer les engagements futurs du Conseil dans les infrastructures et l'immobilier. La juste valeur des placements a accusé une baisse de 84,1 millions comparativement à la juste valeur établie à 313,2 millions de dollars au 31 mars 2008. La diminution de la juste valeur reflète la baisse globale des marchés boursiers mondiaux principalement sous l'effet d'un manque de liquidité et des piètres conditions des marchés mondiaux du crédit qui ont créé une réticence à prêter ou à emprunter. Le secteur financier a été particulièrement touché par ces événements du fait que des grandes institutions financières ont été forcées de déprécier leurs actifs, au détriment de leurs bénéfices, de trouver des plans de sauvetage financier et, dans certains cas, de déposer leur bilan. En outre, un manque de confiance généralisé des marchés à l'échelle mondiale, la hausse du chômage, un repli persistant dans la valeur des maisons et la crainte de l'inflation ou de la déflation ont continué de contribuer au ralentissement économique à l'échelle mondiale.

Le Conseil investit dans des parts de fonds communs administrés par des gestionnaires de portefeuilles professionnels. Les placements du Conseil sont orientés par un *Énoncé des politiques et objectifs de placement*, qui est approuvé par le conseil d'administration et mis à disposition par le Conseil. Les objectifs du portefeuille consistent à générer des rendements réels sur le long terme, afin de compléter le crédit parlementaire et de financer les bourses et prix offerts grâce aux fonds Killam et aux autres

fonds spéciaux, tout en maintenant le pouvoir d'achat du capital de dotation. Les fonds Killam et les autres fonds spéciaux représentent les apports de non-propriétaires qui ont été reçues sous forme de dons et de legs et qui ont été grevées d'affectations pour des raisons précises par les donateurs. Les fonds Killam doivent être conservés dans un portefeuille de placement distinct qui est consolidé aux fins d'établissement de rapports. Les autres fonds spéciaux sont compris dans le portefeuille de placement du Conseil, et une quote-part de l'apport est calculée selon la juste valeur du portefeuille au moment où chaque apport est reçu.

Pour la gestion et le suivi de son portefeuille, le Conseil est secondé d'un comité de placements formé d'experts indépendants possédant une expérience du domaine des placements et des catégories d'actifs dans lesquelles les placements sont effectués. Des membres du conseil d'administration siègent également au comité. En outre, le Conseil a recours aux services d'un conseiller en investissements indépendant ayant pour fonction d'épauler le comité de placements dans ses activités.

Chaque année, le comité de placements examine la politique de placement du Conseil et, au fil de l'évolution des marchés, il recommande des rajustements à la composition de l'actif et à la diversification de la structure de gestion. Cette année, le comité de placements a tenu compte du ralentissement économique mondial et évalué l'incidence sur le portefeuille à chaque réunion par des mises à jour régulières de la part des gestionnaires financiers et par un examen du rendement du portefeuille avec l'expert-conseil en placements. Le tableau ci-dessous présente une comparaison de la composition réelle de l'actif, ainsi que les objectifs en matière de composition de l'actif pour le portefeuille; il reflète l'incidence de l'important repli dans les marchés boursiers mondiaux.

Catégories d'actif	Composition de l'actif 2008-2009		Composition de l'actif 2007-2008	
	Réelle	Objectifs	Réelle	Objectifs
Actions	46,9 %	61,0 %	58,0 %	61,0 %
Obligations canadiennes	27,2 %	20,0 %	22,4 %	20,0 %
Alternatifs	14,3 %	10,0 %	10,6 %	10,0 %
Immobilier	4,9 %	4,0 %	1,6 %	4,0 %
Infrastructure	1,9 %	5,0 %	0,8 %	5,0 %
Marché monétaire	4,8 %	0,0 %	6,6 %	0,0 %

Le comité de placements suit de très près le niveau de risque au sein du portefeuille. Le graphique I porte sur le risque par rapport au rendement et compare la composition de l'actif du Conseil d'il y a quatre ans à celle au 31 mars 2009. L'axe horizontal représente le niveau de risque et l'axe vertical, le rendement. Au 31 mars 2005, le portefeuille ne comportait pas le même niveau de diversification qu'aujourd'hui et, bien que le portefeuille comporte un risque légèrement supérieur au point de référence, le graphique indique que le niveau de risque a diminué grâce à la diversification accrue du portefeuille.

Graphique I : Analyse du risque par rapport au rendement

Période de 4 ans se terminant le 31 mars 2009 et
Période de 4 ans se terminant le 31 mars 2005

- Ensemble du fonds (Période de 4 ans se terminant le 31 mars 2009)
- Point de référence (Période de 4 ans se terminant le 31 mars 2009)
- Ensemble du fonds (Période de 4 ans se terminant le 31 mars 2005)
- Point de référence (Période de 4 ans se terminant le 31 mars 2005)

Graphique reproduit avec l'autorisation de Hewitt Associates

Au cours de l'exercice, le Conseil a subi des pertes nettes en capital de 977 000 $ découlant de la vente d'une partie de son portefeuille de titres. Afin de réduire le risque de change lié au dollar canadien, le Conseil essaie de minimiser les effets de la fluctuation du cours des devises en couvrant 50 % de la tranche non libellée en dollars canadiens du portefeuille, à l'exception de la composante des marchés émergents. Au cours de l'exercice, ce programme a entraîné une perte nette de change de 5,5 millions de dollars, la devise canadienne s'étant principalement dépréciée par rapport à la devise américaine.

Les œuvres d'art et instruments de musique sont inscrits au bilan du Conseil pour une valeur de 20,2 millions de dollars en date du 31 mars 2009, soit une hausse nette de 47 000 $ par rapport à l'exercice précédent. Au cours de l'exercice, la Banque d'œuvres d'art du Conseil des Arts du Canada a acquis de nouvelles œuvres d'un montant de 59 000 $ et s'est départie d'œuvres d'une valeur de 12 000 $. La Banque d'œuvres d'art possède la plus vaste collection d'art contemporain canadien au Canada, qui compte environ 17 300 œuvres. Elle offre également des œuvres d'art en location à des sociétés intéressées des secteurs public et privé. La Banque d'œuvres d'art est en droit de réaffecter tout excédent d'exploitation à l'acquisition de nouvelles œuvres d'art. La Banque d'instruments de musique du Conseil, quant à elle, est propriétaire ou responsable de 13 instruments de musique à cordes et d'un archet de violoncelle de qualité et d'une grande valeur historique, prêtés à de jeunes musiciens talentueux pour des périodes de trois ans.

Les autres immobilisations comprennent le matériel de bureau et les améliorations locatives, qui ont baissé de 388 000 $ au cours de l'exercice. L'amortissement a compensé la valeur des acquisitions.

Passif

Le 31 mars 2009, le solde cumulé du passif à court terme s'établissait à 33,8 millions de dollars, soit une baisse de 9,4 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Le passif à court

terme se compose du passif destiné à être acquitté pendant l'année à venir, dans le cours normal des activités. Il a été porté aux charges du Conseil pour l'exercice 2008-2009 et comprend les subventions à payer, les comptes créditeurs, les charges à payer, les instruments financiers dérivés ainsi que les crédits parlementaires reportés. Les principaux changements par rapport à l'exercice précédent concernent les subventions à payer, lesquelles ont accusé une baisse de 4,2 millions de dollars attribuable aux paiements à des bénéficiaires de subventions qui s'étaient accumulés au 31 mars 2008, et aux instruments financiers dérivés de 5,4 millions de dollars, ce qui correspond à la différence d'une année à l'autre dans la perte de change sur les contrats à terme pour le mois de mars. Les pertes sont seulement réglées au début d'avril.

Les autres éléments du passif comprennent les produits reportés, lesquels correspondent aux produits de location de la Banque d'œuvres d'art perçus d'avance, à la part non amortie de l'avantage incitatif relatif au bail reçu du locateur du Conseil et aux avantages sociaux des employés, qui correspondent au droit à une prestation de départ ou de retraite des employés du Conseil et qui augmentent généralement avec chaque année de service additionnelle.

Capitaux propres

Au 31 mars, les capitaux propres se composaient des éléments suivants :

(en milliers de dollars)	2009	2008
Capitaux propres		
Surplus d'apport	50 000 $	50 000 $
Bénéfices non répartis	13 317	13 796
Cumul des autres éléments du résultat étendu	(24 847)	55 881
Réserve découlant de la capitalisation des produits financiers	166 745	168 745
Réserve pour l'investissement dans des oeuvres d'art et des instruments de musique	20 165	20 118
	225 380 $	308 540 $

Un montant de 50 millions de dollars continue d'être constaté dans le surplus d'apport comme la contribution initiale du gouvernement, qui consistait en un fonds de dotation lorsque le Conseil a été fondé, en 1957.

Les bénéfices non répartis d'un montant de 13,3 millions de dollars comprennent les budgets de subventions non dépensés des exercices précédents et un solde des fonds engagés afin de permettre le bon déroulement des activités du Conseil.

Le cumul des autres éléments du résultat étendu (AERE) se compose des actifs financiers disponibles à la vente et des apports de non-propriétaires grevées d'affectations. Les actifs financiers disponibles à la vente comprennent la perte ou le gain latent sur le reclassement des actifs financiers du Conseil à la juste valeur en date du 31 mars et le reclassement dans les résultats de tout gain ou de toute perte sur la cession de placements ayant déjà été constatés dans cette composante des AERE. Les apports de non-propriétaires comprennent les apports reçus sous forme de dons ou de legs qui ont été grevées d'affectations pour des raisons précises par les donateurs; tout produit attribué aux apports de non-propriétaires qui n'a pas été exigé au cours de l'exercice pour les fins énoncées de l'apport; la quote-part de la perte ou du gain latent sur le reclassement des placements du Conseil à la juste valeur en date du 31 mars; et le reclassement dans les résultats de tout gain ou perte sur la cession de placements déjà constaté dans cette composante des AERE.

La réserve découlant de la capitalisation des produits financiers a diminué de 2,0 millions de dollars au cours de l'exercice du fait que les produits financiers nets ont été inférieurs à ceux prévus au budget. Selon la politique du Conseil, lorsque les produits financiers d'un exercice dépassent les produits financiers nets prévus au budget, un montant peut être viré des bénéfices non répartis à la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers et, lorsque les produits financiers nets d'un exercice sont inférieurs aux produits financiers nets prévus au budget, un montant peut être viré de la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers aux bénéfices non répartis. Le total de 166,7 millions de dollars en date du 31 mars 2009 représente la somme des rendements excédentaires des placements depuis la fondation du Conseil. Le solde de l'avoir correspond à la constatation comme une réserve d'un montant équivalant à la valeur de ses œuvres d'art et instruments de musique.

État des résultats

État des résultats sommaires pour les exercices se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009 Réel	2009 Budget	2008 Réel
Produits			
Crédit parlementaire	182 242 $	180 641 $	182 507 $
Produits financiers nets	5 398	12 680	19 991
Produits (charges) net de la Banque d'œuvres d'art	395	(35)	206
Autres produits	2 457	933	2 484
	190 492	194 219	205 188
Charges			
Programmes	175 988	175 859	179 900
Commission canadienne pour l'UNESCO	2 521	2 281	1 614
Administration générale	14 403	16 029	13 997
	192 212	194 169	195 511
Résultats nets de l'exercice	**(2 420) $**	**50 $**	**9 677 $**

Le Parlement accorde des crédits annuels au Conseil. Pour l'exercice se terminant au 31 mars 2009, le Conseil a reçu

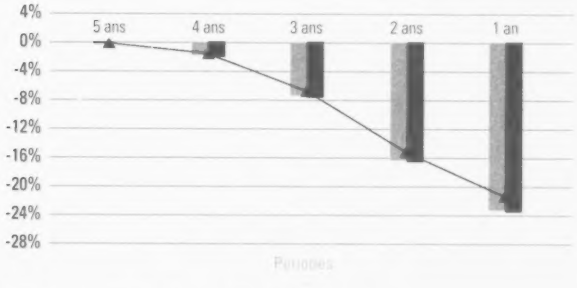
182,2 millions de dollars, soit 0,3 million de moins qu'en 2007-2008.

Les marchés financiers dans lesquels investit le Conseil sont très diversifiés et, en 2008-2009, la dotation et autres fonds spéciaux ainsi que les fonds Killam ont dégagé un rendement négatif annualisé sur un an de 23,0 % et de 23,2 % respectivement (l'indice de référence annualisé sur un an était un rendement négatif de 20,5 %). Les portefeuilles ont été touchés de façon négative par le repli global des marchés boursiers mondiaux; un manque de confiance généralisé des marchés à l'échelle mondiale; la hausse du chômage; un repli persistant dans la valeur des maisons; une crainte de l'inflation ou de la déflation; et une dépréciation de la devise canadienne.

En raison des faibles rendements, on a constaté des produits financiers nets s'établissant à 5,4 millions de dollars, ce qui a représenté une baisse de 14,6 millions de dollars en regard de 2007-2008, et de 7,3 millions de dollars par rapport à ce qui avait été prévu au budget. Le total des dividendes au montant de 10,8 millions de dollars, en baisse de 13,6 millions de dollars en regard de 2007-2008, a représenté la plus importante part des produits financiers pour l'exercice. En 2007-2008, le Conseil a comptabilisé d'importants dividendes de l'un de ses fonds d'actions internationales. Les pertes de change nettes sur les contrats à terme s'établissant à 5,5 millions de dollars, en hausse de 5,0 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent, ont été attribuables à une dépréciation importante du dollar canadien. Les pertes nettes sur la cession de placements se sont établies à 977 000 $ comparativement aux pertes nettes de 445 000 $ qui ont été inscrites à l'exercice précédent.

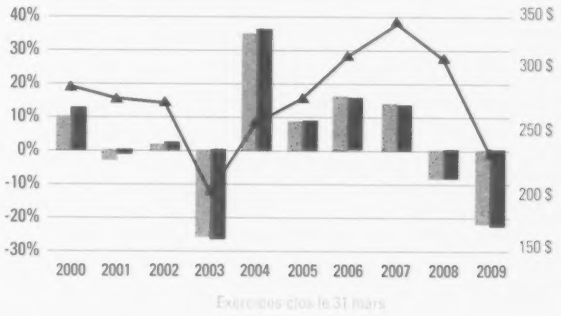
Le graphique II ci-dessous illustre le rendement annualisé pour les cinq derniers exercices de la dotation et d'autres fonds spéciaux et des fonds Killam en regard du taux de référence. Il montre l'incidence du ralentissement économique mondial et reflète l'expérience de la plupart des autres institutions.

Graphique II : Rendement annualisé du portefeuille



Selon la politique de placement du Conseil, des sommes en espèces peuvent être retirées du portefeuille à raison de 4,5 % de la moyenne de la valeur marchande du portefeuille pour les trois années précédentes, en fonction des soldes constatés au 30 septembre. Le graphique III représente le rendement annuel du portefeuille du Conseil depuis 2000, ainsi que son influence sur la valeur marchande en fin d'exercice. Il rend également compte des fluctuations du rendement des marchés de fonds d'investissements d'une année à l'autre. Lorsque les produits financiers dépassent ceux prévus au budget, le Conseil réinvestit l'excédent afin d'alimenter la croissance du fonds. *Ce réinvestissement est aussi destiné à rapprocher la valeur du portefeuille de la valeur actualisée de la dotation initiale effectuée en 1957.* Cette approche proactive contribue à fournir au Conseil une stabilité supplémentaire et une croissance à long terme. Lors des exercices où les produits financiers ne sont pas aussi favorables que prévu, le conseil d'administration peut approuver l'utilisation des produits capitalisés d'exercices précédents, qui sont représentés par la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers, un élément des capitaux propres du bilan.

Graphique III : Rendement annuel du portefeuille



Les produits nets de la Banque d'œuvres d'art, qui se sont établis à 395 000 $, ont été supérieurs à ceux qui avaient été prévus pour l'exercice, et supérieurs au montant de 206 000 $ qui a été comptabilisé pour l'exercice précédent en raison de la location accrue d'œuvres d'art.

Les autres produits comprennent les montants correspondant aux subventions annulées accordées au cours des exercices antérieurs, les produits de location de la salle du conseil, les dons, les remboursements d'impôts et autres. Ces produits peuvent varier d'une année à l'autre et ont légèrement diminué en 2008-2009.

Les charges de programmes pour les exercices se terminant le 31 mars incluent les trois éléments suivants :

(en milliers de dollars)	2009 Réel	2009 Budget	2008 Réel
Subventions	158 186 $	155 886 $	164 632 $
Administration	12 398	12 983	10 668
Services	5 404	6 990	4 600
	175 988 $	175 859 $	179 900 $

En 2008-2009, les charges de programmes ont représenté plus de 91 % des charges totales du Conseil, qui se sont élevées à 192,9 millions de dollars, soit à peu près la même proportion qu'en 2007-2008 (92 %). Les charges de programmes ont été inférieures de 3,9 millions de dollars à celles de l'exercice précédent, mais elles se situaient près de ce qui était prévu au budget. Les subventions aux artistes et aux organisations artistiques ont représenté environ 90 % des charges de programmes totales; elles ont diminué de 6,4 millions de dollars au cours de l'exercice. Bien que le crédit parlementaire soit demeuré relativement stable d'une année à l'autre, le Conseil a réaffecté en 2008-2009 des ressources aux services des programmes ainsi qu'à l'administration des programmes dans le but de donner suite aux orientations stratégiques énoncées dans le *Plan stratégique 2008-2011* du Conseil. Les services comprennent d'autres formes de soutien à la communauté artistique, à savoir les charges relatives aux ateliers, à l'attribution des programmes et à la participation à des comités consultatifs. Les frais d'administration représentent les coûts directs de la prestation des programmes du Conseil. Ces coûts, qui englobent les salaires, les avantages sociaux, les frais de déplacement et les services professionnels, ont connu une augmentation de 1,7 million de dollars par rapport à 2007-2008.

La Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU) exerce ses activités sous l'égide du Conseil des Arts du Canada. La CCU a dépensé 2,5 millions de dollars en 2008-2009, soit une hausse de 907 000 $ par rapport à 2007-2008 et de 240 000 $ par rapport au budget. Cette augmentation s'explique surtout par une contribution unique de 500 000 $ au nom du gouvernement du Canada au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO. La CCU coordonne les activités relatives à la réalisation des programmes de l'UNESCO au Canada, favorise la participation du Canada à des projets menés à l'étranger, notamment aux programmes d'aide et de conseils spécialisés offerts par des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux. Elle conseille également le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international pour l'établissement des futurs programmes et budgets de l'UNESCO. Enfin, elle prend des initiatives au Canada en vue de promouvoir et de faire connaître les objectifs des programmes de l'UNESCO.

Les charges liées à l'administration générale incluent le coût des Initiatives stratégiques et du Secrétariat du Conseil (ce qui comprend Recherche et Partenariats), des Communications et des services généraux (soit Finances, Ressources humaines et Gestion de l'information). Elles englobent les salaires, les avantages sociaux, les déplacements, les services professionnels, l'amortissement, les locaux et autres. Ces coûts ont été plus élevés de 406 000 $ que ceux comptabilisés en 2007-2008; toutefois, ils étaient inférieurs de 1,6 million de dollars à ceux prévus au budget. Cette augmentation s'explique surtout par les hausses régulières des salaires et des avantages sociaux et les coûts plus élevés des locaux à bureaux.

Notes de vérification

L'examen spécial par le Bureau du vérificateur général qui a débuté au cours de l'exercice 2007-2008 s'est terminé en juin 2008. Le Bureau du vérificateur général a présenté son rapport final au conseil d'administration et a félicité le Conseil du fait que le rapport ne signalait pas de lacunes importantes. En 2008-2009, les vérificateurs internes du Conseil ont terminé la vérification des contrôles du niveau des entités du Conseil ainsi que du processus budgétaire, et ils ont réalisé des vérifications de suivi dans le cas du processus de demande de subventions, du processus d'examen par des pairs et de la passation de marchés. Une évaluation des risques liés à la technologie de l'information et une vérification de la protection des renseignements personnels liée au système de suivi du Conseil concernant ses subventions ont été entreprises en 2008-2009 et doivent se terminer en juin 2009. Les vérificateurs internes ont également aidé le Conseil à mettre sur pied un cadre de gestion intégrée du risque.

Modifications comptables à venir

Le Conseil des normes du Canada a confirmé que le passage des principes comptables généralement reconnus (PCGR) du Canada aux Normes internationales d'information financière (IFRS) aura lieu pour les exercices débutant le ou après le 1er janvier 2011. La première période visée par les IFRS en ce qui concerne le Conseil sera l'exercice qui se termine le 31 mars 2012. Le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public réexamine en ce moment l'application des IFRS aux entreprises publiques et aux organismes publics de type commercial (OPTC). Les résultats de cet examen peuvent avoir une incidence sur l'application des IFRS au Conseil, un OPTC.

Le passage des PCGR aux IFRS constitue une étape importante pour le Conseil. Ce dernier a terminé un examen diagnostique qui a recensé les répercussions possibles des IFRS sur les processus comptables et de production de rapports, les systèmes d'information, les processus opérationnels et les divulgations externes.

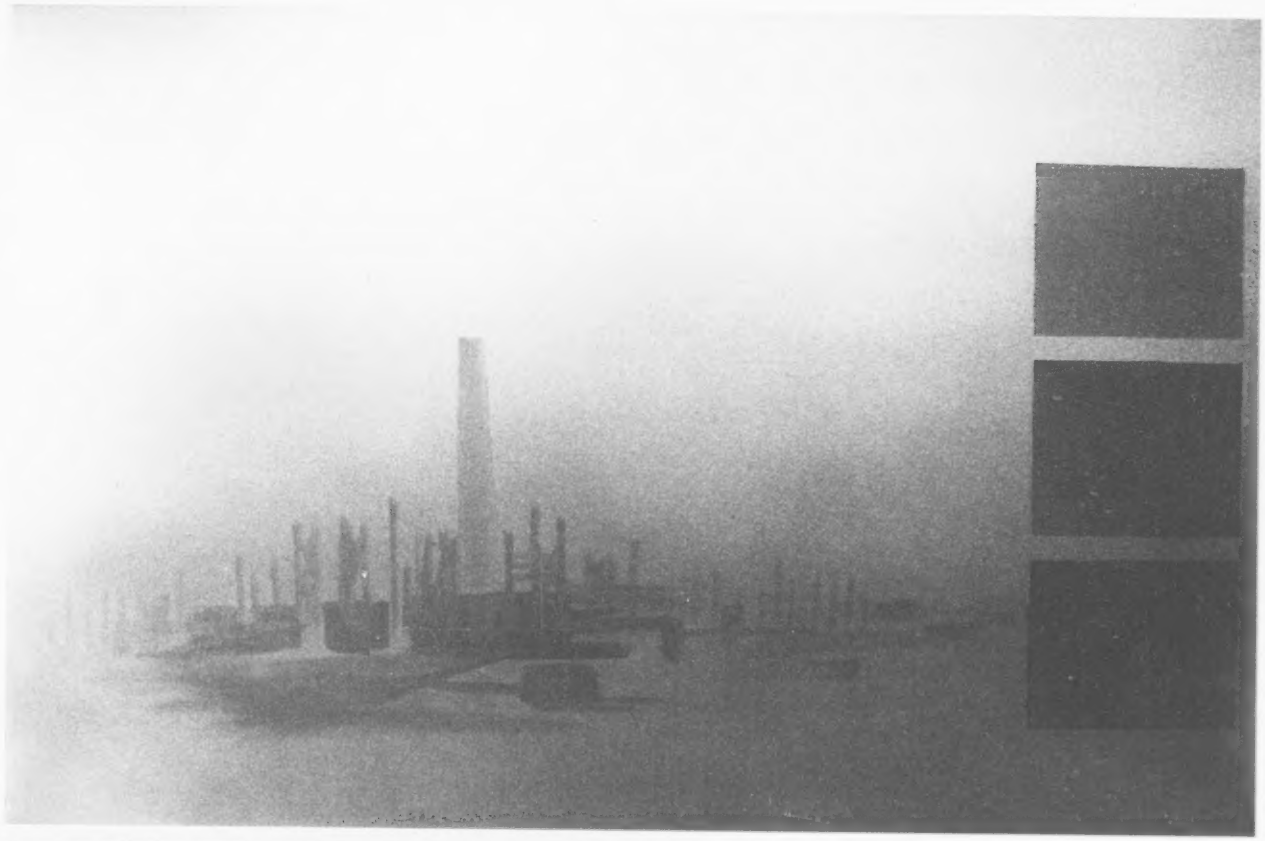
À l'aide de la feuille de route de conversion fournie dans le rapport diagnostique que le Conseil avait commandé en 2008, le Conseil a validé les priorités et les enjeux du projet de conversion et il a défini les exigences concernant la production des rapports IFRS dans chacun des secteurs essentiels visés, soit la production de rapports, les aspects opérationnels et la technologie de l'information. Une équipe de projet principale de même qu'un comité directeur des IFRS chargé de suivre les progrès ont été mis sur pied. Le Conseil a rédigé une charte de projet qui a été revue

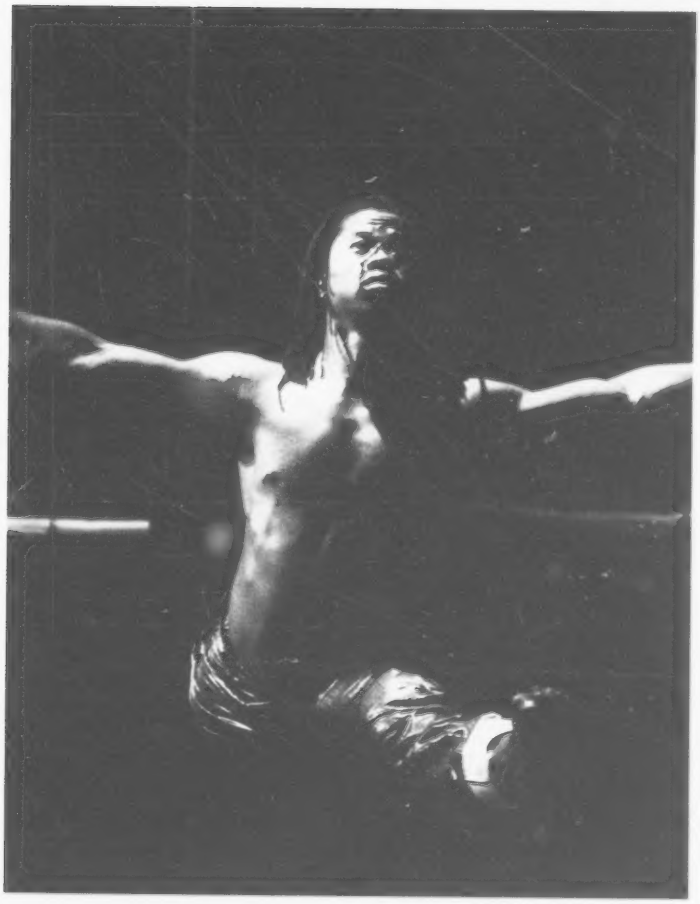
et approuvée par le Comité de la vérification et des finances du conseil d'administration. La charte de projet décrit le projet des IFRS et inclut les modèles comptables techniques de même qu'un plan détaillé de passage aux IFRS qui traite de la structure du projet, du ressourcement, de la formation et des applications en matière de technologie de l'information qui pourraient être touchés par la conversion aux IFRS. Le tableau qui suit donne des précisions au sujet de l'échéancier prévu par le Conseil pour le passage aux IFRS.

Jalons	Échéanciers
Analyse détaillée des exigences pertinentes liées aux IFRS	exercice financier : 2009-2010
Évaluation des exigences relatives à la première adoption (IFRS 1)	exercice financier : 2009-2010
Formation du personnel aux IFRS	exercice financier : 2009-2010
Décision finale des changements	premier trimestre : 2010-2011
Rajustements du bilan initial	premier trimestre : 2010-2011
Changements à la politique comptable, à la technologie d'information et aux contrôles internes	troisième trimestre : 2010-2011
Traitement en parallèle	exercice financier : 2010-2011
Mise en œuvre	1er avril 2011

Les plus importantes différences entre les PCGR et les IFRS recensées dans le rapport diagnostique concernent les décisions à prendre par ceux qui adoptent les IFRS pour la première fois, la divulgation, la reconnaissance et la mesure des instruments financiers, de même que les répercussions des taux de change étrangers, les produits et les immobilisations corporelles. L'incidence de cette transition sur les états financiers du Conseil n'a pas été déterminée. Toutefois, l'équipe de projet principale a amorcé le processus d'examen des normes internationales et est en train d'évaluer l'incidence que la mise en œuvre aura sur ses activités.

Faits saillants





Wanda Koop

« Je me souviens d'avoir vu cela... » Les œuvres de Wanda Koop suscitent souvent un sentiment de familiarité. Cela n'est pas le fruit du hasard. Prenant des notes de manière quasi compulsive (feuillets adhésifs, photos et vidéos), elle consigne la moindre observation sur ce qui l'entoure. Elle condense ensuite ses « notes» sous forme d'images iconiques, qui sont si familières sur le plan culturel qu'elles créent une impression de déjà-vu. Wanda Koop travaille actuellement à la création de six toiles de grandes dimensions qui seront présentées lors d'une importante exposition. Cette exposition débutera à la Winnipeg Art Gallery en automne 2010, puis effectuera une tournée nationale et internationale, organisée par le Musée des beaux-arts du Canada. Ci-dessus : *Stack*, 2008, série *Green Zone*, huile sur toile. Photo :William Eakin

Kalabanté

La compagnie Kalabanté, qui regroupe les arts africains et les arts du cirque, n'a que cinq ans. Pourtant, elle possède un nombre impressionnant de partenaires — Artcirq (Nunavut), Cirque Éloize (Montréal), Hand Drum Rhythms (Victoria et Winnipeg), Education Without Borders (Vancouver) — et un solide réseau de diffusion national et international. Isuma Productions (Igloolik) captura sur vidéo son dernier spectacle, *Kô Ryass*, une fusion des arts guinéens aux performances occidentales de cirque, de danse et de musique. Kalabanté poursuit une double mission : la promotion de la culture africaine et la réalisation d'un projet humanitaire. Les profits de Kalabanté servent en effet au développement d'une école d'enseignement et de cirque à Conakry, en Guinée. Sur la photo : Yamoussa Bangoura, artiste et cofondateur de Kalabanté, au Festival des arts d'Alianait, à Iqaluit. Photo : Ed Maruyama

NITV

Acclamé dans le monde entier, le cinéma inuit est en plein essor. Pourtant, les Inuits habitant les régions éloignées du Nord ne sont pas équipés pour présenter des films 35 mm et sont les derniers à voir les films qui les mettent en vedette. Le Nunavut Independent Television Network (NITV) et Igloolik Isuma Productions ont lancé un projet en vue de résoudre ce problème. En collaboration avec imagineNATIVE Film + Media Arts Festival et Vtape, ils ont numérisé une centaine de films et de vidéos réalisés par des Inuits et d'autres artistes autochtones des arts médiatiques et les diffusent en ligne (www.isuma.tv). Ils ont aussi fourni des projecteurs à plusieurs communautés éloignées afin de leur permettre de voir ces films en salle. Photo : L'acteur Peter Henry Arnatsiaq (Apak) effectuant la danse du tambour devant le caméraman Félix Lajeunesse qui filme une scène de *Before Tomorrow*. Le journal de tournage de ce film d'Arnait Video Productions est diffusé sur www.isuma.tv

Afrikadey!

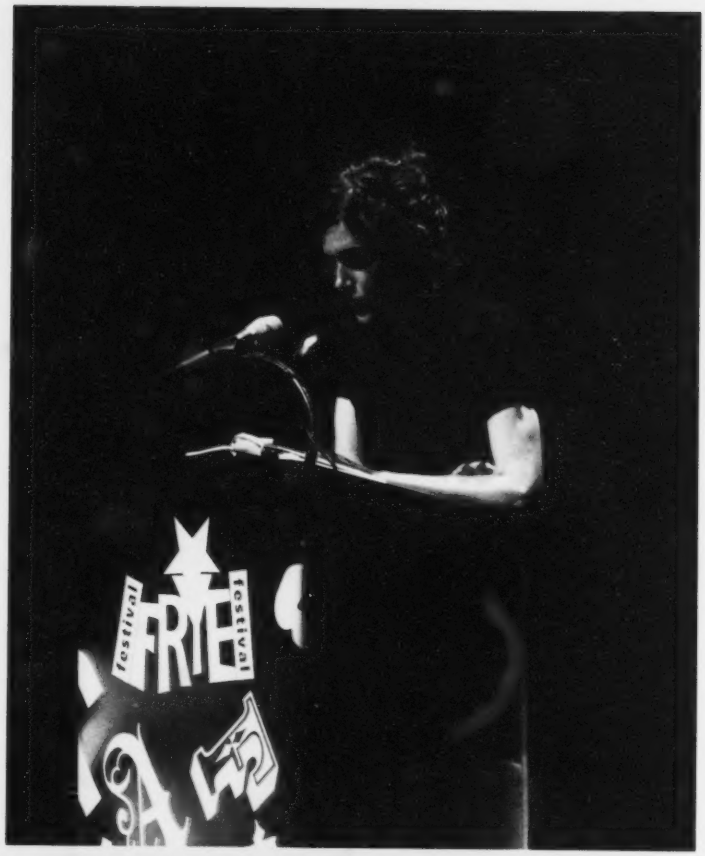
L'Afrique vibre à Calgary! Au mois d'août de chaque année, le festival Afrikadey! électrise toute la ville aux sons des rythmes africains de musiciens du Canada et d'ailleurs. En 2008, Afrikadey (qui signifie « l'Afrique est bien vivante ») a présenté des artistes du monde entier dont la musique reflète leur propre expérience de réfugié. Les spectateurs y ont entre autres applaudi Emmanuel Jal (sur la photo ci-contre), ex-enfant-soldat du Soudan et aujourd'hui artiste hip-hop britannique, et Jean Paul Samputu, survivant du génocide rwandais, renommé pour la diversité de ses styles de chant, de danse et de tambour africains. Photo : James Tworow

Sour Brides Theatre

Le Sour Brides Theatre, au Yukon, a donné une prestation sincère et authentique de la puissante et émouvante pièce *So Many Doors*. En janvier et en février 2009, cette pièce a effectué une tournée dans l'Est du Canada et a été présentée à un total de 1 671 spectateurs de l'Ontario (Kitchener, Markham, Oakville, Brampton et St. Catharines) et du Nouveau-Brunswick (Saint John et Fredericton). Écrite par Celia McBride, codirectrice artistique de la compagnie, cette œuvre explore l'incidence du deuil et de la douleur sur une amitié brisée. La pièce a également été présentée à Whitehorse et à Dawson City. Fondée en 2004, la compagnie tire son nom, Sour Brides, de ceux de ses cofondatrices Sauer et McBride, deux artistes de théâtre d'origine montréalaise. Photo : Rick Massie

Vancouver Cantata Singers

Le partenariat du Conseil des Arts du Canada, d'Espace musique de Radio-Canada et de CBC Radio Two au Concours national des chorales d'amateurs permet de promouvoir l'excellence du chant choral au Canada. Au Concours 2008, la Vancouver Cantata Singers (VCS) de Vancouver, sous la direction d'Eric Hannan, a remporté non seulement le Prix Healey-Willan du Conseil des Arts, mais aussi le Premier Prix de la catégorie « petite chorale (mixte) ». La VCS a participé au gala des lauréats diffusé sur CBC Radio Two et Espace musique. Récemment, CBC Radio invitait la VCS à représenter le Canada au Concours Euradio de chant choral intitulé « Let the Peoples Sing », à Oslo, en Norvège. Photo : Rick Collins

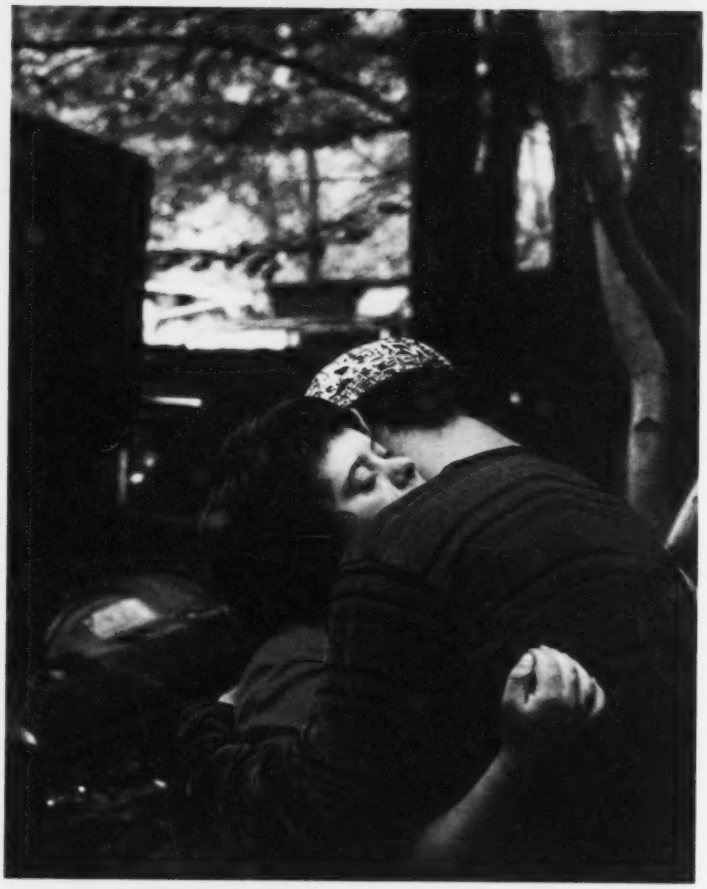


Decidedly Jazz Danceworks

Cette année, la compagnie Decidedly Jazz Dance (DJD) célèbre non seulement son 25e anniversaire à Calgary, mais aussi l'extraordinaire accomplissement d'avoir su créer et imposer une forme de danse jazz contemporaine viable, fascinante et fidèle aux racines du swing, de la claquette et des rythmes africains. Convaincue que la formation est un investissement pour l'avenir, la compagnie a aussi fait preuve d'avant-gardisme en veillant au perfectionnement des danseurs et chorégraphes. DJD occupe une place importante sur la scène locale à Calgary où, avec le soutien de la Fondation Kahanoff, elle poursuit la construction de nouveaux locaux qui seront terminés en 2011. Elle compte aussi un solide programme de tournées nationales et internationales. Photo : Trudie Lee

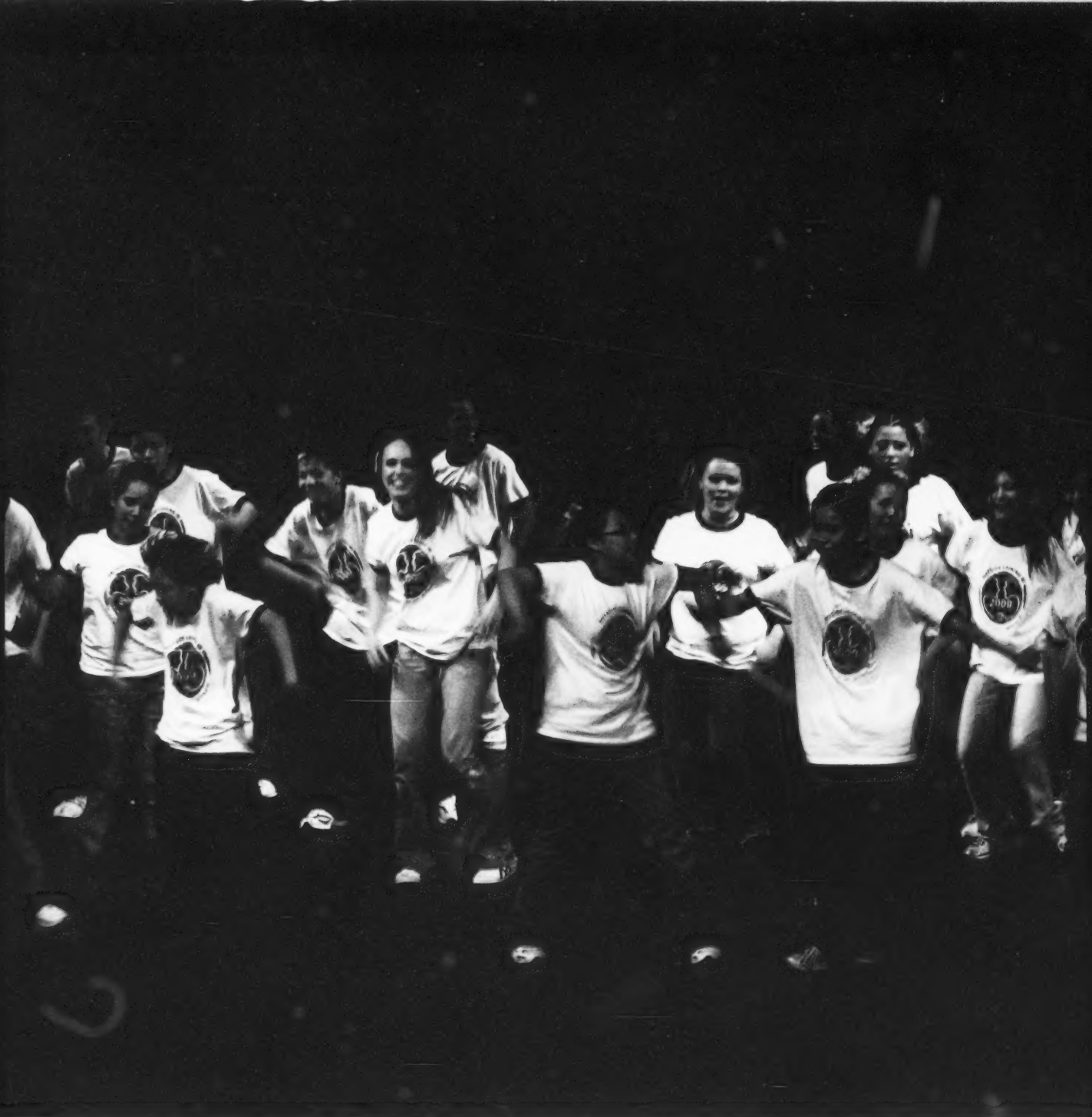
Festival Frye

Chaque année, Moncton, au Nouveau-Brunswick, rend hommage à l'un des siens — le réputé critique littéraire Northrop Frye — lors d'un festival littéraire qui attire une superbe brochette d'auteurs invités. En 2009, quelque 28 auteurs canadiens et étrangers ont participé à la célébration du 10e anniversaire du Festival, dont Jane Urquhart, Antonine Maillet, Wayne Johnston, John Ralston Saul, Michel Tremblay et Heather O'Neill (sur la photo) ci-contre. Le festival s'est engagé à alimenter l'inspiration des écrivains d'âge scolaire et, en 2009, il a prévu 142 visites avec 24 auteurs dans des écoles de toute la province. Photo : Dolores Breau, avec l'aimable permission du Festival Frye.



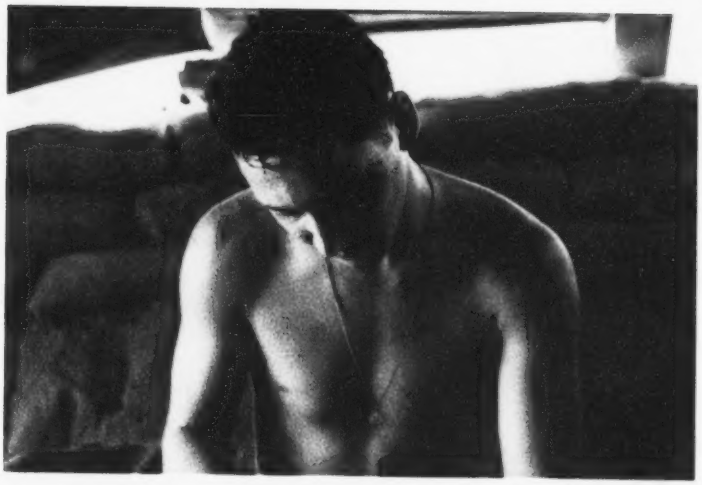
Denis Côté

La Quinzaine des Réalisateurs du prestigieux Festival de Cannes retient l'attention des cinéphiles avec des films d'une originalité débridée. En 2009, le film *Carcasses* de Denis Côté y était projeté en première mondiale. L'influent périodique français *Cahiers du cinéma* consacrait deux pleines pages à Côté. Docufiction sur la vie d'un recycleur de pièces d'automobiles et sur l'improbable invasion de cette cour de ferraille par quatre jeunes trisomiques, *Carcasses* jette un regard empreint de poésie et de lucidité sur un lieu de rencontre et de mémoire, situé en marge de la société. Le talentueux cinéaste montréalais d'origine acadienne a déjà fait le tour du monde avec sa quinzaine de courts-métrages et ses quatre longs-métrages. Sur la photo : Célia Léveillée-Marois et Marc Scanlon. Photo : Christian Perrault



Tracee Smith

Selon Tracee Smith, il ne s'agit pas de danser, mais plutôt de vivre une expérience. Ainsi, lorsqu'un groupe d'élèves du secondaire de collectivités isolées du Nord de l'Ontario présente une production de danse hip-hop dans une grande salle de spectacles de Toronto, l'expérience que vivent ces jeunes peut changer le cours de leur vie. Depuis 2007, Tracee Smith, une danseuse crie de hip-hop, a travaillé avec rigueur avec des jeunes des Premières nations du Lac La Croix et de Pikangikum pour monter un spectacle qui a d'abord été présenté devant leur communauté, puis, à guichets fermés, à Toronto. Le programme Outside Looking In de Tracee Smith offre aux jeunes la possibilité de sortir de leur communauté et de ressentir toute la gamme d'émotions que procure une performance couronnée de succès. Photo : Daniel Krawchuk



Festival international de films réalisés par des femmes de St John's

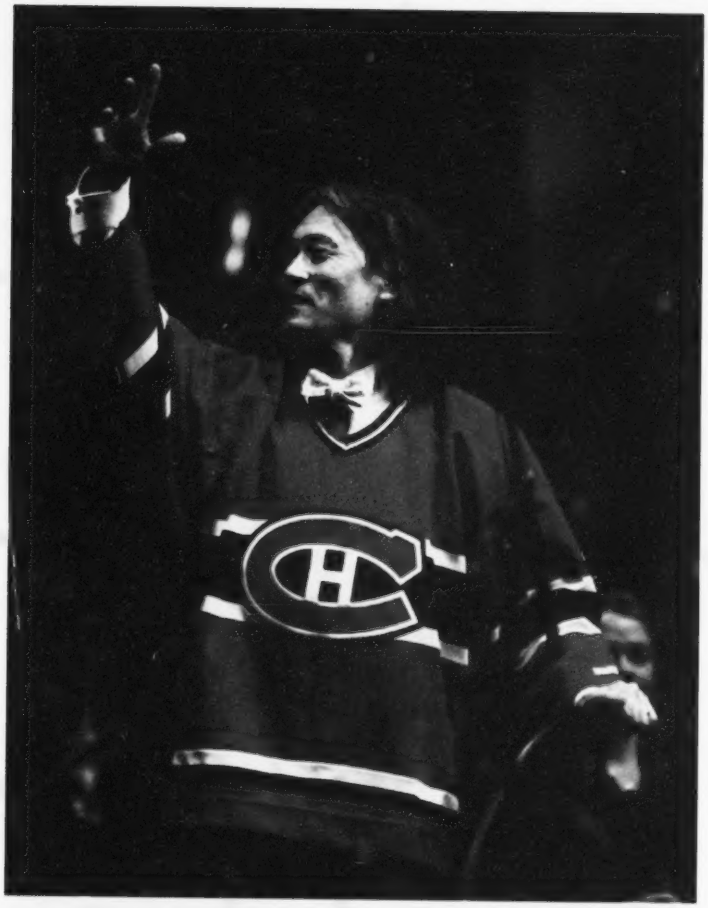
Les cinq jours de la 19e édition du Festival international de films réalisés par des femmes de St. John's ont permis à des femmes cinéastes de la région, du Canada et du monde entier de présenter leurs films, leurs vidéos et leurs œuvres conçues à partir des nouveaux médias. Ce festival permet aussi au public de découvrir des œuvres exceptionnelles encore peu connues ou peu diffusées, qui ont été réalisés par des femmes cinéastes. Des conférences ouvertes au public, des ateliers d'été sur la cinématographie et des projections à l'échelle provinciale ont suscité la participation du grand public. Près de 100 films de 17 pays ont été présentés : outre les films canadiens, figuraient des films produits en Argentine, en Australie, en Belgique, au Brésil, en République tchèque, au Danemark, en Allemagne, en Hongrie, en Inde, en Irlande, en Israël, en Italie, en Espagne, en Turquie, au Royaume-Uni et aux États-Unis. Près de la moitié des films canadiens avaient été réalisés à Terre-Neuve-et-Labrador. La présentation d'un brillant documentaire intitulé *Gene Boy Came Home* (photo ci-contre) d'Alanis Obomsawin, lauréate du Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques, a été particulièrement appréciée. Photo : © 2007 Eugene Benedict

secret/theatre

Migration, dérive, isolement et dislocation. Ces réalités de la vie urbaine sont devenues les passionnants thèmes de *(We) are Here*, la dernière œuvre de secret/theatre. Depuis 2003, cette compagnie de théâtre de Halifax a produit des parodies théâtrales, des spectacles solos multimédias, des satires sur l'histoire et des pièces de théâtre documentaires. Avec *(We) are Here*, secret/theatre adopte une approche plus interdisciplinaire qui superpose vidéo, animation, musique et narration. La première est prévue à Halifax, en mai 2010; la pièce sera ensuite présentée partout en Nouvelle-Écosse, puis sur la scène internationale. Photo : l'acteur et dramaturge Dustin Harvey dans la production *Best Wishes* de secret/theatre

Great Northern Arts Festival

Le Great Northern Arts Festival, basé à Inuvik, est, depuis 1989, un événement circumpolaire d'envergure internationale qui attire des musiciens autochtones et non autochtones de toutes les cultures du Nord. En 2008, le festival a accueilli 107 artistes venus, entre autres, de l'Alaska, de l'Irlande et du Japon. Ce festival figure maintenant sur le guide de voyage de Rand McNally parmi les 25 meilleurs festivals de l'Amérique du Nord. Pendant 10 jours, ce festival offre une programmation variée allant du violon, au tambour, en passant par la mode, le cinéma et l'artisanat, et il stimule la production artistique. Des ateliers et des séminaires sont organisés à longueur d'année afin de favoriser le perfectionnement professionnel et d'enseigner des notions pratiques, telles que l'évaluation des coûts de production et la mise en marché. Photo : GNAF / Terry Halifax

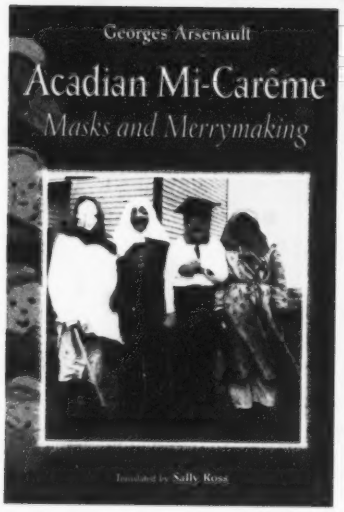


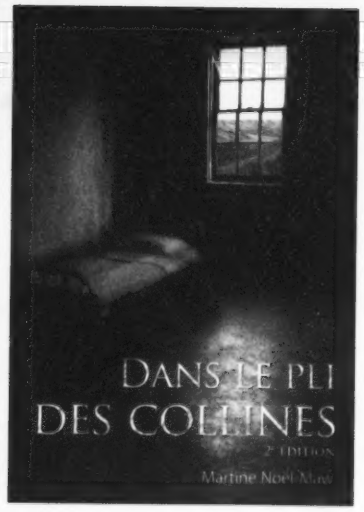
Citadel Theatre

Production théâtrale magique pour les enfants de sept ans et plus, la pièce *The Forbidden Phoenix* (livret de Marty Chan; textes et musique de Marty Chan et Robert Walsh) a été créée par le Citadel Theatre d'Edmonton, en partenariat avec Lorraine Kimsa Theatre for Young People de Toronto. Cette œuvre, dont la première a eu lieu à Edmonton en octobre 2008, réunit des éléments de l'opéra de Pékin, des arts martiaux, de l'acrobatie et de la comédie musicale nord-américaine. *The Forbidden Phoenix* relate les aventures de Sun Wukong, Roi des singes, exilé dans l'Ouest, où le puissant William Van Horne construit un chemin de fer traversant le Canada. Vaguement inspirée de l'expérience des Chinois ayant immigré au Canada dans les années 1880, cette œuvre explore les thèmes de la diversité culturelle et de l'environnementalisme. Photo : Epic Photography

Orchestre symphonique de Montréal

Art et sport savent nous inspirer et nous faire vibrer. Rencontre de ces deux disciplines, le concert-hommage de l'Orchestre Symphonique de Montréal (OSM) aux Canadiens de Montréal en a fourni une preuve éclatante. L'Orchestre et les Canadiens ont respectivement fêté leurs 75e et 100e anniversaires avec un concert spécial au Centre Bell, au printemps 2009. Les 12 000 amateurs de musique et de hockey qui y ont assisté ont vécu une soirée mémorable. Joueur étoile de la soirée, le chef d'orchestre de l'OSM, Kent Nagano (photo ci-contre), a revêtu le chandail des Canadiens. Photo : Allen McInnis, avec l'aimable permission de l'OSM





Acorn Press

Les lecteurs anglophones pourront lire un ouvrage fascinant sur l'histoire et le folklore canadiens : *Acadian Mi-Carême: Masks and Merrymaking*. Avec ce livre, Sally Ross signe la traduction de *La Mi-Carême en Acadie* de Georges Arsenault (historien acadien bien connu de l'Île-du-Prince-Édouard). Publié par la maison Acorn Press, de l'Île-du-Prince-Édouard, cet ouvrage décrit les pratiques traditionnelles qu'observaient diverses collectivités pour célébrer, trois semaines avant Pâques, la Mi-Carême et qui s'apparentent beaucoup à la tradition terre-neuvienne du *mummering*. Encore aujourd'hui, des collectivités de certaines régions célèbrent la Mi-Carême.

Les Éditions de la nouvelle plume

Seule maison d'édition en français à l'ouest de Winnipeg, les Éditions de la nouvelle plume publient des auteurs de l'Ouest canadien et des ouvrages traitant de l'Ouest canadien. Depuis 1984, cette maison d'édition (anciennement les Éditions Louis Riel), établie à Regina, a permis à des créateurs en minorité linguistique d'affirmer la vitalité de leur culture. Cette année, la maison d'édition a connu sa plus importante production littéraire et a développé une nouvelle collection jeunesse, «eSKapade», en collaboration avec les auteurs David Baudemont et Martine Noël-Maw. Cette dernière, originaire du Québec et fransaskoise d'adoption, voyait son premier roman réédité chez La nouvelle plume et recevait une première subvention du Conseil pour son prochain roman jeunesse.

AHS Collective

L'art est un puissant remède pour les 80 aînés participant au projet axé sur les arts, la santé et les aînés du AHS Collective, à Vancouver et à North Vancouver, en Colombie-Britannique. Pendant trois ans, avec des artistes professionnels du AHS Collective, ces aînés se sont consacrés aux arts visuels, à l'écriture, aux arts de la marionnette, à la performance, au théâtre et à la vidéo. De nombreux aînés sont marginalisés en raison de leur langue, de leur faible revenu, de leur fragilité et de leur orientation sexuelle. Grâce à leurs explorations artistiques, ils ont renoué avec leur collectivité et se sont découvert des talents dont ils ignoraient l'existence. Le projet a donné lieu à une exposition et à un spectacle en juin 2009, et des plans ont été ébauchés avec des partenaires communautaires en santé pour renouveler l'« ordonnance ». Sur la photo ci-contre: Choi Sau Ching. Photo et vidéo : Andrew Nguyen, Lemongrass Media (www.lemongrassmedia.net) © 2009

Althea Thauberger

Lorsqu'Althea Thauberger monte à la barre des témoins, préparez-vous à éprouver un profond malaise. Ses collaborations avec des artistes amateurs ont donné lieu à des photographies, des vidéos et des performances qui laissent souvent le spectateur mal à l'aise. Est-ce à cause de la naïveté des artistes? Du soupçon que nous éprouvons à l'égard d'une certaine exploitation des artistes? Ou de l'exploitation de nos propres stéréotypes, perpétués par la téléréalité? Althea Thauberger travaille actuellement à la création d'une œuvre photographique inspirée de sa visite, en automne 2008, à la base des Forces canadiennes à Kandahar, dans le cadre du Programme d'arts des Forces canadiennes. Elle s'intéresse aussi à la performance des débats de style parlementaire et elle a convaincu deux jeunes Inuits de se livrer à un débat sur un sujet historique précis au Hart House Debating Club de l'Université de Toronto. Ci-dessus : *La mort e la miseria*, 2008, murale photo à grande échelle, dimensions variables. Photo : avec l'aimable permission de l'artiste et de Manifesta 7

Régie

Marie Chouinard interprétant sa chorégraphie solo *gloires du matin*, spectacle marquant son retour sur scène après une absence de 20 ans. Photo : Jean-François Gratton

Mandat du conseil d'administration

Le Conseil des Arts du Canada est régi par un conseil d'administration composé d'un président, d'un vice-président et de neuf autres membres provenant de différentes régions du Canada. Chaque membre est nommé par le gouverneur en conseil pour une période déterminée. Le conseil d'administration, qui se réunit au moins trois fois par année, est responsable des politiques, des programmes et des budgets du Conseil, ainsi que des décisions relatives aux subventions.

En leur qualité de gestionnaires de l'organisme, les membres du conseil d'administration veillent à la régie de l'organisme. Le conseil d'administration doit surveiller les affaires du Conseil des Arts, diriger les cadres supérieurs et s'assurer que tous les grands dossiers touchant le Conseil des Arts font l'objet d'un examen approprié. Le conseil d'administration rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Les responsabilités des membres du conseil d'administration incluent :

- assister, à Ottawa ou ailleurs, aux réunions du conseil;
- voter, sauf lorsqu'il y a conflit d'intérêts;
- établir les politiques générales du Conseil des Arts et approuver ses programmes;
- approuver la répartition du budget entre les différentes disciplines et selon les différents objectifs et programmes;
- surveiller l'efficacité des programmes et l'intégrité du système d'évaluation par les pairs;
- autoriser l'attribution de subventions soit directement soit en vertu de pouvoirs délégués;
- refléter, lors des discussions, les préoccupations régionales dans le cadre d'une perspective nationale;
- mettre à contribution l'expertise de chaque membre, généralement dans les domaines des arts, des affaires ou des activités communautaires;
- expliquer au milieu artistique, aux dirigeants nationaux, provinciaux et locaux ainsi qu'au grand public le rôle du Conseil des Arts en matière de soutien aux arts;
- faire partie des comités permanents ou spéciaux du Conseil;
- représenter le Conseil à des événements publics et dans le cadre d'autres activités;
- accomplir les tâches que le président peut leur assigner.

Autonomie du conseil d'administration

Tous les membres du conseil d'administration sont des administrateurs indépendants. Leur indépendance est fondamentale, car elle assure une reddition de comptes efficace et une saine régie. Bien que le directeur (chef de la direction) et les cadres supérieurs de l'organisme assistent aux réunions du conseil d'administration afin de fournir de l'information et de rendre compte des activités de l'organisme, seuls les membres du conseil d'administration peuvent voter et prendre des décisions. Les comités du conseil d'administration sont composés de membres du conseil et incluent parfois des experts externes sélectionnés selon leurs connaissances et leur champ d'expertise.

Planification stratégique et institutionnelle

Le conseil d'administration est tenu de suivre de près et d'approuver les politiques générales du Conseil des Arts, de formuler ses orientations stratégiques, de développer et d'approuver le plan d'entreprise du Conseil et d'en évaluer la mise en application.

Le plan d'entreprise porte sur les activités et affaires du Conseil et il établit les priorités, objectifs, stratégies, indicateurs de rendement et résultats escomptés. L'actuel plan d'entreprise a été approuvé par le conseil d'administration en octobre 2008 pour la période de 2008-2009 à 2010-2011. Il renforce les valeurs et les orientations exposées dans le plan stratégique et le plan d'action. Le résumé du plan d'entreprise est affiché sur le site web du Conseil (*www.conseildesarts.ca/aproposdenous/plan_strat*).

Les cadres supérieurs présentent au conseil d'administration un rapport qui rend compte du rendement du Conseil par rapport aux objectifs fixés dans le plan d'entreprise ainsi que des résultats obtenus au cours de l'année. Cette surveillance régulière du rendement de l'organisme facilite la prise de décisions du conseil d'administration et lui fournit un cadre de responsabilisation pour les activités du Conseil.

Gestion des risques

Le conseil d'administration évalue régulièrement les principaux risques inhérents aux activités du Conseil et au contexte dans lequel ce dernier évolue. Il doit veiller à ce que les principaux risques liés aux activités du Conseil soient cernés et que les mesures appropriées de surveillance et de gestion de ces risques soient mises en place. Pour ce faire, le conseil demande habituellement aux cadres supérieurs de lui présenter des dossiers de synthèse et prend connaissance des rapports des vérificateurs internes et externes.

En 2008-2009, les travaux pour l'élaboration d'un cadre de gestion du risque intégré, qui sera mis en application en 2009-2010, ont été amorcés.

Le Bureau du vérificateur général (BVG) a terminé le premier examen spécial du Conseil en juin 2008. Le BVG a conclu que

« les systèmes et pratiques du Conseil ne comportaient aucune lacune importante » et « qu'ils avaient contribué à son succès dans plusieurs domaines ». Le conseil d'administration a rencontré la vérificatrice générale pour discuter des constatations et des recommandations du rapport et, de concert avec le groupe exécutif de gestion, a commencé à envisager des solutions pour répondre adéquatement aux recommandations du rapport.

Code de déontologie

À titre de titulaires de charges publiques fédérales, les membres du conseil d'administration sont tenus de se conformer à la *Loi sur les conflits d'intérêts*. Ils doivent aussi se plier aux exigences énoncées dans le *Code de déontologie des membres du conseil d'administration du Conseil des Arts du Canada*. En 2007-2008, les nouveaux membres du conseil d'administration ont été mis au courant des exigences des deux derniers documents susmentionnés.

Nominations au conseil d'administration et renouvellement des mandats

Le conseil d'administration avise le gouvernement des critères pertinents pour la sélection du président de l'organisme, ainsi que des compétences et besoins futurs pour les postes de membres du conseil d'administration et de directeur.

Le comité de sélection du conseil d'administration tient à jour un profil des compétences et des champs d'expertise, fondé sur sa connaissance du mandat, des orientations stratégiques, des forces et des faiblesses du Conseil, ainsi que des enjeux fondamentaux et des défis auxquels est confronté l'organisme. Outre l'expérience et l'expertise des candidats dans des domaines telles les finances et la gouvernance, il importe de recommander des personnes qui représentent les groupes linguistiques officiels, les régions, les différentes générations, les Peuples autochtones et la diversité culturelle du Canada. Ces recommandations doivent aussi tenir compte d'une juste représentation des deux sexes.

Le profil des compétences et des champs d'expertise est fourni au ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles lorsqu'un poste se libère.

Joseph L. Rotman (Toronto, Ontario) a été nommé président du conseil d'administration pour un mandat de cinq ans débutant le 30 juillet 2008. Simon Brault a été renommé vice-président pour un mandat de cinq ans débutant le 31 mars 2009. Luc LaRochelle (Montréal, Québec) a été nommé membre pour un mandat de quatre ans débutant le 18 juin 2008; et Philip Ponting (Calgary, Alberta), pour un mandat de quatre ans débutant le 12 février 2009.

Au 31 mars 2009, il y avait une vacance.

Séance d'orientation des membres du conseil d'administration et formation continue

Les nouveaux membres du conseil d'administration reçoivent une séance d'orientation ainsi que des documents d'information et, lors de leur première réunion au conseil, ils assistent aux réunions de tous les comités. La documentation qui leur est fournie décrit le rôle du conseil d'administration, de ses comités et de ses membres, ainsi que les politiques et l'information relatives au Conseil des Arts et à sa gestion. Les nouveaux membres rencontrent aussi le groupe exécutif de gestion du Conseil pour discuter des fonctions et des activités clés de l'organisme.

En septembre 2008 et en mars 2009, des séances d'orientation avec la direction ont été organisées pour les nouveaux membres. En octobre 2008, plusieurs membres ont assisté à une séance d'information sur les responsabilités financières du conseil d'administration, donnée par le directeur des Finances et de l'administration.

En 2008-2009, trois membres du conseil d'administration ont assisté à deux cours sur la régie des sociétés d'État, organisés par l'École de la fonction publique du Canada : *Connaissances financières de base dans un contexte gouvernemental* et *Rôles et responsabilités des conseils d'administration et de leurs membres*.

Évaluation du rendement du conseil d'administration

Chaque année, sous la direction du comité de la régie, le conseil d'administration entreprend l'évaluation du rendement de tous ses membres et de tous ses comités. En juin 2008, le rapport sur leur évaluation annuelle a été remis au ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Processus de nomination des cadres supérieurs

Un processus de recrutement et de dotation conforme aux pratiques et aux principes courants de dotation est en place afin de pourvoir tous les postes de cadres supérieurs. La dotation est effectuée par la Division des ressources humaines ou par une agence de recrutement de cadres. Les profils des postes sont révisés et mis à jour régulièrement, et les avis de postes vacants sont annoncés à l'échelle nationale et affichés sur le site web du Conseil pendant au moins un mois. Les comités de sélection et d'embauche sont formés d'experts ainsi que de représentants de la diversité culturelle du Canada.

En 2008-2009, un seul cadre supérieur a été nommé : Joanne Larocque-Poirier, chef des Prix et dotations (5 mai 2008).

Évaluation du rendement du chef de la direction

Le directeur du Conseil est le chef de la direction. Il est tenu de rendre compte de ses activités au Conseil d'administration; il exécute les politiques et directives du conseil; il assiste aux réunions

du conseil d'administration et à celles des comités du conseil; et il représente le Conseil des Arts, en personne ou par l'entremise d'un délégué, auprès des ministères, des agences gouvernementales et d'autres organismes. Il tient le conseil d'administration au courant des facteurs importants ayant une incidence sur la réalisation des objectifs stratégiques du Conseil

Le rendement du directeur est évalué tous les ans par le conseil d'administration, conformément au Programme de gestion du rendement des premiers dirigeants de sociétés du Bureau du Conseil privé. Le conseil d'administration communique ensuite les résultats de l'évaluation du rendement du directeur au ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Communications avec le ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, les parlementaires et les autres intervenants clés

Une saine régie nécessite transparence et responsabilisation. Il incombe au conseil d'administration de veiller à ce que le Conseil des Arts communique de façon efficace avec le ministre et les fonctionnaires du Patrimoine canadien, puisque le Conseil est redevable au Parlement par l'entremise de ce ministère. À titre de société d'État, le Conseil doit aussi communiquer efficacement et en temps opportun avec les parlementaires et les autres intervenants clés (le public, les différents ministères et la communauté artistique).

Parmi les différents documents remis par le Conseil au ministre du Patrimoine canadien, aux parlementaires et aux autres intervenants clés en 2008-2009 figurent le *Rapport annuel* et le *Plan d'entreprise* (sa version complète ou son sommaire). Ces rapports, ainsi qu'un aperçu des subventions accordées aux artistes et aux organismes artistiques (un survol national ainsi que des profils provinciaux et territoriaux), sont affichés sur le site web du Conseil (*www.conseildesarts.ca/aproposdenous*).

Réunion publique annuelle

Le 10 décembre 2008, le Conseil a tenu sa première réunion publique annuelle, à Ottawa. Il y a alors présenté ses récentes activités et ses plans d'avenir et a recueilli les commentaires des participants

Mandats et composition des comités du conseil d'administration

Les comités du conseil d'administration améliorent l'efficacité générale du conseil parce qu'ils permettent à leurs membres une concentration, une surveillance et un encadrement accrus de certains secteurs d'activités précis. Le conseil d'administration compte cinq comités permanents : le comité exécutif, le comité de la vérification et des finances, le comité de la régie, le comité de sélection et le comité de placements. Les règlements administratifs définissent les rôles et les responsabilités de ces comités, ainsi que les exigences qui leur sont imposées en matière de responsabilisation.

Comité exécutif

Le comité exécutif agit au nom du conseil d'administration entre les réunions du conseil (sauf en ce qui a trait aux règlements administratifs, aux politiques, aux budgets, aux états financiers, aux subventions et au rapport annuel). Il examine entre autres le rendement du directeur et des autres cadres supérieurs et en recommande l'approbation au conseil d'administration, et il examine le traitement et les avantages sociaux accordés au directeur

Composition (un poste vacant) : Joseph L. Rotman (président du comité) et Simon Brault.

Note : Aucune réunion du comité exécutif n'a eu lieu en 2008-2009, puisque le conseil d'administration a décidé d'attendre que soient comblés les deux postes vacants du conseil avant de nommer un troisième membre au comité exécutif.

Comité de la vérification et des finances

Le comité de la vérification et des finances suit de près les rendements financiers obtenus par le Conseil et veille à l'intégrité, à l'efficacité et à l'exactitude des rapports financiers, des systèmes de contrôles, des processus de gestion du risque et des fonctions de vérification du Conseil.

Composition : Simon Brault (président du comité), Jerry Mazerolle, Anna Porter, Joseph L. Rotman, et Jean Saucier.

En 2008-2009, le comité de la vérification et des finances a examiné les documents suivants :

- les états financiers trimestriels;
- le budget annuel proposé;
- la vérification diagnostique des états financiers, le plan de projet et le plan d'implantation des Normes internationales d'information financière (IFRS);
- le plan de vérification interne axé sur le risque;
- le rapport de vérification interne sur les contrôles de gestion de l'organisme;
- le plan annuel de vérification financière du Bureau du vérificateur général;
- le rapport sur l'examen spécial du vérificateur général.

Comité de la régie

Le comité de la régie voit à la mise en place de structures et de processus appropriés à la supervision et à la direction des activités

du Conseil, notamment en établissant des processus d'évaluation du rendement du conseil d'administration, en donnant des séances d'orientation aux nouveaux membres et en examinant régulièrement les règlements administratifs et le cadre de régie.

Composition : Barbara Burley (présidente du comité), Simon Brault, Susan Knight et Joseph L. Rotman (membre nommé d'office).

En 2008-2009, le comité de la régie a :

- entrepris une révision exhaustive de la politique de régie du Conseil, de ses règlements administratifs et du code de déontologie des membres du conseil d'administration;
- géré le processus d'évaluation du conseil d'administration;
- commencé à développer le portail web servant à gérer l'information du conseil d'administration;
- mis en œuvre un programme d'orientation des membres du conseil d'administration;
- mis à jour les profils d'emploi du président, du vice-président et du directeur, ainsi que le profil de compétences des membres du conseil d'administration;
- coordonné la planification de la première réunion publique annuelle du Conseil.

Comité de sélection

Le comité de sélection doit maintenir à jour une liste des critères recherchés pour les postes vacants du conseil d'administration afin que les membres, le président et le vice-président du conseil d'administration soient représentatifs des diverses communautés desservies par le Conseil.

Composition : Simon Brault (président du comité), Tom Hill, Anna Porter et Joseph L. Rotman.

En 2008-2009, le comité de sélection a :

- examiné le profil des compétences et des champs d'expertise pour deux des postes vacants au conseil d'administration et en a fait part au ministère du Patrimoine canadien. Le comité a recommandé que l'on accorde la priorité à une personne venant de l'Ouest, appartenant à la diversité culturelle, de sexe féminin et relevant des milieux de la danse et des arts médiatiques.

Comité de placements

Le comité de placements est chargé de surveiller le portefeuille de placements du Conseil et de fournir des conseils d'experts en la matière, dont la recommandation de politiques du conseil d'administration concernant les placements, l'embauche de gestionnaires de fonds professionnels et la gestion des activités de ces gestionnaires.

Composition : Joseph L. Rotman, Anna Porter et les experts externes suivants (qui ne sont pas membres du conseil d'administration) : Tania Willumsen (présidente du comité), Henry W.C. Gibbs, Laurent Lapierre, Susan Luke Hill, John H. Matthews et William J. Smith.

En 2008-2009, le comité de placements a :

- suivi de près les placements du Conseil en cette période de fluctuations des marchés et a régulièrement tenu des réunions avec les gestionnaires de placements moins performants;
- examiné les catégories d'actif afin de s'assurer que les placements du Conseil sont adéquats.

Autres comités

Certains membres du conseil d'administration participent aussi à d'autres comités. Susan Knight est membre du comité exécutif de la Commission canadienne pour l'UNESCO et Luc LaRochelle siège à la Commission du droit de prêt public.

Rémunération des membres du conseil d'administration

Les membres du conseil d'administration reçoivent une indemnité annuelle et des honoraires calculés selon les barèmes recommandés par le gouvernement et approuvés par décret. Pour l'exercice de 2008-2009, le total des paiements versés aux membres du conseil d'administration s'établissait à 113 344 $.

Rémunération des cadres supérieurs

En ce qui concerne la rémunération des membres du groupe exécutif de gestion, le Conseil des Arts a adopté des échelles salariales équivalant à celles établies par le gouvernement pour tous les postes de niveau EX de la fonction publique fédérale. En 2008-2009, les échelles salariales étaient de 197 800 $ à 232 700 $ pour le poste de directeur du Conseil, et de 98 000 $ à 144 800 $ pour ceux des cadres supérieurs.

Au 31 mars 2009, le groupe exécutif de gestion comprenait Robert Sirman, directeur (chef de la direction) du Conseil; Carol Bream, directrice des Communications; Michelle Chawla, secrétaire du Conseil et directrice des Initiatives stratégiques; Nicole Doucet, directrice des Disciplines artistiques; Manon Dugal, directrice des Ressources humaines; John Goldsmith, directeur des Relations avec les partenaires; William Stevenson, directeur des Finances et de l'Administration; et David Walden, secrétaire général de la Commission canadienne pour l'UNESCO.

Divulgation proactive

Les frais de voyage et d'hébergement des cadres supérieurs et du président sont affichés sur le site web du Conseil (*www.conseildesarts.ca/aproposdenous/*).

Divulgation d'actes fautifs

Le Conseil des Arts a mis en application la *Politique sur la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs dans le milieu de travail*, basée sur les exigences de la nouvelle *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, qui s'applique à toute personne du secteur public fédéral, incluant les employés du Conseil des Arts et des autres sociétés d'État.

En 2008-2009, aucun acte fautif en milieu de travail n'a été rapporté.

Registre des présences aux réunions du conseil d'administration et des comités du conseil d'administration

Conseil / Comités	Conseil	Exécutif	Placements	Vérification et finances	Régie	Sélection
NOMBRE DE RÉUNIONS	6	0	4	5	4	2
J. L. Rotman, président*	4 de 4		1 de 3	3 de 3		0 de 1
S. Brault, vice-président	6			5	4	2
B. Burley	6				4	
T. Hill	6					2
L. LaRochelle*	4 de 5					
S. Knight	5 de 6				4	
J. Mazerolle**	6		1 de 1	5		
P. Ponting*	1 de 1					
A. Porter	5 de 6		3 de 4	5		2
J. Saucier**	4 de 6		1 de 1	3 de 5		

Notes :

* Le mandat de J. L. Rotman a pris effet le 30 juillet 2008. Le mandat de L. LaRochelle a pris effet le 18 juin 2008. La mandat de P. Ponting a pris effet le 16 février 2009.
** J. Mazerolle a représenté A. Porter à la réunion du comité de placements du 28 mai 2008. J. Saucier a représenté J. L. Rotman à la réunion du comité de placements du 24 septembre 2008.

Biographies des membres du conseil d'administration et du directeur du Conseil des Arts du Canada

Joseph L. Rotman, président
Ontario

Joseph L. Rotman est actuellement président de Roy-L Capital Corporation, une société familiale de placement. Il a joué un rôle déterminant dans l'établissement d'un certain nombre d'entreprises privées et publiques, notamment la banque d'investissement canadienne Clairvest Group Inc., dont il est toujours membre du conseil d'administration. Officier de l'Ordre du Canada et fervent défenseur des arts, Joseph Rotman a apporté maintes contributions aux communautés des domaines de l'éducation, de la culture, de l'économie, de la santé et de la recherche. De nombreux organismes ont bénéficié de ses généreux leadership et soutien financier, notamment le Musée des beaux-arts de l'Ontario, le Baycrest Centre for Geriatric Care, les IRSC, le centre de la découverte MaRS, l'hôpital de Toronto et l'Université de Toronto. [Nommé le 30 juillet 2008]

Tom Hill
Ontario

Conservateur, écrivain, historien de l'art, artiste et bénévole, Tom Hill a joué un rôle capital dans le développement des arts visuels autochtones. Premier conservateur d'art autochtone au Canada, il a dirigé, pendant plus de 20 ans, le musée du Woodland Cultural Centre, près de Brantford, en Ontario. En 2004, il a reçu un Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques pour sa contribution exceptionnelle aux arts visuels du Canada et un doctorat honorifique de l'Université Wilfrid Laurier. [Nommé de nouveau le 29 janvier 2008]

Barbara Burley
Nouveau-Brunswick

Barbara Burley possède une expérience vaste et diversifiée de la gestion au sein du secteur public et dans le domaine du bénévolat. Elle a été sous-ministre adjointe au ministère des Services communautaires du gouvernement de la Nouvelle-Écosse jusqu'à sa retraite, en 2004. Elle a ensuite déménagée au Nouveau-Brunswick où elle s'est impliquée dans le milieu des arts en devenant vice-présidente du conseil d'administration du Sunbury Shores Art and Nature Centre, bénévole au Musée Ross de St. Andrews, organisatrice locale des Jeunesses Musicales du Nouveau-Brunswick, membre de la société municipale de fiducie vouée à la préservation du patrimoine loyaliste de St. Andrews et membre de la chorale The Shiretown Singers. [Nommée le 3 décembre 2007]

Simon Brault, vice-président
Québec

Simon Brault est directeur général de l'École nationale de théâtre du Canada depuis 1997. Défenseur des arts depuis plusieurs années, il a notamment été instigateur des Journées de la culture (1997), chef de la délégation culturelle au Sommet de Montréal (2002) ainsi que maître d'œuvre et président du comité de pilotage de RV07 — Montréal, métropole culturelle (2007). Simon Brault est aussi membre fondateur et président de Culture Montréal. En 2008, il a reçu le Prix Keith-Kelly pour le leadership culturel de la Conférence canadienne des arts. Il est Officier de l'Ordre du Canada. [Nommé de nouveau le 31 mars 2009]

Susan Mary (Dyer) Knight
Terre-Neuve-et-Labrador

Susan Mary Knight est chef de chorale, professeure de musique de réputation internationale et directrice artistique de Shallaway (anciennement la Newfoundland Symphony Youth Choir), chorale qu'elle a fondée en 1992. En 1994, elle a instauré le Festival 500, une biennale de chorales internationale à St. John's, qu'elle a lancée comme moyen d'affirmation culturelle et de renouveau économique pour sa province. Elle est membre de l'Ordre du Canada et de l'Order of Newfoundland and Labrador. [Nommée le 15 septembre 2006]

Jean Saucier
Québec

Jean Saucier est conseiller en placements chez BMO Nesbitt Burns depuis 12 ans. Son engagement dans le domaine des arts remonte à 1995. Il a siégé aux conseils d'administration de la revue *Vie des Arts* (1995-2007) et du Musée d'art contemporain de Montréal (1999-2007), et il a été président de la Fondation du musée (1999-2006) et vice-président du Festival international des films sur l'art (2002-2007). [Nommé le 3 décembre 2007]

Anna Porter
Ontario

Anna Porter possède une vaste expérience du milieu de l'édition. Elle a occupé plusieurs postes de direction au sein de maisons d'édition renommées avant de fonder Key Porter Books, dont elle a été présidente et directrice générale, ainsi qu'éditrice en chef jusqu'en 2006. Auteure primée, elle est Officier de l'Ordre du Canada et récipiendaire de l'Ordre de l'Ontario pour sa contribution à la promotion des auteurs canadiens sur le marché international. [Nommée le 29 janvier 2008]

Luc LaRochelle
Québec

Luc LaRochelle est avocat-conseil au sein du cabinet d'avocats national Borden Ladner Gervais et il siège aux conseils d'administration de plusieurs sociétés. Il est, depuis de nombreuses années, un avide collectionneur d'art visuel, et sa collection est représentée dans la majorité des musées du Québec. Ancien membre du conseil d'administration de la revue *Vie des Arts* et de l'Association des collections d'entreprises du Québec, il a donné de nombreuses conférences sur le droit et les arts visuels. À titre d'écrivain, il a publié quatre livres, et ses nouvelles et ses poèmes ont été publiés dans des revues littéraires au Québec, en Ontario et en France. [Nommé le 18 juin 2008]

Robert Sirman
directeur et chef de la direction

Avant son arrivée au Conseil des Arts, Robert Sirman a été conseiller en politique du premier ministère de la Culture de l'Ontario pendant 5 ans; directeur des opérations et directeur de la recherche et de la politique au Conseil des arts de l'Ontario pendant 10 ans; et co-directeur général de l'École nationale de ballet du Canada pendant 15 ans. Durant ses années à la direction de l'École de ballet, Robert Sirman a établi un programme de développement des investissements qui a permis de tripler la superficie de l'École et qui a remporté de nombreux prix nationaux et internationaux. Sous sa direction, le Conseil des Arts a entrepris le processus de planification stratégique le plus exhaustif de son histoire; s'est engagé, à la suite d'un examen d'un an de sa structure organisationnelle, dans une importante réorganisation interne; et a subi avec succès son premier examen spécial du Bureau du vérificateur général. [Nommé le 26 juin 2006]

Jerry Mazerolle
Nouveau-Brunswick

Après avoir été directeur général de la Caisse populaire de Caraquet, Jerry Mazerolle a occupé différents postes au sein de la Fédération des caisses populaires acadiennes depuis 1982. Il a également exercé les fonctions de conseiller au sein du Conseil de la magistrature du Nouveau-Brunswick (1999-2006). Il est actuellement trésorier des Jeunesses musicales du Nouveau-Brunswick et siège au conseil d'administration de la radio communautaire Radio Péninsule (CKRO). [Nommé le 26 février 2008]

Philip G. Ponting
Alberta

Menant une carrière en droit depuis 35 ans, Philip G. Ponting est actuellement associé principal au bureau de Calgary du cabinet McLennan Ross, où il pratique le droit administratif et, principalement, le droit du travail. Il a contribué aux arts de manière importante et il a siégé aux conseils d'administration de l'Edmonton Concert Hall Foundation et de l'Alberta Performing Arts Stabilization Fund, ainsi qu'aux conseils des gouverneurs du Banff Centre et de l'Edmonton Aviation Historical Society. Il a également fait partie de l'Edmonton Symphony Society de 1986 à 1996. [Nommé le 16 février 2009]

La direction du Conseil des Arts (au 31 mars 2009)

Bureau du directeur

Robert Sirman,
directeur et chef de la direction*

John Goldsmith,
directeur, Relations avec les partenaires*

David Walden,
secrétaire général,
Commission canadienne pour l'UNESCO*

Michelle Chawla,
secrétaire du Conseil et
directrice des Initiatives stratégiques*

Initiatives stratégiques

Alexis Andrew,
coordonnatrice par intérim,
Partenariat et réseaux

Sheila James,
coordonnatrice, Équité

Claire McCaughey,
gestionnaire, Recherche

Louise Profeit-LeBlanc,
coordonnatrice, Arts autochtones

Disciplines artistiques

Nicole Doucet,
directrice*

Carole Boucher,
chef par intérim, Lettres et éditions

Youssef El-Jaï,
chef, Arts médiatiques

Roger Gaudet,
chef, Théâtre

Russell Kelley,
chef, Musique

Kelly Langgard,
coordonnatrice, Promotion de la diffusion

Michelle Legault,
secrétaire générale,
Commission du droit de prêt public et
chef par intérim des Services aux arts

Claude Schryer,
coordonnateur, Inter-arts

Doug Sigurdson,
chef par intérim, Arts visuels

Anne Valois,
chef, Danse

Communications

Carol Bream,
directrice*

Victoria Henry,
directrice, Banque d'œuvres d'art

Joanne Larocque-Poirier,
chef, Prix et dotations

Kim Lymburner,
gestionnaire, Planification opérationnelle et
sites web

Terry O'Grady,
gestionnaire,
Conception, rédaction et publications

Grace Thrasher,
coordonnatrice de Promotion des arts et
gestionnaire principale par intérim des
Relations publiques et médiatiques

Finances et administration

William Stevenson,
directeur*

Carole Boileau,
chef, Finances

Luc Charlebois,
chef, Planification financière

Pierre Crispin,
gestionnaire, Services administratifs

Daniel Plouffe,
chef, Service de gestion de l'information

Ressources humaines

Manon Dugal,
directrice*

* Membres du groupe exécutif de gestion

Pour consulter la liste à jour du personnel, visiter le site web du Conseil.

États financiers

Jana Sasaki, "*Tabi*" *and* "*Socks*" (diptyque), 2009, estampe, une des 55 œuvres d'artistes de la diversité culturelle acquises par la Banque d'œuvres d'art du Conseil. Photo : avec l'aimable permission de l'artiste

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

Les états financiers ci-joints du Conseil des Arts du Canada et toute l'information comprise dans le rapport annuel sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le conseil d'administration.

Les états financiers ont été établis par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Lorsque plusieurs méthodes comptables s'appliquaient, la direction a choisi celles qui lui semblaient les plus appropriées vu les circonstances. Les états financiers contiennent des montants fondés sur des estimations effectuées par la direction basées sur l'expérience et le jugement. La direction a déterminé ces montants de façon raisonnable pour que les états financiers donnent une image fidèle, à tous les égards importants. La direction a préparé l'information financière présentée dans le reste du rapport annuel et s'est assurée que cette information concorde avec celle que contiennent les états financiers.

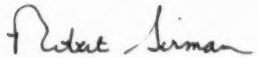
Le Conseil des Arts du Canada s'est doté de systèmes de contrôle interne comptable et administratif de qualité supérieure et dont le coût est raisonnable. Ces systèmes ont pour but de fournir une assurance raisonnable que l'information financière fournie est pertinente, fiable et exacte, et que les actifs de l'organisme sont comptabilisés et protégés adéquatement.

Les membres du conseil d'administration sont responsables de la gestion des opérations et des activités du Conseil des Arts du Canada et doivent notamment veiller à ce que la direction s'acquitte de ses responsabilités en ce qui a trait aux rapports financiers et aux contrôles internes. Ils confient cette tâche au comité de la vérification et des finances, composé de membres qui ne sont pas des employés du Conseil des Arts du Canada. Le comité de la vérification et des finances rencontre régulièrement les membres de la direction, les vérificateurs internes et la vérificatrice générale du Canada. Le comité soumet ses constatations à l'examen du conseil d'administration lorsque celui-ci approuve les états financiers.

Le vérificateur indépendant, soit la vérificatrice générale du Canada, vérifie les états financiers du Conseil des Arts du Canada, sur lesquels elle émet un rapport.

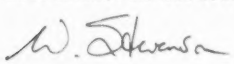
Le 29 mai 2009

Le directeur,



Robert Sirman

Le directeur, Finances et administration,



William Stevenson, CA

Auditor General of Canada
Vérificatrice générale du Canada

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil des Arts du Canada
et au ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles

J'ai vérifié le bilan du Conseil des Arts du Canada au 31 mars 2009 et les états des résultats, du résultat étendu, des variations des capitaux propres et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Conseil dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément aux dispositions pertinentes de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada* et aux règlements administratifs du Conseil.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Sylvain Ricard, CA
vérificateur général adjoint

Bilan
au 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
ACTIF		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	9 829 $	17 812 $
Créances	1 296	1 419
Frais payés d'avance	605	530
Instruments financiers dérivés (note 7)	10	134
	11 740	19 895
Placements (note 8)	229 073	313 161
Œuvres d'art et instruments de musique (note 9)	20 165	20 118
Autres immobilisations (note 10)	3 071	3 459
Total de l'actif	264 049 $	356 633 $
PASSIF		
À court terme		
Subventions à payer	30 387 $	34 576 $
Créditeurs et charges à payer	3 227	2 938
Instruments financiers dérivés (note 7)	96	5 506
Crédits parlementaires reportés	43	171
	33 753	43 191
Produits reportés	2 792	2 957
Avantages sociaux futurs (note 11)	2 124	1 945
Total du passif	38 669	48 093
CAPITAUX PROPRES		
Surplus d'apport (note 12)	50 000	50 000
Bénéfices non répartis	13 317	13 796
Cumul des autres éléments du résultat étendu (note 13)	(24 847)	55 881
	(11 530)	69 677
Réserve découlant de la capitalisation des produits financiers	166 745	168 745
Réserve pour l'investissement dans des œuvres d'art et des instruments de musique	20 165	20 118
	186 910	188 863
Total des capitaux propres	225 380	308 540
Total du passif et des capitaux propres	264 049 $	356 633 $

Obligations et engagements contractuels (note 17)

(Les notes afférentes et les tableaux complémentaires font partie intégrante des états financiers)

Pour le conseil d'administration :

Le président,

Le vice-président,

État des résultats

Exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
PRODUITS		
Produits financiers nets (note 14)	5 398 $	19 991 $
Produits nets de la Banque d'œuvres d'art (note 15)	395	206
Autres produits	2 457	2 484
Total des produits	8 250	22 681
CHARGES		
Programmes		
Subventions (tableau 1)	158 186	164 632
Administration (tableau 2)	12 398	10 668
Services	5 404	4 600
	175 988	179 900
Commission canadienne pour l'UNESCO (note 15)	2 521	1 614
Administration générale (tableau 2)	14 403	13 997
Total des charges	192 912	195 511
Coût d'exploitation net avant le crédit parlementaire	184 662	172 830
Crédit parlementaire	182 242	182 507
Résultats nets de l'exercice	(2 420) $	9 677 $

(Les notes afférentes et les tableaux complémentaires font partie intégrante des états financiers)

État du résultat étendu

Exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
Résultats nets de l'excerice	(2,420) $	9,677 $
Autres éléments du résultat étendu		
Actifs financiers disponibles à la vente		
Pertes latentes sur les actifs financiers non affectés disponibles à la vente au cours de l'exercice	(58 167)	(40 065)
Reclassement à l'état des résultats des pertes (gains) réalisés au cours de l'exercice	811	(373)
Variation nette des pertes latentes liées aux actifs financiers disponibles à la vente	(57 356)	(40 438)
Apports affectés provenant de non-propriétaires		
Pertes latentes sur les apports de non-propriétaires au cours de l'exercice	(21 242)	(14 536)
Reclassement dans l'état des résultats des pertes réalisées au cours de l'exercice	401	221
Dons de non-propriétaires reçus au cours de l'exercice	-	1 137
Produits financiers nets attribués aux non-propriétaires au cours de l'exercice	537	4 884
Utilisation des fonds attribués aux non-propriétaires	(3 068)	(3 207)
Variation nette des pertes latentes liées aux apports provenant de non-propriétaires	(23 372)	(11 501)
Resultat etendu de l'exercice	(83 148) $	(42 262) $

(Les notes afférentes et les tableaux complémentaires font partie intégrante des états financiers.)

État des variations des capitaux propres

Exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
CAPITAUX PROPRES		
Surplus d'apport (note 12)	50 000 $	50 000 $
Bénéfices non répartis		
Solde au début de l'exercice	13 796	15 517
Résultats nets de l'exercice	(2 420)	9 677
Somme affectée de (à) la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers au cours de l'exercice	2 000	(11 000)
Somme affectée à la réserve pour l'investissement dans des œuvres d'art et des instruments de musique au cours de l'exercice	(59)	(398)
Solde à la fin de l'exercice	13 317	13 796
Cumul des autres éléments du résultat étendu (note 13)		
Gains latents nets (pertes latentes nettes) sur les actifs financiers disponibles à la vente		
Solde au début de l'exercice	(19 734)	20 704
Autres éléments du résultat étendu de l'exercice	(57 356)	(40 438)
Solde à la fin de l'exercice	(77 090)	(19 734)
Apports affectés provenant de non-propriétaires		
Solde au début de l'exercice	75 615	87 116
Autres éléments du résultat étendu de l'exercice	(23 372)	(11 501)
Solde à la fin de l'exercice	52 243	75 615
Total du cumul des autres éléments du résultat étendu	(24 847)	55 881
Total des bénéfices non répartis et du cumul des autres éléments du résultat étendu	(11 530)	69 677
Réserves		
Réserve découlant de la capitalisation des produits financiers		
Solde au début de l'exercice	168 745	157 745
Somme affectée (aux) des bénéfices non répartis au cours de l'exercice	(2 000)	11 000
Solde à la fin de l'exercice	166 745	168 745
Réserve pour l'investissement dans des œuvres d'art et des instruments de musique		
Solde au début de l'exercice	20 118	19 747
Cessions nettes au cours de l'exercice	(12)	(27)
Somme affectée des bénéfices non répartis au cours de l'exercice	59	398
Solde à la fin de l'exercice	20 165	20 118
Total des réserves	186 910	188 863
Solde des capitaux propres à la fin de l'exercice	225 380 $	308 540 $

(Les notes afférentes et les tableaux complémentaires font partie intégrante des états financiers.)

État des flux de trésorerie

Exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009		2008	
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION				
Résultats nets de l'exercice	(2 420)	$	9 677	$
Éléments sans incidence sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie				
Produits tirés des apports de non-propriétaires capitalisées	(2 531)		1 677	
Amortissement – autres immobilisations	899		866	
Amortissement – autres immobilisations – Banque d'œuvres d'art	149		134	
Avantages sociaux futurs	179		211	
	(3 724)		12 565	
Variation des éléments hors trésorerie de l'actif et du passif liés à l'exploitation (note 16)	(9 431)		(516)	
(Sorties) rentrées de fonds liées aux activités d'exploitation	(13 155)		12 049	
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT				
Apports reçus de non-propriétaires	–		1 137	
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT				
Achat de placements	(55 664)		(47 416)	
Vente et échéance de placements	61 555		23 623	
Acquisition d'autres immobilisations, d'œuvres d'art et d'instruments de musique	(719)		(1 128)	
Rentrées (sorties) de fonds liées aux activités d'investissement	5 172		(24 921)	
Diminution de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(7 983)		(11 735)	
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	17 812		29 547	
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	9 829	$	17 812	$
Représentés par :				
Équivalents de trésorerie (note 6)	12 203	$	21 245	$
Découvert bancaire	(2 374)		(3 433)	
	9 829	$	17 812	$

(Les notes afférentes et les tableaux complémentaires font partie intégrante des états financiers.)

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2009

1. Pouvoirs, activités et objectifs

Le Conseil des Arts du Canada (le « Conseil »), constitué en 1957 par la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, qui a été modifiée en 2001 par le projet de loi C-40, n'est pas mandataire de Sa Majesté et est considéré comme un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. En vertu de l'article 85(1.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Conseil n'est pas assujetti aux sections I à IV de la partie X de cette loi, sauf pour le sous-article 105(2) et les articles 113.1 et 119 de la section II, les articles 131 à 148 de la section III et l'article 154.01 de la section IV. Le Conseil est une société d'État qui a pour objectifs de favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts, ainsi que la production d'œuvres d'art.

Le Conseil réalise ses objectifs principalement par l'entremise des programmes de subventions qui s'adressent aux artistes professionnels et organismes artistiques canadiens. Le Conseil encourt des charges d'administration et de services dans la prestation de ses programmes. Les charges d'administration, qui sont détaillées au tableau 2, représentent les coûts directs de la prestation des programmes. Les charges de services relatifs aux programmes représentent principalement les coûts liés à l'attribution des subventions du Conseil. Les charges d'administration générale représentent les coûts liés à la gestion d'entreprise, aux communications, aux ressources humaines, à la gestion de l'information, aux finances, aux locaux et à l'amortissement.

La *Loi sur le Conseil des Arts du Canada* assigne au Conseil les fonctions et tâches relatives à la Commission canadienne pour l'UNESCO (la « Commission »). La Commission conseille le gouvernement canadien sur ses relations avec l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO). La Commission favorise aussi la coopération entre les organismes canadiens de la société civile et l'UNESCO.

2. Conventions comptables importantes

Les présents états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus (PCGR) du Canada. Le 1er avril 2008, le Conseil a adopté les nouvelles normes pour les informations à fournir concernant le capital et les instruments financiers, tel qu'expliqué à la note 3. Voici les principales conventions comptables suivies par le Conseil :

a) Incertitude relative à la mesure

Pour préparer des états financiers conformément aux PCGR du Canada, le Conseil doit faire des estimations et poser des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers, ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges de l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les passifs liés au personnel, les produits financiers à recevoir, la durée de vie utile estimative des immobilisations et la juste valeur des instruments financiers. Les montants réels pourraient différer des estimations.

b) Instruments financiers

Tous les instruments financiers sont initialement évalués à la juste valeur. Le tableau suivant identifie les actifs et les passifs financiers du Conseil et précise comment ils sont classés et évalués subséquemment.

Actif ou passif financier	Classement	Évaluation
Trésorerie et équivalents de trésorerie	Détenus à des fins de transaction	Juste valeur
Créances	Prêts et créances	Coût après amortissement
Placements	Disponibles à la vente	Juste valeur
Instruments financiers dérivés	Détenus à des fins de transaction	Juste valeur
Subventions à payer	Autres passifs	Coût après amortissement
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs	Coût après amortissement

c) Équivalents de trésorerie

Les équivalents de trésorerie correspondent à des placements à court terme hautement liquides prêts à être convertis en des montants d'espèces connus, qui sont assujettis à un faible risque de variation de la juste valeur. Les équivalents de trésorerie au bilan du Conseil sont composés de parts détenues dans un fonds commun à court terme. Les produits financiers distribués sont inscrits selon la méthode de la comptabilité d'exercice et sont constatés dans l'état des résultats sous la rubrique des produits financiers nets dans l'exercice au cours duquel ils sont gagnés.

d) Instruments financiers dérivés

Le Conseil n'applique pas la comptabilité de couverture pour ses dérivés. Chaque dérivé est comptabilisé au bilan à sa juste valeur. Les dérivés avec une valeur positive (négative) sont inscrits comme un élément d'actif (de passif). Toutes les variations de la juste valeur des dérivés sont constatées à l'état des résultats dans les produits financiers nets au cours de l'exercice où elles surviennent.

e) Placements

La variation de la juste valeur des placements est comptabilisée directement dans les autres éléments du résultat étendu jusqu'à ce que le placement soit décomptabilisé, ou bien jusqu'à ce qu'une perte soit considérée comme durable, auquel moment la perte ou le gain cumulatif déjà constaté dans le cumul des autres éléments du résultat étendu est comptabilisé dans les produits financiers nets de l'excercice selon la méthode du coût moyen. Les placements peuvent être vendus par suite de changements des besoins de trésorerie du Conseil et pour rééquilibrer la composition de l'actif en regard des indices de référence énoncés dans la politique de placement de l'organisme. Les achats de placements sont inscrits à la date de règlement. Tous les produits financiers sont comptabilisés dans l'état des résultats sous produits financiers nets. Tous les frais de gestion payés durant l'exercice sont passés en charges.

f) Autres immobilisations, œuvres d'art et instruments de musique

Le matériel et les améliorations locatives sont inscrits au prix coûtant, net de l'amortissement cumulé. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire, pendant la durée utile estimative de l'actif comme suit :

Matériel de bureau	5 ans
Améliorations locatives	Durée restante du bail

Les acquisitions d'œuvres d'art et d'instruments de musique sont inscrites à l'actif au prix coûtant. Les dons d'œuvres d'art et d'instruments de musique sont inscrits à leur juste valeur. Aucun amortissement n'est enregistré pour ces actifs.

g) Avantages sociaux futurs

i) Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conditions d'emploi et la convention collective. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. Le passif est fondé sur les meilleures estimations et hypothèses de la direction et il est calculé en fonction des salaires des employés et le nombre d'années de service au 31 mars. Dans le cas d'employés âgés de 50 ans ou plus, qui ont au moins une année de service, une semaine de salaire est calculée par année de service continu jusqu'à un maximum de 28 semaines. Dans le cas d'employés âgés de moins de 50 ans, qui ont au moins une année de service, une demi-semaine de salaire est calculée par année de service continu jusqu'à un maximum de 26 semaines. Les employés nommés pour une période déterminée, qui ont douze mois consécutifs de service continu, sont admissibles à soit deux jours de paie pour chaque année de service continu ou cinq jours de paie, à savoir le plus grand des deux. Ces indemnités constituent pour le Conseil la seule obligation de cette nature dont le règlement entraînera des paiements futurs.

ii) Prestations de retraite

Tous les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations versées à titre d'employeur représentent le coût complet pour le Conseil. Ce montant est équivalent à un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations sont imputées à l'exercice au cours duquel les services sont rendus et représentent l'ensemble des obligations en matière de prestations de retraite du Conseil. Le Conseil n'est pas tenu à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

h) Réserves

i) Réserve découlant de la capitalisation des produits financiers

Cette réserve correspond à la somme des produits financiers excédentaires depuis la fondation du Conseil en 1957. Lorsque les produits financiers sont supérieurs à ceux prévus au budget au cours d'un exercice, l'excédent peut être viré des bénéfices non répartis à la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers. Dans les exercices au cours desquels les produits financiers sont moindres que ceux prévus au budget, le manque à gagner peut être viré de la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers aux bénéfices non répartis. Ces virements sont approuvés par le conseil d'administration.

ii) Réserve pour l'investissement dans les œuvres d'art et des instruments de musique

Cette réserve correspond à un virement des bénéfices non répartis à la réserve d'un montant équivalent au coût des œuvres d'art ou des instruments de musique acquis par le Conseil, ou bien à la valeur d'expertise des œuvres d'arts ou des instruments de musique qui lui ont été donnés au cours de l'exercice.

i) Constatation des produits

i) Crédit parlementaire

Le crédit parlementaire est constaté à titre de produit de l'exercice pour lequel il est approuvé par le Parlement. Les crédits parlementaires reçus pour des projets précis sont reportés et enregistrés dans l'exercice au cours duquel les

charges sont engagées. Les crédits parlementaires sont principalement utilisés pour l'exploitation.

ii) Apports

Le Conseil reçoit des apports de non-propriétaires qui sont grevés d'affectations d'origine externe à des fins précises par les donateurs.

Les apports de non-propriétaires et les produits financiers connexes grevés d'affectations d'origine externe, y compris les gains et pertes latents et réalisés, sont constatés dans les autres éléments du résultat étendu. Le cumul des apports affectés provenant des non-propriétaires est réduit et un montant est inscrit à titre de produit à l'état des résultats une fois que les charges connexes sont engagées.

Les apports non-affectés provenant de non-propriétaires sont constatés à titre d'autres produits dans l'exercice au cours duquel ils sont reçus ou dans l'exercice au cours duquel les fonds sont engagés pour le Conseil, si le montant peut être raisonnablement estimé et si leur perception est raisonnablement assurée.

Les apports en nature sont inscrits à leur juste valeur lorsqu'ils sont reçus.

iii) Produits de location de la Banque d'œuvres d'art

Les produits de location d'œuvres d'art sont enregistrés dans l'exercice au cours duquel les services sont rendus et sont inclus dans les produits nets de la Banque d'œuvres d'art.

iv) Autres produits

Les autres produits sont principalement composés de subventions annulées durant l'exercice courant et qui avaient été approuvées dans les exercices antérieurs.

j) Subventions

Les subventions sont passées en charges de l'exercice pour lequel elles ont été approuvées par le conseil d'administration.

k) Conversion des devises

Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date du bilan, et les actifs et les passifs non monétaires sont convertis aux taux de change historiques. Les produits et les charges sont convertis aux taux de change moyens en vigueur au cours de l'exercice. Tous les gains et les pertes de change sont pris en compte dans le calcul des résultats nets de l'exercice, à l'exception des placements disponibles à la vente pour lesquels les gains et pertes de change latents sont inscrits dans les autres éléments du résultat étendu jusqu'à ce que l'actif soit vendu ou subisse une perte considérée durable.

l) Contrats de location-exploitation

Le Conseil s'engage dans des contrats de location-exploitation pour ses locaux. Les incitatifs à la location sont enregistrés en réduction de la charge pour locaux selon la méthode linéaire pendant la durée du bail.

m) Modifications comptables à venir

Le 13 février 2008, le Conseil des normes comptables du Canada a confirmé que le passage des PCGR du Canada aux normes internationales d'information financières (IFRS) aura lieu le 1er janvier 2011 pour toutes les entités ayant une obligation publique de rendre des comptes. Certaines normes déjà harmonisées avec les normes internationales seront mises en application au Canada durant la phase de transition. Les autres normes seront adoptées à la date de transition. Le Conseil a complété une analyse initiale identifiant les différences entre les IFRS et les PCGR du Canada. Le Conseil poursuit son analyse des impacts des IFRS sur les informations financières, lesquels ne peuvent être raisonnablement estimés présentement.

3. Adoption de nouvelles méthodes comptables

Avec prise d'effet le 1er avril 2008, le Conseil a adopté les nouvelles normes pour la fourniture d'informations et de présentation conformément aux divers chapitres du *Manuel de l'ICCA*, notamment le chapitre 1535, « Informations à fournir concernant le capital », le chapitre 3862, « Instruments financiers – informations à fournir » et le chapitre 3863, « Instruments financiers – présentation ». Le chapitre 1535 établit des normes pour la fourniture d'informations sur le capital de l'entité et la façon dont il est géré. Le but est de permettre aux utilisateurs des états financiers d'évaluer les objectifs, politiques et procédures de gestion du capital du Conseil. Veuillez vous référer à la note 4 pour les informations fournies concernant le capital du Conseil.

Les chapitres 3862 et 3863 remplacent le chapitre 3861, « Instruments financiers – informations à fournir et présentation » en apportant des améliorations aux exigences de présentation pour les instruments financiers tout en conservant les exigences de présentation. Ces nouveaux chapitres rehaussent la divulgation d'informations quant à la nature et l'étendue des risques provenant des instruments financiers ainsi que la façon dont le Conseil gère ces risques. Veuillez vous référer à la note 5 pour les informations fournies au sujet des instruments financiers détenus par le Conseil.

4. Gestion du capital

Le capital du Conseil englobe les apports affectés provenant de non-propriétaires, le surplus d'apport (voir note 12), la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers (voir note 2 (h)i), la réserve pour l'investissement dans des œuvres d'art et des instruments de musique (voir note 2 (h)ii) et les bénéfices non répartis.

L'objectif du Conseil en matière de gestion du capital est de préserver la capacité du Conseil à continuer de remplir son mandat (comme le décrit la note 1). Dans le but de respecter ses objectifs de gestion du capital, le Conseil investit dans un portefeuille diversifié.

Apports affectés provenant de non-propriétaires

Les apports de non-propriétaires englobent les apports reçus sous forme de legs et de dons qui ont été grevés d'affectations à des fins déterminées par les donateurs, la quote-part des gains et pertes latents ou constatés sur les placements connexes et les produits grevés d'affectations non dépensés touchés sur les placements connexes.

Le capital initial des apports de non-propriétaires reçus jusqu'au 31 mars 2009 est de 37 471 000 $ (2008 – 37 471 000 $). Chaque apport reçu est compris dans le portefeuille du Conseil, et une quote-part de l'apport est calculée selon la juste valeur du portefeuille au moment où l'apport a été reçu. Le Conseil gère les fonds comme il est stipulé dans l'acte de fiducie. Le Conseil a respecté les exigences de ces apports externes.

5. Instruments financiers

a) Sommaire des instruments financiers

Au 31 mars 2009, le classement des instruments financiers du Conseil, ainsi que leur valeur comptable et leur juste valeur, se présentaient comme suit :

Actifs et passifs financiers	Classement	2009 Valeur comptable et juste valeur ($)	2008 Valeur comptable et juste valeur ($)
Trésorerie et équivalents de trésorerie[1]	Détenus à des fins de transaction	9 829	17 812
Créances[1]	Prêts et créances	1 296	1 419
Instruments financiers dérivés[2]	Détenus à des fins de transaction	(86)	(5 372)
Placements[3]	Disponibles à la vente	229 073	313 161
Subventions à payer[1]	Autres passifs	30 387	34 576
Créditeurs et charges à payer[1]	Autres passifs	3 227	2 938

[1] La valeur comptable de ces instruments financiers se rapproche de leur juste valeur en raison de leur échéance à court terme.

[2] La juste valeur des instruments financiers dérivés est calculée à partir de taux observables et justifiables sur le marché, y compris le cours du change au comptant et le cours du change à terme en vigueur à la clôture de l'exercice (voir note 7).

[3] La juste valeur des placements est établie comme suit : Les placements dans des fonds communs sont évalués à la valeur unitaire fournie par les gestionnaires du fonds commun, laquelle correspond à la quote-part du Conseil des actifs nets sous-jacents évalués à leur juste valeur, établie au moyen des cours de clôture du marché.

La juste valeur des placements immobiliers est fournie par les gestionnaires et est établie au moyen d'évaluations annuelles indépendantes et vérifiées.

La juste valeur des placements dans les infrastructures est fournie par les gestionnaires et est établie au moyen d'évaluations internes vérifiées qui sont revues annuellement par les vérificateurs externes des gestionnaires lors de la vérification du fonds à la fin de l'exercice.

Le détail des justes valeurs des placements est présenté à la note 8.

b) Gestion des risques

Le Conseil est exposé à une variété de risques financiers en raison de ses activités. Ces risques comprennent le risque de crédit, le risque de liquidité et le risque de marché (risque de prix, risque de taux d'intérêt et risque de change). L'objectif à long terme de la politique de placement du Conseil consiste à générer des rendements réels sur le long terme, afin d'apporter un complément pour couvrir les coûts de l'administration des divers programmes, tout en maintenant le pouvoir d'achat du capital de dotation. Cette politique permet le recours à certains instruments financiers dérivés.

Afin de gérer les risques, le Conseil investit dans un portefeuille diversifié qui est administré par des gestionnaires de placements professionnels. Les placements sont orientés par un « Énoncé de la Politique de placement et des objectifs de rendement », qui est approuvé par le conseil d'administration et passé en revue chaque année. Au fil de l'évolution des marchés, le comité de placements recommande des rajustements à la composition de l'actif afin de réduire le risque global du portefeuille au minimum. Pour la gestion et le suivi de son portefeuille, le Conseil est assisté d'un comité de placements formé d'experts indépendants possédant une expérience du domaine des placements et des catégories d'actifs dans lesquelles les placements sont effectués. En outre, le Conseil a recours aux services d'un conseiller en placements indépendant ayant pour fonction d'épauler le comité de placements dans ses activités.

i) Risque de crédit

Le risque de crédit désigne le risque qu'une contrepartie manque à ses obligations contractuelles, ce qui entraînerait des pertes financières pour le Conseil.

À la date du bilan, les actifs financiers exposés au risque de crédit comprennent les placements, les créances et les instruments financiers dérivés. La valeur comptable de ces actifs financiers représente l'exposition maximale au risque de crédit à la date du bilan.

Par l'entremise de ses placements dans des parts de fonds communs d'actions, de fonds d'obligations et de fonds alternatifs, et dans des parts de sociétés en commandite de quatre fonds immobiliers et d'un fonds d'infrastructure, le Conseil est exposé indirectement au risque de crédit des placements sous-jacents de ces fonds. Ces risques sont gérés par les gestionnaires de placements. Leurs objectifs consistent à investir dans des instruments financiers de haute qualité émis par des contreparties solvables, en limitant le montant pouvant être placé auprès d'une seule contrepartie et en respectant les plafonds établis par la politique de placement du Conseil.

La majorité des créances du Conseil sont exigibles du gouvernement du Canada et, à ce titre, comportent un risque de crédit faible. Le Conseil atténue le risque de crédit au moyen d'un suivi des soldes non remboursés. Au 31 mars 2009, il n'y avait pas de montants en souffrance importants.

Le Conseil gère son risque de crédit sur les instruments financiers dérivés en ne traitant qu'avec des contreparties solvables qui ont obtenu, auprès d'agences de notation externes, deux des trois cotes de crédit suivantes : A3 de Moody's, A- de Standard & Poor's ou A- de Fitch/IBCA.

ii) Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que le Conseil ne soit pas en mesure d'honorer ses obligations financières lorsque celles-ci viennent à échéance.

Le Conseil tire principalement ses revenus des crédits parlementaires du gouvernement du Canada. Ces produits sont investis temporairement dans le fonds commun à court terme jusqu'à ce que l'on en ait besoin. De plus, s'il y a lieu, le Conseil peut retirer du portefeuille de placement des sommes allant jusqu'à 4,5 % de la moyenne de la valeur marchande du portefeuille pour les trois années précédentes, en fonction des soldes constatés le 30 septembre.

Les objectifs du Conseil par rapport à sa gestion des liquidités sont de s'assurer que la valeur en capital de ses fonds communs à court terme est conservée, que les placements sont suffisamment liquides et que les produits financiers sont distribués en espèces lorsque cela est possible.

Les liquidités disponibles à partir des fonds à court terme et des placements assurent que le Conseil est en mesure d'honorer ses obligations et ses engagements. La majorité du portefeuille peut être racheté dans un délai de trois jours. De plus, les catégories de placement autorisées sont régies par des politiques de placement à court terme et à long terme approuvées par le conseil d'administration, de manière à faire en sorte que le risque de liquidité soit réduit au minimum.

Pour des informations sur les obligations et les engagements contractuels du Conseil au 31 mars 2009, veuillez vous reporter à la note 17.

iii) Risques de marché

Les activités du Conseil sont principalement exposées au risque de prix, au risque de taux d'intérêt et au risque de change.

Les gestionnaires de placements ont comme directives de gérer au quotidien les risques de marché du Conseil conformément aux politiques du Conseil. Le positionnement global du Conseil sur les marchés fait l'objet d'un suivi trimestriel par le conseil d'administration et le comité des placements.

Risque de prix

Le risque de prix est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des fluctuations des prix du marché (autres que celles résultant du risque de taux d'intérêt ou du risque de change), que ces fluctuations soient causées par des facteurs propres à cet instrument financier ou à son émetteur, ou des facteurs qui influent sur des instruments financiers similaires négociés sur le marché.

Le Conseil est exposé au risque de prix du marché en raison de ses placements dans des parts de fonds communs d'actions et de fonds alternatifs, et dans des parts de sociétés en commandite de quatre fonds immobiliers et d'un fonds d'infrastructure.

Sensibilité aux prix

On décrit ci-après la sensibilité du portefeuille du Conseil à une diminution ou à une augmentation de 10,1 % dans les prix du marché, où 10,1 % correspond au taux de sensibilité utilisé pour communiquer un risque de prix au personnel de gestion clé à l'échelle interne et représente l'évaluation de la direction d'une fluctuation des prix du marché raisonnablement probable. Le taux de sensibilité est établi au moyen d'un écart-type de référence historique du fonds total, tel qu'il est déterminé par le conseiller en placements.

Au 31 mars 2009, si les prix du marché avaient connu une augmentation ou une diminution de 10,1 % alors que toutes les autres variables étaient demeurées constantes, l'augmentation ou la diminution du cumul des autres éléments du résultat étendu pour l'exercice aurait été de 24 046 000 $ en raison de l'augmentation ou de la diminution de la juste valeur des actifs disponibles à la vente.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les futurs flux de trésorerie d'un instrument financier fluctuent en raison des fluctuations des taux d'intérêt du marché.

L'exposition au taux d'intérêt du Conseil découle de ses actifs portant intérêt. Les liquidités du Conseil comprennent les montants en dépôt auprès d'une institution financière qui rapportent de l'intérêt aux taux du marché. L'objectif du Conseil est de gérer l'exposition de sa trésorerie au risque de taux d'intérêt en maximisant les produits d'intérêts gagnés par les fonds excédentaires tout en conservant les liquidités minimales nécessaires à la bonne marche de ses activités quotidiennes. Les fluctuations de taux d'intérêt du marché s'appliquant aux liquidités n'ont pas d'effet important sur les résultats d'exploitation du Conseil.

Les placements du Conseil dans les fonds communs à court terme, le fonds commun d'obligations et les fonds alternatifs sont indirectement touchés par les fluctuations de leur juste valeur attribuables aux fluctuations des taux d'intérêt du marché. L'incidence des fluctuations ne peut pas être évaluée étant donné que le Conseil détient des parts des fonds communs et non les actifs sous-jacents.

Risque de change

Le risque de change est le risque que la juste valeur ou les futurs flux de trésorerie d'un instrument financier fluctuent en raison des fluctuations des taux de change.

À la date du bilan, les seuls instruments financiers monétaires détenus par le Conseil et étant exposés à la monnaie étrangère sont les dérivés au montant de 10 000 $ (2008 – 134 000 $) et un solde de 136 000 $US (2008 – 38 000 $US) dans l'encaisse avec les placements. Étant donné la valeur de l'exposition à la monnaie étrangère en comparaison avec les actifs totaux du Conseil, le risque de change n'est pas considéré important.

6. Équivalents de trésorerie

Le Conseil investit dans un fonds commun à court terme géré par Gestion de Placements TD inc. Ce fonds investit principalement dans des instruments de créance émis ou garantis par le gouvernement du Canada.

Ce fonds commun sert à placer à court terme les excédents de flux monétaires quotidiens du Conseil. Celui-ci avait un solde au 31 mars de 8 199 000 $ (2008 – 17 585 000 $). Le rendement de ce fonds s'est établi à 2,4 % pour l'excercice terminé le 31 mars 2009 (4,8 % en 2008 avec State Street Global Advisors) et la durée moyenne pondérée était de 51 jours (53 jours en 2008 avec State Street Global Advisors).

7. Instruments financiers dérivés

L'utilisation d'instruments financiers dérivés s'est limitée à des contrats de change à terme. Le Conseil utilise actuellement des contrats de change à terme, qui représentent des engagements d'achat ou de vente de devises dont le règlement doit se faire à une date ultérieure précise et à un taux fixe, pour gérer son risque de change. Ces contrats sont normalement pour une durée d'un mois.

Au cours de l'exercice, le Conseil a conclu des contrats de change à terme afin de gérer la moitié de son risque de change sur la tranche non libellée en dollars canadiens de son portefeuille, à l'exception de la composante des marchés émergents, laquelle n'a pas été couverte et représente environ 3,2 % du portefeuille.

Les contrats de change à terme ont des montants nominaux qui servent de points de référence pour le calcul des paiements et ne représentent pas les montants échangés. Ces montants ne sont pas inscrits au bilan puisqu'ils ne représentent pas leur juste valeur. Au 31 mars 2009, le Conseil détenait des contrats de change à terme avec un montant nominal de 62,6 millions de dollars (2008 – 84,4 millions de dollars) et une date de règlement du 5 mai 2009.

Devise	Taux de change à terme	Montant nominal[1]
Dollar américain	0,795	35 399 000 $
Euro	0,599	11 918 000
Yen japonais	78,493	6 432 000
Livre sterling	0,555	4 981 000
Autres	2,355	3 847 000

[1] Tel que stipulé dans la stratégie de couverture du Conseil, le montant nominal représente 50 % de l'exposition du Conseil à ces devises.

La juste valeur des contrats de change à terme en vigueur représente un actif de 10 000 $ (2008 – 134 000 $) et reflète la juste valeur du gain potentiel si leur règlement prenait place 31 mars 2009. Les dérivés classés au passif représentent une perte de change latente de 96 000 $ (2008 – 5 506 000 $) sur les contrats de change à terme échus au 31 mars 2009, mais dont la date de règlement est le 2 avril 2009. Le tout résulte en une perte de change nette de l'exercice de 5 471 000 $ (2008 – 498 000 $).

8. Placements

(en milliers de dollars)	2009					2008		
	Prix coûtant	Pertes latentes	Gains latents	Juste valeur	%	Prix coûtant	Juste valeur	%
Dotation du Conseil des Arts du Canada et fonds spéciaux								
Fonds communs :								
Actions	164 882 $	79 483 $	- $	85 399 $	46,8	164 125 $	144 427 $	57,9
Obligations	52 180	2 371	-	49 809	27,3	57 398	55 745	22,4
Alternatifs	26 622	699	89	26 012	14,3	26 622	26 461	10,6
Marché monétaire	8 946	-	-	8 946	4,9	16 820	16 820	6,8
Immobilier	10 311	2 094	768	8 985	4,9	4 094	4 094	1,6
Infrastructure	3 257	-	72	3 329	1,8	1 793	1 793	0,7
	266 198	84 647	929	182 480	100,0	270 852	249 340	100,0
Fonds Killam								
Fonds communs :								
Actions	44 228	22 156	-	22 072	47,4	44 075	37 301	58,5
Obligations	13 182	615	-	12 567	27,0	14 750	14 307	22,4
Alternatifs	6 831	178	23	6 676	14,3	6 831	6 787	10,6
Marché monétaire	1 942	-	-	1 942	4,2	3 832	3 832	6,0
Immobilier	2 647	539	192	2 300	4,9	1 036	1 036	1,6
Infrastructure	1 013	-	23	1 036	2,2	558	558	0,9
	69 843	23 488	238	46 593	100,0	71 082	63 821	100,0
Total des placements	336 041 $	108 135 $	1 167 $	229 073 $		341 934 $	313 161 $	

Les pertes latentes sur les placements sont principalement imputables à la fluctuation des prix sur le marché, aux variations de change ou aux premières années de la phase de démarrage dans le cas de certains placements. Au 31 mars 2009, le Conseil juge que la perte de valeur de ces placements n'est pas durable.

Les objectifs à long terme de la dotation du Conseil et des fonds spéciaux et des fonds Killam consistent à générer des rendements réels sur le long terme afin de soutenir les coûts liés à l'administration des divers programmes, tout en maintenant le pouvoir d'achat du capital de la dotation.

Le Conseil investit dans des parts de fonds communs d'actions, d'obligations et de fonds alternatifs, et dans des parts de sociétés en commandite dans quatre fonds de placements immobiliers et un fonds d'infrastructure. Les catégories de placement autorisées ainsi que la composition du portefeuille sont régies par une politique de placement approuvée par le conseil d'administration. Les fonds communs sont gérés par des gestionnaires de placements professionnels.

Le Conseil administre son portefeuille selon les indices de référence approuvés par le conseil d'administration, en mars 2008. Ce faisant, la composition des catégories d'actif peut varier selon un minimum et un maximum.

Catégories d'actif	Valeur marchande actuelle	Minimum	Indice de référence	Maximum
Actions	46,9 %	50 %	61 %	70 %
Obligations	27,2 %	10 %	20 %	25 %
Alternatifs	14,3 %	5 %	10 %	15 %
Immobilier	4,9 %	0 %	4 %	6 %
Infrastructure	1,9 %	0 %	5 %	7 %
Marché monétaire	4,8 %	0 %	0 %	15 %

La non-conformité aux indices de référence est attribuable à la mauvaise performance du portefeuille d'actions. L'« Énoncé de la Politique de placement et des objectifs de rendement » du Conseil accorde une période de grâce de six mois pour permettre de rebalancer les catégories d'actif aux indices de référence. Le Conseil a décidé de ne pas rebalancer ses actifs à l'heure actuelle, dû à l'impact négatif de la baisse économique sur la juste valeur des placements.

Le marché monétaire inclut des fonds communs à court terme utilisés pour financer les engagements futurs du Conseil dans les unités de fonds commun d'immobilier et d'infrastructure. Ce fonds avait un solde au 31 mars 2009 de 10 888 000 $ (2008 – 20 652 000 $). Le rendement pour ce fonds s'est établi à 2,4 % (2008 – 3,3 % avec State Street Global Advisors) et, au 31 mars 2009, la durée moyenne pondérée était de 51 jours (2008 – 53 jours avec State Street Global Advisors).

Les placements dans les fonds communs d'actions comprennent des parts dans deux fonds communs. Ces fonds communs investissent dans des titres sur le marché international. Les titres internationaux sont évalués en regard des rendements de l'indice Morgan Stanley Capital International World Hedge. Les placements dans le fonds commun d'obligations comportent des obligations du gouvernement canadien et de sociétés qui ont une cote de crédit minimum de BBB ou l'équivalent établie par une agence reconnue de notation. Le fonds d'obligations a pour objectif de reproduire les rendements de l'indice obligataire universel DEX. Les placements dans les fonds communs alternatifs comprennent des parts dans deux fonds alternatifs avec un éventail varié de diverses catégories d'actif sur le marché international. Ces placements sont évalués en regard des rendements de l'indice des bons du Trésor à 91 jours Scotia Capitaux majoré de 20 %. Les actifs inclus dans les fonds immobiliers sont évalués en regard des rendements de l'indice Investment Property Databank pour les gestionnaires canadiens et le National Council of Real Estate Investment Fiduciaries (NCREIF) pour le gestionnaire américain. Le fonds d'infrastructure comprend un portefeuille de placements diversifiés dans les infrastructures. Ces placements sont évalués en regard de l'indice des prix à la consommation majoré de 4,5 %.

9. Œuvres d'art et instruments de musique

(en milliers de dollars)	2009	2008
Œuvres d'art	18 617 $	18 570 $
Instruments de musique	1 548	1 548
	20 165 $	20 118 $

La Banque d'œuvres d'art du Conseil possède le plus grand nombre d'œuvres d'art contemporain canadiennes au Canada, soit près de 17 300 peintures, sculptures, dessins, photographies et estampes, réalisés par plus de 3 025 artistes. La Banque loue ces œuvres d'art à des parties intéressées; actuellement, environ 6 400 (2008 – 6 700) œuvres sont louées à des ministères et organismes fédéraux, des associations, des hôpitaux, des écoles, des municipalités et des entreprises privées.

Le Conseil a créé la Banque d'instruments de musique en 1985; celle-ci possède actuellement un archet de violoncelle et cinq instruments de qualité. Le Conseil gère en outre le prêt de huit instruments de musique, dont sept prêtés par un bienfaiteur anonyme et un prêté par un autre bienfaiteur jusqu'en août 2009.

Des ententes sont signées avec les organisations qui louent les œuvres d'art et avec les personnes auxquelles les instruments sont prêtés. Ces ententes comprennent des clauses qui stipulent de quelle façon les œuvres d'art et les instruments doivent être manipulés afin d'assurer leur protection. Le Conseil assure les œuvres d'art et les instruments de musique à leur juste valeur.

10. Autres immobilisations

(en milliers de dollars)	2009			2008
	Prix coûtant	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel de bureau	6 048 $	5 042 $	1 006 $	925 $
Améliorations locatives	5 340	3 275	2 065	2 534
	11 388 $	8 317 $	3 071 $	3 459 $

11. Avantages sociaux futurs

i) Indemnités de départ

Le Conseil verse des indemnités de départ à ses employés, fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Étant un régime sans capitalisation, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Ces indemnités seront payées à même les crédits parlementaires futurs ou autres sources de produits. L'information sur ce régime se détaille comme suit au 31 mars :

(en milliers de dollars)	2009	2008
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	1 945 $	1 734 $
Coût de l'exercice	290	309
Indemnités versées au cours de l'exercice	(111)	(98)
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice	2 124 $	1 945 $

ii) Prestations de retraite

Le Conseil et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et le salaire moyen de fin de carrière. Ces prestations sont entièrement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Le Conseil et ses employés ont versé les cotisations suivantes au Régime de retraite de la fonction publique :

(en milliers de dollars)	2009	2008
Cotisations patronales	1 882 $	1 730 $
Cotisations salariales	924	795

12. Surplus d'apport

Le surplus d'apport correspond à l'apport initial du gouvernement canadien de 50 millions de dollars, qui constituait un fonds de dotation lorsque le Conseil a été fondé en 1957.

13. Cumul des autres éléments du résultat étendu

Le cumul des autres éléments du résultat étendu se compose des gains ou pertes latentes sur les placements disponibles à la vente et des apports affectés provenant de non-propriétaires.

Les apports affectés de non-propriétaires sont compris dans le portefeuille du Conseil, et une quote-part pour chaque apport est calculé selon la juste valeur du portefeuille au moment où l'apport a été reçu. La quote-part pour chaque apport affecté des gains et pertes latents découlant de la réévaluation à la juste valeur du portefeuille du Conseil au 31 mars, au net du reclassement dans les résultats des gains et des pertes réalisés au cours de l'exercice, est constaté dans les autres éléments du résultat étendu comme apports de non-propriétaires.

14. Produits financiers nets

(en milliers de dollars)	2009	2008
Pertes réalisées à la cession d'actifs financiers classés comme étant disponibles à la vente	(977) $	(445) $
Gains (pertes) de change réalisés à la cession d'actifs financiers classés comme étant disponibles à la vente	16	(5)
Perte de change nette sur actifs financiers détenus à des fins de transaction	(5 471)	(498)
Produit d'intérêts et de dividendes d'actifs financiers classés comme étant disponibles à la vente	10 847	24 393
Produit d'intérêts d'actifs financiers classés comme étant détenus à des fins de transaction	40	67
Pertes (produits) attribuables aux apports de non-propriétaires	2 531	(1 677)
Frais de gestion du portefeuille	(1 588)	(1 844)
	5 398 $	19 991 $

Le Conseil investit dans des marchés financiers très diversifiés et les produits financiers peuvent fluctuer d'un exercice à l'autre. Lorsque les produits de placement dépassent les attentes au cours d'un exercice, le Conseil réinvestit les produits non prévus, afin de maintenir le pouvoir d'achat du fonds et d'en assurer la croissance continue. Cette démarche assure une certaine stabilité et une croissance à long terme; lorsque les résultats obtenus au cours d'un exercice sont moins favorables, les produits des exercices antérieurs, c'est-à-dire la réserve découlant de la capitalisation des produits financiers, qui est d'ailleurs une composante des capitaux propres du Conseil, peuvent alors être utilisés.

15. Produits nets de la Banque d'œuvres d'art et Commission canadienne pour l'UNESCO

(en milliers de dollars)	2009	2008
Produits nets de la Banque d'œuvres d'art		
Produits de location	2 142 $	1 961 $
Autres produits	178	222
Administration	(1 776)	(1 843)
Amortissement	(149)	(134)
Produits nets de la Banque d'œuvres d'art	395 $	206 $
Commission Canadienne pour l'UNESCO		
Programme – charges	1 284 $	423 $
Programme – apports reçus	(238)	(117)
Administration	1 475	1 308
	2 521 $	1 614 $

Les charges de programme représentent principalement les coûts associés aux activités de la Commission dans le cadre de réunions internationales portant sur l'éducation, la science et la culture. Ces frais sont compensés par les apports reçus de divers organismes en partenariat avec la Commission pour ces activités. Les charges d'administration représentent les coûts directs de la prestation des programmes de la Commission.

16. Variation des éléments hors trésorerie de l'actif et du passif liés à l'exploitation

(en milliers de dollars)	2009	2008
Diminution des produits financiers à recevoir	- $	1 125 $
Diminution (augmentation) des créances	123	(127)
Diminution (augmentation) des instruments financiers dérivés - actif	124	(134)
Augmentation des frais payés d'avance	(75)	(304)
Diminution des subventions à payer	(4 189)	(5 816)
Augmentation des créditeurs et charges à payer	289	48
(Diminution) augmentation des instruments financiers dérivés - passif	(5 410)	5 506
Diminution des produits reportés	(165)	(89)
Diminution des crédits parlementaires reportés	(128)	(725)
Sorties nettes de fonds attribuables aux éléments hors trésorerie de l'actif et du passif liés à l'exploitation	(9 431) $	(516) $

17. Obligations et engagements contractuels

a) Les paiements de subventions se prolongeant pendant les exercices à venir sont sujets à l'obtention de fonds du Parlement. Les subventions de cette catégorie qui ont été approuvées avant le 31 mars 2009 sont payables comme suit :

(en milliers de dollars)	
2010	85 002 $
2011	24 901

b) Le Conseil est signataire de contrats de location-exploitation à long terme pour des locaux. Voici le loyer annuel minimal net :

(en milliers de dollars)	
2010	4 383 $
2011	4 403
2012	4 403
2013	4 403
2014	3 440
2015-2020	2 211
Total	23 243 $

18. Opérations entre apparentés

Le Conseil est apparenté, en propriété commune, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement canadien. Le Conseil conclut des opérations avec des apparentés dans le cours normal de ses activités aux mêmes conditions que celles conclues avec toute personne et société non apparentée, et ces dernières sont évaluées à la valeur d'échange, qui correspond à la valeur de la contrepartie établie et consentie par les apparentés. Au cours de l'exercice, le Conseil a engagé des charges relatives aux subventions totalisant 130 000 $ (2008 – 246 500 $) et a inscrit des produits tirés de la location d'œuvres d'art, des apports et d'autres produits provenant des apparentés d'un montant de 2 132 000 $ (2008 – 1 948 000 $).

Au 31 mars, le Conseil avait inscrit, à son bilan, les montants suivants pour des opérations entre apparentés :

(en milliers de dollars)	2009	2008
Créances	684 $	791 $
Subventions à payer	110	197
Créditeurs et charges à payer	41	168
Produits reportés	850	879

20. Chiffres correspondants

Certains chiffres de 2008 ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée en 2009.

Tableau 1 – Charges de subventions par service

Exercice se terminant 31 mars

(en milliers de dollars)	2009	2008
Programmes des arts		
Musique	29 633 $	27 402 $
Théâtre	26 852	24 041
Lettres et édition	23 750	21 864
Arts visuels	21 054	18 917
Danse	18 766	16 405
Arts médiatiques	14 244	13 273
Commission du droit de prêt public	9 954	9 159
Inter-arts	3 187	2 247
Promotion de la diffusion	1 997	2 034
Initiative de développement créatif de l'Alberta	1 907	1 867
Équité	1 683	1 875
Arts autochtones	894	1 309
Autres	1 699	1 511
Initiative de suppléments au fonctionnement	-	20 000
Programme Killam		
Bourses de recherche Killam	1 330	1 433
Prix Killam	500	500
Autres prix et bourses		
Commission internationale du théâtre francophone	125	96
Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton	105	105
Prix Molson	100	100
Bourse John-G.-Diefenbaker	75	75
Fonds Vida-Peene	51	79
Prix Walter-Carsen	50	50
Autres prix et bourses < 50 000 $	230	290
	158 186 $	**164 632 $**

Tableau 2 – Charges d'administration

Exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)	2009			2008	
	Programmes	Administration générale	Total	Total	
Traitements	8 665	$ 5 230	$ 13 895	$ 12 552	$
Avantages sociaux	2 308	1 486	3 794	3 508	
Locaux	33	3 386	3 419	3 268	
Services professionnels et spéciaux	371	1 376	1 747	1 493	
Déplacements du personnel	703	304	1 007	948	
Amortissement	-	899	899	866	
Impression, publication et reprographie	80	537	617	713	
Communications	155	299	454	495	
Gestion de l'information	-	370	370	262	
Frais et matériel de bureau	2	298	300	229	
Frais des réunions, y compris honoraires des membres	76	191	267	302	
Charges diverses	5	27	32	29	
	12 398	$ 14 403	$ 26 801	$ 24 665	$